

additional element of invitation, coaxing or suggesting; คำเมือง (KMN): təʔ<sup>44</sup> (pay<sup>35</sup> ~),  
 ๑๑ (LUE): ʔa-ɲaŋ<sup>35</sup> ~; ลื้อ (LUE): təʔ<sup>33</sup> (pay<sup>35</sup> ~); จีน (KN): ...kəʊh<sup>35</sup>, nəʊ<sup>41</sup>; ลาว (LAO): nəʊ<sup>434</sup>, kəh<sup>33</sup>; พวน (PN): nəʊ<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): la<sup>44</sup> (ma<sup>21</sup> kai<sup>42</sup> ~); อิมปี (MP): hɔ̌<sup>45</sup> (ye<sup>453</sup> ~), thə<sup>33</sup> (khi<sup>33</sup> ca<sup>31</sup> ~); ม้ง (HM): ɟ<sup>22</sup> (da<sup>45</sup> tʃi<sup>33</sup> ~); เมียน (MN): ʔəw<sup>31</sup> (miuŋ<sup>31</sup> ~); ญ (KM): nəh, ʔəm, ไพร (PR): təh, nəh, มัด (ML): ʔət nəh (cak ~); มลาบรี (MB): --.

นักเป่าปี่ /nak<sup>34</sup> pəw<sup>21</sup> pi<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): oboist คำเมือง (KMN): caaŋ<sup>31</sup> pii<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): caaŋ<sup>33</sup> pii<sup>24</sup>; จีน (KN): caaŋ<sup>31</sup> pii<sup>22</sup>; ลาว (LAO): sa-laa<sup>21</sup> pi<sup>21</sup>, saaŋ<sup>21</sup> pi<sup>21</sup>; พวน (PN): saaŋ<sup>31</sup> pii<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): phun<sup>24</sup> thet<sup>44</sup> pin<sup>35</sup>; อิมปี (MP): pi<sup>35</sup> hū<sup>33</sup> khwɔ̌<sup>13</sup>; ม้ง (HM): tsi<sup>24</sup> tʃa<sup>42</sup>; เมียน (MN): pyom<sup>453</sup> ndza<sup>21</sup> tsar<sup>22</sup>; ญ (KM): cháay pún pii, ไพร (PR): caaŋ phun phii, มัด (ML): cháay phun pii, มลาบรี (MB): --.

นักรบ /nak<sup>34</sup> rəp<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): warrior, fighting man; คำเมือง (KMN): nak<sup>44</sup> hɔp<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): ta-haan<sup>35</sup>, kun<sup>31</sup> pay<sup>35</sup> hɔp<sup>33</sup>; จีน (KN): nak<sup>44</sup> hɔp<sup>44</sup>; ลาว (LAO): nak<sup>44</sup> hɔp<sup>44</sup>; พวน (PN): nak<sup>22</sup> hɔp<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): sɔŋ<sup>35</sup> tɕen<sup>42</sup>; อิมปี (MP): chɔ̌<sup>45</sup> the<sup>45</sup> hɔ<sup>33</sup> pye<sup>453</sup>; ม้ง (HM): tu<sup>45</sup> tʃɔ<sup>31</sup>; เมียน (MN): peɛŋ<sup>31</sup> maan<sup>31</sup>; ญ (KM): ta-haan khəy rəp, ไพร (PR): liəw ʔah, มัด (ML): phyam hɔp, มลาบรี (MB): --.

นักร้อง /nak<sup>34</sup> rɔwŋ<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): singer; คำเมือง (KMN): nak<sup>44</sup> hɔwŋ<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): nak<sup>33</sup> hɔwŋ<sup>22</sup>; จีน (KN): nak<sup>44</sup> hɔwŋ<sup>41</sup>; ลาว (LAO): nak<sup>44</sup> hɔwŋ<sup>35</sup>; พวน (PN): nak<sup>22</sup> lɔwŋ<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): yim<sup>42</sup> ŋok<sup>44</sup> yen<sup>24</sup>; อิมปี (MP): chɔ̌<sup>45</sup> the<sup>45</sup> cwäi<sup>45</sup>; ม้ง (HM): tu<sup>45</sup> ʃə<sup>24</sup> ʃua<sup>45</sup>; เมียน (MN): pəaw<sup>24</sup> dzuŋ<sup>33</sup> ke<sup>45</sup>; ญ (KM): cháay lɔwŋ phéŋ, ไพร (PR): caaŋ rɔwŋ phéŋ, มัด (ML): phyam nak lɔwŋ, มลาบรี (MB): mlaaʔ mə-lam.

**นักเรียน** /nak<sup>34</sup> riən<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): student, pupil; คำเมือง (KMN): nak<sup>44</sup> hien<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): nak<sup>33</sup> leen<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): lak<sup>44</sup> leen<sup>35</sup>; ลาว (LAO): nak<sup>44</sup> liən<sup>23</sup>; พวน (PN): nak<sup>22</sup> liən<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): hok<sup>44</sup> sen<sup>35</sup>; อิมปี (MP): lə<sup>33</sup> len<sup>31</sup>; ม้ง (HM): tu<sup>45</sup> kək<sup>21</sup> ntək<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): ho<sup>21</sup> seerj<sup>33</sup>; ขมุ (KM): kɔon nə? nak liən; ไปร (PR): nak riən; มล (ML): nak liən; มลาบรี (MB): --.

**นักเลง** /nak<sup>34</sup> leerj<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): rogue, rascal, gambler; คำเมือง (KMN): nak<sup>44</sup> leerj<sup>35</sup>, khon<sup>35</sup> haay<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): kun<sup>31</sup> haay<sup>22</sup>; ขึ้น (KN): lak<sup>44</sup> lij<sup>35</sup>, lak<sup>44</sup> leerj<sup>35</sup>; ลาว (LAO): nak<sup>44</sup> leerj<sup>23</sup>; พวน (PN): nak<sup>22</sup> leerj<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): phai<sup>42</sup> tsi<sup>42</sup>; อิมปี (MP): chɔ<sup>45</sup> ʔa<sup>33</sup> ŋan<sup>35</sup>; ม้ง (HM): tu<sup>45</sup> lai<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): tɛan<sup>31</sup> tɛa<sup>21</sup> huurj<sup>31</sup>; ขมุ (KM): nək lɛən; ไปร (PR): soot to? ʔah; มล (ML): phyam yaay; มลาบรี (MB): --.

**นั่ง** /narj<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to sit; คำเมือง (KMN): narj<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): narj<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): narj<sup>31</sup>; ลาว (LAO): narj<sup>21</sup>; พวน (PN): narj<sup>31</sup>; จีนแคะ (HK): tsho<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ju<sup>35</sup> ti<sup>45</sup>; ม้ง (HM): ʒau<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): dzuay<sup>24</sup>; ขมุ (KM): thən; ไปร (PR): khut, khut lool; มล (ML): khuyh; มลาบรี (MB): hrjəh.

**นัด** /nat<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to set a date; คำเมือง (KMN): boək<sup>33</sup> way<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): net<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): boək<sup>22</sup> way<sup>41</sup>; ลาว (LAO): ʔu<sup>35</sup> way<sup>35</sup>, boək<sup>44</sup> way<sup>35</sup>, waw<sup>35</sup> way<sup>35</sup>; พวน (PN): nat<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): yək<sup>21</sup> (~ kien<sup>42</sup>); อิมปี (MP): nɔ<sup>33</sup> tho<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ʃi<sup>45</sup> tɛ<sup>21</sup>; เมี่ยน (MN): tun<sup>24</sup>; ขมุ (KM): nət, bəək pəh; ไปร (PR): ntwah ra? nuay; มล (ML): duəh pop (~ nooy); มลาบรี (MB): tɔp doək.

**นั่น** /nan<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): that one, there; คำเมือง (KMN): pun<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): han<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): pun<sup>31</sup>; ลาว (LAO): phun<sup>35</sup>; พวน (PN): kun<sup>41</sup>; จีนแคะ (HK): ka<sup>35</sup>; อิมปี (MP): nɔ<sup>45</sup>, nia<sup>45</sup>, ni<sup>45</sup>, nɔ<sup>45</sup>, nɔ<sup>45</sup>; ม้ง (HM): ntai<sup>13</sup>; เมี่ยน (MN): ʔuo<sup>453</sup>; ขมุ (KM):

hóoʔ, hóoʔ ta hóoʔ; ไพร่ (PR): nan (~ ʔeh naa); ม้ง (ML): dhi (~ ʔay hee);  
มลาบรี (MB): ɲaʔ.

<sup>๓</sup> **นัน** /nan<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): that, those; คำเมือง (KMN): han<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): nan<sup>22</sup>; จีน  
(KN): han<sup>44</sup>; ลาว (LAO): nan<sup>35</sup>, han<sup>44</sup>; พวน (PN): han<sup>33</sup>; จีนแคช (HK): kai<sup>24</sup> (~  
kai<sup>42</sup>); อิมปี (MP): thia<sup>453</sup>, na<sup>33</sup> pə<sup>45</sup>; ม้ง (HM): ntə<sup>13</sup> (tu<sup>33</sup> ~), เมี่ยน (MN):  
hwaa<sup>453</sup>; ขมุ (KM): náay, ไพร่ (PR): nan (ʔah ~); ม้ง (ML): ʔəen (phyam ~),  
มลาบรี (MB): ɲaʔ.

**นับ** /nap<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to count; คำเมือง (KMN): nap<sup>44</sup>, cat<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): nap<sup>33</sup>;  
จีน (KN): nap<sup>44</sup>; ลาว (LAO): nap<sup>44</sup>; พวน (PN): nap<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): son<sup>42</sup>; อิมปี  
(MP): ɲi<sup>35</sup>; ม้ง (HM): ɲuə<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): saaw<sup>453</sup>; ขมุ (KM): náp, ไพร่ (PR): cət (~  
ɲəwɲ); ม้ง (ML): nap (~ ɲəwɲ); มลาบรี (MB): nɔh.

**นับถือ** /nap<sup>34</sup> thii<sup>323</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to respect; คำเมือง (KMN): nap<sup>44</sup> thii<sup>23</sup>; ลื้อ  
(LUE): nap<sup>33</sup> thii<sup>35</sup>; จีน (KN): nap<sup>44</sup> thii<sup>23</sup>; ลาว (LAO): nap<sup>44</sup> thii<sup>434</sup>; พวน (PN):  
nap<sup>22</sup> thii<sup>23</sup>; จีนแคช (HK): tsun<sup>35</sup> kin<sup>42</sup>; อิมปี (MP): na<sup>33</sup> thii<sup>35</sup>; ม้ง (HM): hi<sup>21</sup>,  
thia<sup>42</sup>, ʃai<sup>45</sup> tau<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): kiirj<sup>31</sup> tsiiirj<sup>31</sup>; ขมุ (KM): náp thii, ไพร่ (PR): nap  
thii; ม้ง (ML): nap thii; มลาบรี (MB): baɲ.

**นา** /naa<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): paddy field, rice field; คำเมือง (KMN): naa<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE):  
naa<sup>31</sup>; จีน (KN): naa<sup>35</sup>; ลาว (LAO): naa<sup>23</sup>; พวน (PN): naa<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): thien<sup>24</sup>;  
อิมปี (MP): te<sup>33</sup>; ม้ง (HM): lia<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): liirj<sup>31</sup>; ขมุ (KM): naa, ไพร่ (PR): ɲaʔ;  
ม้ง (ML): pa-ɲaʔ; มลาบรี (MB): doŋ.

**น่ารัก** /naa<sup>42</sup> rak<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): lovely, cute; คำเมือง (KMN): naa<sup>44</sup> hak<sup>44</sup>; ลื้อ  
(LUE): dii<sup>35</sup> hak<sup>33</sup>; จีน (KN): naa<sup>44</sup> hak<sup>44</sup>; ลาว (LAO): naa<sup>44</sup> hak<sup>44</sup>; พวน (PN):

naa<sup>33</sup> hak<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): ho<sup>42</sup> siak<sup>42</sup>; อิมปี (MP): su<sup>31</sup> pi<sup>453</sup>; ม้ง (HM): ntsi<sup>21</sup> hlui<sup>45</sup>, ntsi<sup>21</sup> nia<sup>21</sup>; เมียน (MN): khuu<sup>31</sup> hnam<sup>453</sup>; ญ (KM): mɔ̀ʔ-mɛn; ไพร (PR): loʔ ɲaam; มัด (ML): yɪ ʔaŋ, มลาบรี (MB): pyaaʔ klee.

**น้าชาย** /naa<sup>34</sup> chaay<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): younger maternal uncle; คำเมือง (KMN): naa<sup>43</sup> baaw<sup>33</sup>, ʔaaw<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): naa<sup>22</sup> po<sup>33</sup> caay<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): naa<sup>41</sup> caay<sup>35</sup>; ลาว (LAO): naa<sup>35</sup> baaw<sup>21</sup>; พวน (PN): naa<sup>41</sup> ma-saay<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): xiu<sup>35</sup> wu<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> ʔau<sup>35</sup>; ม้ง (HM): da<sup>45</sup> lau<sup>31</sup>; เมียน (MN): naw<sup>232</sup>; ญ (KM): ʔɛm rɔ̀ʔ; ไพร (PR): khwɔn ʔah ʔaŋ khloŋ mee; มัด (ML): ʔaw luuŋ; มลาบรี (MB): rooy yooŋ di mɔɔʔ.

**น้าสาว** /naa<sup>34</sup> saaw<sup>323</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): younger maternal aunt; คำเมือง (KMN): naa<sup>43</sup> saaw<sup>23</sup>, ʔaa<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): naa<sup>22</sup> mee<sup>33</sup> yin<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): naa<sup>41</sup> yin<sup>35</sup>; ลาว (LAO): naa<sup>35</sup> saaw<sup>434</sup>; พวน (PN): naa<sup>41</sup> mee<sup>31</sup> jin<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): man<sup>42</sup> yi<sup>24</sup>; อิมปี (MP): ʔi<sup>31</sup> ʔa<sup>35</sup>; ม้ง (HM): nia<sup>21</sup> tai<sup>22</sup> hlus<sup>22</sup>; เมียน (MN): dzia<sup>232</sup>; ญ (KM): mɔ̀ʔ sɔ̀ʔ; ไพร (PR): khwɔn ʔah ʔaŋ mee; มัด (ML): məy phaap; มลาบรี (MB): rooy ʔuuy di mɔɔʔ.

**นาก<sub>1</sub>** /naak<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): alloy of gold and copper; คำเมือง (KMN): naak<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): naak<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): naak<sup>31</sup>; ลาว (LAO): naak<sup>35</sup>; พวน (PN): naak<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): kim<sup>35</sup> koŋ<sup>42</sup> thur<sup>4</sup>; อิมปี (MP): --; ม้ง (HM): ku<sup>45</sup> tsua<sup>21</sup> lua<sup>45</sup>; เมียน (MN): --; ญ (KM): thɔwŋ nɔak; ไพร (PR): tɔwŋ naak; มัด (ML): nɔak; มลาบรี (MB): --.

**นาก<sub>2</sub>** /naak<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): otter; คำเมือง (KMN): meer<sup>35</sup> boon<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): meer<sup>31</sup> boon<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): meer<sup>35</sup> boon<sup>44</sup>; ลาว (LAO): boon<sup>35</sup>; พวน (PN): naak<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): gui<sup>42</sup> lai<sup>21</sup>; อิมปี (MP): bon<sup>13</sup>; ม้ง (HM): jɪjhuas<sup>45</sup>; เมียน

(MN): tshat<sup>45</sup>; ฆมุ (KM): nɔ̀ak; ไปร (PR): buən; มัด (ML): buən; มลาบรี (MB): bweeʔ.

**นาง** /naaŋ<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): title of women, address term for women and girls; คำเมือง (KMN): naaŋ<sup>35</sup>, ใญ<sup>33</sup> naay<sup>35</sup>, ใญ<sup>33</sup> laa<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): naaŋ<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): naaŋ<sup>35</sup>; ลาว (LAO): naaŋ<sup>23</sup>; พวน (PN): naaŋ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ŋ<sup>42</sup> zɿ<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ใญ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): po<sup>42</sup> nɪa<sup>21</sup>; เมียน (MN): muy<sup>31</sup>; ฆมุ (KM): nɔ̀a; ไปร (PR): ใญ, มัด (ML): ใญ, มลาบรี (MB): ใญ.

**นาน** /naan<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): long (of time); คำเมือง (KMN): mən<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): min<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): min<sup>35</sup>; ลาว (LAO): hooŋ<sup>434</sup>; พวน (PN): mən<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): kin<sup>42</sup>; อิมปี (MP): thɔ̌<sup>31</sup> khɿ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ntɛ<sup>4</sup> (~ lai<sup>21</sup>); เมียน (MN): law<sup>31</sup>; ฆมุ (KM): rɔ̌ŋ; ไปร (PR): ใญ, มัด (ML): siʔ; มลาบรี (MB): preem (ɨa ~).

**นาย** /naay<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): title of men; คำเมือง (KMN): naay<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): naay<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): naay<sup>35</sup>; ลาว (LAO): naay<sup>23</sup>; พวน (PN): naay<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): siən<sup>42</sup> sen<sup>35</sup>; อิมปี (MP): nɔi<sup>453</sup>; ม้ง (HM): tsi<sup>24</sup> nɛ<sup>42</sup>; เมียน (MN): ɔŋ<sup>31</sup>; ฆมุ (KM): khɔ̌, ไปร (PR): ɨaay, baa, มัด (ML): baa; มลาบรี (MB): ɨaay.

**นำ** /nam<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to lead; คำเมือง (KMN): paa<sup>35</sup> (~ pay<sup>35</sup>); ลื้อ (LUE): paa<sup>31</sup> (~ pay<sup>35</sup>), pay<sup>35</sup> koon<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): pay<sup>23</sup> kon<sup>22</sup> (yaan<sup>31</sup> ~); ลาว (LAO): phaɔ<sup>23</sup> (~ pay<sup>23</sup>); พวน (PN): nam<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): tai<sup>42</sup> (~ khɛ<sup>42</sup>); อิมปี (MP): nɔ<sup>35</sup> mi<sup>31</sup> (~ ye<sup>453</sup>); ม้ง (HM): cɔ<sup>42</sup> (~ ke<sup>24</sup>); เมียน (MN): tɔɔ<sup>31</sup> (~ miin<sup>31</sup>); ฆมุ (KM): ɔr yɔh; ไปร (PR): sap (~ ruən); มัด (ML): pal (~ cak); มลาบรี (MB): son (~ jak).

**น้ำ** /naam<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): water; คำเมือง (KMN): nam<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup>; ขึ้น (KN): nam<sup>41</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): nui<sup>42</sup>; อิมปี

(MP): ʔi<sup>35</sup> cho<sup>453</sup>; ม้ง (HM): de<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): ʔuəm<sup>33</sup>; ญ (KM): ʔóm; ไปร (PR): ʔoók, nɔók, มัด (ML): phuəy, phuəy ʔoók, มลาบรี (MB): wɔrk.

น้ำค้าง /naam<sup>34</sup> khaar<sup>34</sup>/; อังกฤษ (ENG): dew; คำเมือง (KMN): nam<sup>43</sup> mɔy<sup>23</sup>, mɔy<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): mɔk<sup>24</sup> mɔy<sup>35</sup>, nam<sup>22</sup> mɔk<sup>24</sup>; จีน (KN): nam<sup>41</sup> mɔk<sup>22</sup> khaar<sup>41</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> mɔk<sup>44</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> mɔk<sup>22</sup>, nam<sup>41</sup> khaar<sup>41</sup>; จีนแคะ (HK): lu<sup>42</sup> ɔui<sup>42</sup>; อิมปี้ (MP): mɔi<sup>33</sup> ʔi<sup>35</sup>; ม้ง (HM): li<sup>31</sup>, li<sup>31</sup> de<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): byur<sup>31</sup> suy<sup>453</sup>; ญ (KM): ʔóm mɔr; ไปร (PR): mɔk; มัด (ML): phuəy baj; มลาบรี (MB): la-mɔk.

น้ำตก /naam<sup>34</sup> tok<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): waterfall; คำเมือง (KMN): nam<sup>43</sup> tok<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> tok<sup>35</sup> taat<sup>24</sup> phaa<sup>35</sup>, taat<sup>24</sup>; จีน (KN): nam<sup>41</sup> tok<sup>35</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> tok<sup>35</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> tok<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): pho<sup>21</sup> pu<sup>42</sup>; อิมปี้ (MP): ʔi<sup>35</sup> cho<sup>453</sup> klɔ<sup>35</sup>; ม้ง (HM): de<sup>42</sup> tʃɛ<sup>22</sup> ntshɛ<sup>33</sup>, de<sup>42</sup> tʃɛ<sup>22</sup> tʃɛ<sup>31</sup>; เมี่ยน (MN): ʔuəm<sup>33</sup> dot<sup>45</sup> beer<sup>24</sup>; ญ (KM): ʔóm ka-séh táat; ไปร (PR): nɔók ran; มัด (ML): phuəy nam tok; มลาบรี (MB): wɔrk ka-luuut.

น้ำตาล /naam<sup>34</sup> taan<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): sugar; คำเมือง (KMN): nam<sup>43</sup> taan<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> taan<sup>35</sup>; จีน (KN): nam<sup>41</sup> taan<sup>23</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> taan<sup>23</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> taan<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): thoŋ<sup>24</sup>, phak<sup>44</sup> thoŋ<sup>24</sup>; อิมปี้ (MP): nam<sup>33</sup> tan<sup>33</sup>; ม้ง (HM): piɛ<sup>21</sup> tha<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): saa<sup>31</sup> tɔɔŋ<sup>31</sup>; ญ (KM): ʔóm táan; ไปร (PR): nam taan; มัด (ML): kleen, nam táan; มลาบรี (MB): --.

น้ำเต้า /naam<sup>34</sup> taw<sup>42</sup>/; อังกฤษ (ENG): gourd; คำเมือง (KMN): ma-nam<sup>43</sup>, ma-nam<sup>43</sup> poŋ<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> tun<sup>213</sup>, ba-taw<sup>213</sup>; จีน (KN): ma-nam<sup>41</sup> tun<sup>44</sup>; ลาว (LAO): mak<sup>35</sup> nam<sup>35</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> ton<sup>41</sup>; จีนแคะ (HK): fu<sup>21</sup> lu<sup>24</sup> kyɔ<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): ʔi<sup>45</sup> phu<sup>31</sup>; ม้ง (HM): phlau<sup>42</sup> tau<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): ha-ləw<sup>31</sup>; ญ (KM):

ໂຣ່ມ ງຸ່ເນ, ຕອ-ມວ່ ງຸ່ເນ, ໄປຣ (PR): luul, ມັດ (ML): phle? luul, ມລາບຣີ (MB): tuut.

**น้ำผึ้ง** /naam<sup>34</sup> phir<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): honey, คำเมือง (KMM): nam<sup>43</sup> pher<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> phir<sup>213</sup>; จีน (KN): nam<sup>41</sup> phir<sup>44</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> pher<sup>44</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> phir<sup>33</sup>; จีนแคะ (HK): phur<sup>42</sup> thor<sup>4</sup>; อิมปี (MP): pyo<sup>31</sup> ?i<sup>35</sup>; ม้ง (HM): zi<sup>45</sup> nta<sup>45</sup>; เมียน (MN): muay<sup>31</sup> too<sup>31</sup>; ญ (KM): ?óm rháay, ໄປຣ (PR): siw mpuet, ມັດ (ML): phuay buet, ມລາບຣີ (MB): wrrrk ?yek.

**น้ำพุ** /naam<sup>34</sup> phu<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): spring, water sprout, คำเมือง (KMM): nam<sup>43</sup> pu<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> pu<sup>33</sup>; จีน (KN): nam<sup>41</sup> pu<sup>44</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> pun<sup>35</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> pu<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): phun<sup>42</sup> gui<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ?i<sup>35</sup> cho<sup>453</sup> pɔ<sup>33</sup> tɔ<sup>33</sup>; ม้ง (HM): de<sup>42</sup> mpau<sup>33</sup> hau<sup>4</sup> x<sup>4</sup> tua<sup>42</sup>; เมียน (MN): ?uəm<sup>31</sup> beew<sup>24</sup>, ?uəm<sup>31</sup> buur<sup>33</sup>; ญ (KM): ?óm ?dán, ?óm ?nán, ໄປຣ (PR): plah ?ook, ມັດ (ML): phuay pu?, ມລາບຣີ (MB): wrrrk leh be?

**น้ำมัน** /naam<sup>34</sup> man<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): oil, คำเมือง (KMM): nam<sup>43</sup> man<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> man<sup>31</sup>; จีน (KN): nam<sup>41</sup> man<sup>35</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> man<sup>23</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> man<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): yiu<sup>4</sup>; อิมปี (MP): nɔ<sup>33</sup> man<sup>31</sup>; ม้ง (HM): tɔ<sup>42</sup>; เมียน (MN): hmay<sup>33</sup> (tuur<sup>31</sup> ~), ?yɔw<sup>31</sup>; ญ (KM): mɔəy, ໄປຣ (PR): khloj, ມັດ (ML): khlen, ມລາບຣີ (MB): mɔwɔy.

**น้ำลาย** /naam<sup>34</sup> laay<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): saliva, คำเมือง (KMM): nam<sup>43</sup> laay<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> ci<sup>33</sup>; จีน (KN): nam<sup>41</sup> laay<sup>35</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> laay<sup>23</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> laay<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): kheu<sup>42</sup> lan<sup>35</sup>; อิมปี (MP): to<sup>31</sup> kho<sup>31</sup>; ม้ง (HM): qua<sup>45</sup> pɔau<sup>42</sup>; เมียน (MN): ?uəm<sup>31</sup> dzuay<sup>31</sup>; ญ (KM): ?óm ?á?, ໄປຣ (PR): cuək, cer cuək, ມັດ (ML): phuay cuək, caɿ ciw, ມລາບຣີ (MB): hway tɔ-?aa?

**น้ำวน** /naam<sup>34</sup> won<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): whirlpool; คำเมือง (KMN): nam<sup>43</sup> won<sup>35</sup>,  
 nam<sup>43</sup> bit<sup>35</sup> hua<sup>23</sup> kay<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> phat<sup>35</sup> taa<sup>35</sup> kay<sup>33</sup>; ขึ้น (KN):  
 nam<sup>41</sup> tun<sup>22</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> thun<sup>21</sup>, nam<sup>35</sup> woen<sup>23</sup>, nam<sup>35</sup> bit<sup>35</sup> hua<sup>434</sup>  
 kay<sup>21</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> won<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): gu<sup>42</sup> ɬuon<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ʔi<sup>35</sup>  
 cho<sup>453</sup> ki<sup>45</sup> kw<sup>35</sup>; ม้ง (HM): de<sup>42</sup> ntau<sup>22</sup> yi<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): ʔuəm<sup>31</sup> tsun<sup>22</sup>; ญ  
 (KM): ʔóm rwlin; ไพร (PR): nɔok wir; มล (ML): phuay won; มลาบรี (MB):  
 wrɔrk kɛr-wel.

**น้ำส้ม** /naam<sup>34</sup> som<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): vinegar; คำเมือง (KMN): nam<sup>43</sup> som<sup>44</sup>; ลื้อ  
 (LUE): nam<sup>22</sup> sum<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): nam<sup>41</sup> sum<sup>44</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> som<sup>44</sup>;  
 พวน (PN): nam<sup>41</sup> som<sup>33</sup>; จีนแคะ (HK): son<sup>35</sup> ɬu<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ʔi<sup>35</sup> cho<sup>453</sup> ʔa<sup>31</sup>  
 che<sup>35</sup>; ม้ง (HM): de<sup>42</sup> qau<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): ʔuəm<sup>31</sup> suy<sup>33</sup>; ญ (KM): ʔóm sóm;  
 ไพร (PR): ʔɔok set; มล (ML): phuay sat; มลาบรี (MB): --.

**นิ่ง** /niŋ<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): still, motionless; คำเมือง (KMN): ɕiŋ<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE) ɕiŋ<sup>13</sup>,  
 nim<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): nim<sup>23</sup>; ลาว (LAO): ɕi<sup>21</sup> ɕi<sup>21</sup>; พวน (PN): ɕiŋ<sup>33</sup>; จีนแคะ (HK):  
 tiəm<sup>35</sup>, tiəm<sup>42</sup> tiəm<sup>35</sup>; อิมปี (MP): niŋ<sup>33</sup>; ม้ง (HM): ɲɔ<sup>45</sup> ti<sup>42</sup> yi<sup>21</sup>; เมี่ยน (MN):  
 tiuŋ<sup>22</sup>; ญ (KM): luy; ไพร (PR): nɔn; มล (ML): yəm; มลาบรี (MB): ko bo prii?

**นิดหน่อย** /ni<sup>34</sup> nɔy<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): a little bit; คำเมือง (KMN): nɔy<sup>44</sup> diəw<sup>35</sup>; ลื้อ  
 (LUE): nɔy<sup>213</sup> niŋ<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): nɔy<sup>41</sup> deew<sup>23</sup>; ลาว (LAO): nɔy<sup>44</sup> diəw<sup>23</sup>;  
 พวน (PN): nɔy<sup>41</sup> diəw<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): tɔ<sup>35</sup> ɬeu<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> ci<sup>35</sup> tɕ<sup>31</sup>; ม้ง  
 (HM): me<sup>33</sup> ɲi<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): tey<sup>24</sup> tien<sup>33</sup>; ญ (KM): ʔət; ไพร (PR): ʔit ɔɔŋ; มล  
 (ML): sa-tɛl; มลาบรี (MB): ʔə-lɔy boh mat.

**นิทาน** /ni<sup>34</sup> -thaan<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): tale, story; คำเมือง (KMN): ni-jaay<sup>35</sup>; ลื้อ  
 (LUE): ni<sup>33</sup> yaay<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): ni-yaay<sup>35</sup>; ลาว (LAO): ni-yaay<sup>23</sup>; พวน (PN):

ni-yaay<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): kɔŋ<sup>42</sup> ku<sup>42</sup>; อี๋มปื๋ (MP): ni<sup>31</sup> than<sup>33</sup>; ม้ง (HM): da<sup>45</sup> nɛ<sup>31</sup>;  
 เมี่ยน (MN): kaw<sup>453</sup>; ขมุ (KM): mɔ̃<sup>1</sup> ta-yɔ̃<sup>1</sup>; ไปร (PR): ntwaat (lay ~); มัด (ML):  
 naay (loon ~); มลาบรี (MB): sə-taam.

นันทา /nɪn<sup>32</sup> thaɔ<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): to gossip; คำเมือง (KMN): law<sup>31</sup> khwan<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): law<sup>33</sup> khwan<sup>35</sup>; ิ่น (KN): law<sup>31</sup> khwan<sup>23</sup>; ลาว (LAO): law<sup>21</sup> khwan<sup>434</sup>;  
 พวน (PN): law<sup>31</sup> khwan<sup>23</sup>; จีนแคะ (HK): khon<sup>42</sup> sui<sup>35</sup>; อี๋มปื๋ (MP): ʔa<sup>31</sup> lo<sup>35</sup> ʔu<sup>45</sup>;  
 ม้ง (HM): ɲau<sup>42</sup> ntau<sup>33</sup>; เมี่ยน (MN): --; ขมุ (KM): phraam phriəŋ; ไปร (PR):  
 ntɔɔr; มัด (ML): loon maal; มลาบรี (MB): tɔp ɲɔɔr sə-leeʔ.

นิ่ม /nim<sup>42</sup>/; อังกฤษ (ENG): soft; คำเมือง (KMN): nim<sup>31</sup>, ʔoon<sup>33</sup>, nuən<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE):  
 noon<sup>31</sup>, noom<sup>33</sup>; ิ่น (KN): num<sup>31</sup>, noom<sup>31</sup>; ลาว (LAO): ʔoon<sup>21</sup>; พวน (PN):  
 nuən<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): wat<sup>44</sup>, wat<sup>44</sup> wat<sup>44</sup>; อี๋มปื๋ (MP): nɔ̃<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ʒɔ̃<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN):  
 maw<sup>33</sup>; ขมุ (KM): lmɛet; ไปร (PR): meet; มัด (ML): cəm; มลาบรี (MB):  
 ʔoon, kɔ bo kleh.

นิ่ว /niw<sup>42</sup>/; อังกฤษ (ENG): gallstone, calculus; คำเมือง (KMN): niw<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE):  
 niw<sup>213</sup>; ิ่น (KN): niw<sup>44</sup>; ลาว (LAO): niw<sup>44</sup>; พวน (PN): niw<sup>33</sup>; จีนแคะ (HK):  
 sa<sup>44</sup> lim<sup>24</sup>; อี๋มปื๋ (MP): ɲu<sup>13</sup>; ม้ง (HM): mo<sup>45</sup> tsɛ<sup>45</sup> ʒi<sup>31</sup>; เมี่ยน (MN): tsi<sup>21</sup>  
 huy<sup>33</sup>; ขมุ (KM): nɪw; ไปร (PR): klieŋ ʔu<sup>1</sup> ta<sup>1</sup> mɲul; มัด (ML): niw (kayh ~);  
 มลาบรี (MB): --.

นิ้ว /niw<sup>34</sup>/; อังกฤษ (ENG): finger, toe; คำเมือง (KMN): niw<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): niw<sup>22</sup> (~  
 mɪ<sup>31</sup>); ิ่น (KN): niw<sup>41</sup>; ลาว (LAO): niw<sup>35</sup>; พวน (PN): niw<sup>41</sup> mɪ<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK):  
 ɕiu<sup>42</sup> tsi<sup>42</sup>; อี๋มปื๋ (MP): li<sup>31</sup> ni<sup>35</sup>; ม้ง (HM): nti<sup>24</sup> te<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): pa-do<sup>45</sup>;  
 ขมุ (KM): rkɲul; ไปร (PR): nuəh; มัด (ML): ɲuəh, nuəh; มลาบรี (MB): kler.

**นิ้วกลาง** /niw<sup>34</sup> klaɯ<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): middle finger, คำเมือง (KMN): niw<sup>43</sup> klaɯ<sup>23</sup>, ลื้อ (LUE): niw<sup>22</sup> klaɯ<sup>35</sup>, จีน (KN): niw<sup>41</sup> klaɯ<sup>23</sup>, ลาว (LAO): niw<sup>35</sup> klaɯ<sup>23</sup>, พวน (PN): niw<sup>41</sup> klaɯ<sup>35</sup>, จีนแคะ (HK): tuŋ<sup>42</sup> tsi<sup>42</sup>, อีเมปี้ (MP): li<sup>31</sup> ni<sup>35</sup> ʔa<sup>31</sup> kɯ<sup>35</sup>, ม้ง (HM): nti<sup>24</sup> ntɛ<sup>33</sup>, เมี่ยน (MN): pa-doŋ<sup>21</sup> daaw<sup>453</sup>, ขมุ (KM): rkɥul rthi<sup>1</sup> liŋ, ไปร (PR): nuəh ta-lɔŋ, มัด (ML): nuəh khloŋ hɔʔ, มลาบรี (MB): --.

**นิ้วก้อย** /niw<sup>34</sup> kɔɔy<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): little finger, คำเมือง (KMN): niw<sup>43</sup> kɔɔy<sup>44</sup>, ลื้อ (LUE): niw<sup>22</sup> kɔɔy<sup>213</sup>, จีน (KN): niw<sup>41</sup> kɔɔy<sup>44</sup>, ลาว (LAO): niw<sup>35</sup> kɔɔy<sup>35</sup>, พวน (PN): niw<sup>41</sup> kɔɔy<sup>41</sup>, จีนแคะ (HK): ɬiu<sup>42</sup> tsi<sup>42</sup> mu<sup>35</sup>, อีเมปี้ (MP): li<sup>31</sup> ni<sup>35</sup> ʔa<sup>31</sup> cɛ<sup>35</sup>, ม้ง (HM): nti<sup>24</sup> tɕi<sup>31</sup> qɛ<sup>45</sup>, เมี่ยน (MN): pa-doŋ<sup>21</sup> tɔɔn<sup>33</sup>, ขมุ (KM): rkɥul kɔɔn thəəm, ไปร (PR): khwan nteek thii, มัด (ML): khwan thii, มลาบรี (MB): --.

**นิ้วชี้** /niw<sup>34</sup> chii<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): index finger, fore finger, คำเมือง (KMN): niw<sup>43</sup> cii<sup>43</sup>, ลื้อ (LUE): niw<sup>22</sup> ciɿ<sup>22</sup>, จีน (KN): niw<sup>41</sup> ciɿ<sup>41</sup>, ลาว (LAO): niw<sup>35</sup> sii<sup>35</sup>, พวน (PN): niw<sup>41</sup> sii<sup>41</sup>, จีนแคะ (HK): ɬit<sup>44</sup> tsi<sup>42</sup>, อีเมปี้ (MP): li<sup>31</sup> ni<sup>35</sup> ci<sup>33</sup>, ม้ง (HM): nti<sup>24</sup> qhiɛ<sup>33</sup>, เมี่ยน (MN): pa-doŋ<sup>21</sup> tsyar<sup>453</sup>, ขมุ (KM): rkɥul cɔk ʔək, ไปร (PR): nuəh sa-nuəh, มัด (ML): nuəh thii, มลาบรี (MB): --.

**นิ้วหาง** /niw<sup>34</sup> naaɯ<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): ring finger, คำเมือง (KMN): niw<sup>43</sup> naaɯ<sup>35</sup>, ลื้อ (LUE): niw<sup>22</sup> naaɯ<sup>31</sup>, จีน (KN): niw<sup>41</sup> naaɯ<sup>35</sup>, ลาว (LAO): niw<sup>35</sup> naaɯ<sup>23</sup>, พวน (PN): niw<sup>41</sup> naaɯ<sup>35</sup>, จีนแคะ (HK): --, อีเมปี้ (MP): li<sup>31</sup> ni<sup>35</sup> naɯ<sup>35</sup>, ม้ง (HM): nti<sup>24</sup> lai<sup>31</sup>, เมี่ยน (MN): pa-doŋ<sup>21</sup> siəŋ<sup>45</sup>, ขมุ (KM): rkɥul khɛm kɔɔn thəə, ไปร (PR): khwan loŋ, มัด (ML): --, มลาบรี (MB): --.

**นิ้วโป้ง** /niw<sup>34</sup> poɔŋ<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): thumb, คำเมือง (KMN): huə<sup>23</sup> meɛ<sup>31</sup> mɛ<sup>35</sup>, huə<sup>23</sup> meɛ<sup>31</sup> poɔŋ<sup>44</sup>, ลื้อ (LUE): hoɔ<sup>35</sup> meɛ<sup>33</sup> mɛ<sup>31</sup>, จีน (KN): hoɔ<sup>23</sup> meɛ<sup>31</sup>

mɨ̃<sup>35</sup>; ลาว (LAO): niw<sup>35</sup> khoo<sup>44</sup>; พวน (PN): huə<sup>23</sup> meɛ<sup>31</sup> mɨ̃<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɕiu<sup>42</sup> tsi<sup>42</sup> kuŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): li<sup>31</sup> ni<sup>35</sup> ʔa<sup>31</sup> mo<sup>33</sup>; ม้ง (HM): ni<sup>24</sup> sɔ̃<sup>33</sup>; เมียน (MN): pa-do<sup>21</sup> ɲey<sup>232</sup>; ขมุ (KM): rkhuul məʔ tiʔ; ไปร (PR): mee thii; มัด (ML): məy thii; มลาบรี (MB): lok guun (~ tiʔ).

นี /ni<sup>42</sup>/, อังกฤษ (ENG): this one, here; คำเมือง (KMN): nii<sup>31</sup>, ลื้อ (LUE): ni<sup>213</sup>; ิ่น (KN): ni<sup>31</sup>; ลาว (LAO): nii<sup>44</sup>; พวน (PN): nii<sup>33</sup>; จีนแคช (HK): liə<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ho<sup>45</sup>, hi<sup>45</sup>, hə<sup>45</sup>, ha<sup>45</sup>, hia<sup>45</sup>; ม้ง (HM): ntaɪ<sup>21</sup> no<sup>45</sup>; เมียน (MN): naay<sup>453</sup> (taay<sup>31</sup> ~); ขมุ (KM): khii; ไปร (PR): nee; มัด (ML): nee; มลาบรี (MB): gah.

นี /ni<sup>34</sup>/, อังกฤษ (ENG): this, these; คำเมือง (KMN): phē<sup>43</sup> (taar<sup>35</sup> ~); ลื้อ (LUE): nii<sup>22</sup> (kun<sup>31</sup> ~); ิ่น (KN): phē<sup>41</sup> (yu<sup>2</sup> taar<sup>35</sup> ~); ลาว (LAO): phii<sup>35</sup>; พวน (PN): kii<sup>41</sup> (thaar<sup>35</sup> ~); จีนแคช (HK): li<sup>24</sup> kai<sup>42</sup> (~ jun<sup>35</sup>); อิมปี (MP): ha<sup>33</sup> pə<sup>45</sup>; ม้ง (HM): no<sup>45</sup> (to<sup>21</sup> ~); เมียน (MN): n (~ taw<sup>31</sup>); ขมุ (KM): lònɣ khii; ไปร (PR): nee (ruəɣ ~); มัด (ML): nee (ywoɣ ~); มลาบรี (MB): riuh.

นิก /nik<sup>34</sup>/, อังกฤษ (ENG): to think; คำเมือง (KMN): kit<sup>44</sup>, ลื้อ (LUE): kat<sup>33</sup>, ิ่น (KN): kit<sup>44</sup>; ลาว (LAO): khit<sup>44</sup>; พวน (PN): khit<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): ɕuŋɿ<sup>4</sup>; อิมปี (MP): kɿ<sup>45</sup>; ม้ง (HM): sa<sup>24</sup>; เมียน (MN): tɕarɿ<sup>232</sup>; ขมุ (KM): rkhet; ไปร (PR): khit; มัด (ML): kit, khuh mooy; มลาบรี (MB): guut.

นึ่ง /niŋ<sup>42</sup>/, อังกฤษ (ENG): to steam (food); คำเมือง (KMN): niŋ<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): niŋ<sup>213</sup>; ิ่น (KN): niŋ<sup>44</sup>; ลาว (LAO): niŋ<sup>44</sup>; พวน (PN): niŋ<sup>33</sup>; จีนแคช (HK): tɕhoi<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ʔi<sup>453</sup>; ม้ง (HM): cu<sup>45</sup>; เมียน (MN): tsaarɿ<sup>33</sup>; ขมุ (KM): hoh-ʔoh; ไปร (PR): ʔoh; มัด (ML): ʔoh; มลาบรี (MB): --.

นุ่ง /nuŋ<sup>42</sup>/, อังกฤษ (ENG): to dress; คำเมือง (KMN): nuŋ<sup>31</sup>, ลื้อ (LUE): nuŋ<sup>33</sup> (~

sin<sup>213</sup>, ~teew<sup>24</sup>); จีน (KN): nurj<sup>31</sup>; ลาว (LAO): nurf<sup>21</sup>; พวน (PN): nurj<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): tɕok<sup>21</sup>; อิมปี (MP): kɔ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): hna<sup>24</sup> (~ tɕi<sup>22</sup> ~ tɕɔ<sup>33</sup>); เมียน (MN): tsur<sup>45</sup> (~ haw<sup>24</sup>); ขมุ (KM): hót; ไปร (PR): set (~ sin); มัด (ML): sat (~ ʔuu); มลาบรี (MB): nun (~ yeet).

**บุ๋ม (พืช)** /nun<sup>42</sup>/; อังกฤษ (ENG): kapok; คำเมือง (KMN): ญิว<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): ญิว<sup>22</sup> (koo<sup>35</sup> ~); จีน (KN): ญิว<sup>41</sup> (kaw<sup>41</sup> ~); ลาว (LAO): ญิว<sup>35</sup>; พวน (PN): ญิว<sup>41</sup> (koo<sup>35</sup> ~); จีนแคช (HK): mien<sup>24</sup>; อิมปี (MP): ญิว<sup>13</sup>; ม้ง (HM): tɕi<sup>45</sup>, pə<sup>42</sup> tɕi<sup>45</sup>; เมียน (MN): puy<sup>22</sup> (diəŋ<sup>31</sup> ~); ขมุ (KM): ญิว; ไปร (PR): ญิว (lam ~); มัด (ML): ญิว (lam ~); มลาบรี (MB): --.

**นุ่ม** /num<sup>42</sup>/; อังกฤษ (ENG): soft, spongy; คำเมือง (KMN): ญวน<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): noon<sup>31</sup>; จีน (KN): noon<sup>35</sup>; ลาว (LAO): ญวน<sup>21</sup>; พวน (PN): nuon<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): nem<sup>21</sup> nem<sup>24</sup>; อิมปี (MP): nɔ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ɔ<sup>42</sup>; เมียน (MN): maw<sup>33</sup>; ขมุ (KM): pchim; ไปร (PR): meet; มัด (ML): cəm; มลาบรี (MB): ญวน.

**บุบ** /nuum<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): to bulge out; คำเมือง (KMN): suət<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): pɔɔŋ<sup>31</sup>, soot<sup>24</sup>; จีน (KN): noo<sup>35</sup>, pɔɔŋ<sup>35</sup>; ลาว (LAO): suət<sup>44</sup>, khaə<sup>21</sup>; พวน (PN): suət<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): pho<sup>24</sup>; อิมปี (MP): chu<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ʃu<sup>33</sup>; เมียน (MN): borj<sup>31</sup>; ขมุ (KM): mòk ʔét; ไปร (PR): phuuleh; มัด (ML): ʔayh; มลาบรี (MB): cok koo.

**เน่า** /naw<sup>42</sup>/; อังกฤษ (ENG): rotten; คำเมือง (KMN): naw<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): naw<sup>33</sup>; จีน (KN): naw<sup>31</sup>; ลาว (LAO): naw<sup>21</sup>; พวน (PN): naw<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): tshiu<sup>42</sup>; อิมปี (MP): pu<sup>13</sup>; ม้ง (HM): li<sup>42</sup>; เมียน (MN): huu<sup>453</sup>; ขมุ (KM): húur; ไปร (PR): khuc; มัด (ML): suu; มลาบรี (MB): thuuʔ.

**เนิน** /noən<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): knoll, mound; คำเมือง (KMN): dooy<sup>35</sup> nooy<sup>44</sup>,

thəəm<sup>44'</sup>; ลื้อ (LUE): dooy<sup>35</sup> nooy<sup>22'</sup>; จีน (KN): dooy<sup>35</sup> nooy<sup>41'</sup>; ลาว (LAO): phoon<sup>23</sup>; พวน (PN): dooy<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): pu<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): ʔu<sup>45</sup> tɕ<sup>33</sup> yo<sup>31</sup>; ม้ง (HM): po<sup>24</sup> tɕ<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): daw<sup>31</sup> boŋ<sup>33</sup>; ขมุ (KM): khiləh, ไปร (PR): məɾ; มัด (ML): saʔ thih; มลาบรี (MB): cə-boh sə-beʔ.

เนื้อ /niə<sup>34'</sup>/; อังกฤษ (ENG): meat, flesh; คำเมือง (KMN): ciin<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): ciin<sup>22'</sup>; จีน (KN): ciin<sup>41'</sup>; ลาว (LAO): siin<sup>35</sup>; พวน (PN): siin<sup>41'</sup>; จีนแคะ (HK): juk<sup>21</sup>; อิมปี้ (MP): su<sup>33</sup> pɕ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): nqai<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): ʔow<sup>453</sup>; ขมุ (KM): ʔáh, ไปร (PR): səc; มัด (ML): sət; มลาบรี (MB): thaac.

แน่นอน /neə<sup>42</sup> noon<sup>32'</sup>/; อังกฤษ (ENG): sure, certain; คำเมือง (KMN): tee<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): tee<sup>22'</sup> leʔ<sup>33</sup>; จีน (KN): tee<sup>41'</sup> laʔ<sup>44</sup>; ลาว (LAO): thee<sup>35</sup>; พวน (PN): nee<sup>41'</sup>, thee<sup>41'</sup>; จีนแคะ (HK): yit<sup>21</sup> thin<sup>21</sup>; อิมปี้ (MP): ʔa<sup>31</sup> mo<sup>35</sup>; ม้ง (HM): tɕ<sup>45</sup> tia<sup>31'</sup>; เมี่ยน (MN): ʔir<sup>22</sup> tin<sup>24</sup>; ขมุ (KM): rəŋ-rəŋ, rəŋ-rəŋ, ไปร (PR): sa-leʔ, มัด (ML): theʔ, มลาบรี (MB): ʔa dee.

แน่น /nen<sup>42'</sup>/; อังกฤษ (ENG): tight, compact, crowded; คำเมือง (KMN): kha-naat<sup>33</sup> nak<sup>35</sup>, kap<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): neen<sup>213'</sup>; จีน (KN): yat<sup>44</sup>, nen<sup>44'</sup>; ลาว (LAO): kit<sup>44</sup>, jat<sup>44</sup>, nen<sup>44'</sup>; พวน (PN): laay<sup>23</sup> jat<sup>22</sup>, nen<sup>33'</sup>; จีนแคะ (HK): tai<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): nɕ<sup>13</sup> pɕi<sup>13</sup>; ม้ง (HM): cə<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): tsiet<sup>21</sup>; ขมุ (KM): nən lak kɨj, ไปร (PR): ken; มัด (ML): heen, kyək; มลาบรี (MB): thak kaat.

แนบ /neɐp<sup>42'</sup>/; อังกฤษ (ENG): flat against; คำเมือง (KMN): nɪʔ<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): meʔ<sup>35</sup>; จีน (KN): moʔ<sup>35</sup>, meʔ<sup>35</sup>; ลาว (LAO): məʔ<sup>44</sup>; พวน (PN): moʔ<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): phuk<sup>44</sup>; อิมปี้ (MP): nɕ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): mpua<sup>45</sup>, bua<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): nɪʔ<sup>45</sup>; ขมุ (KM): thəət, ไปร (PR): thəəŋ, poʔ; มัด (ML): hɪp; มลาบรี (MB): klumun.

**แนะนำ** /neŋ<sup>34</sup> nam<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to suggest, to advise, to introduce; คำเมือง (KMN): bok<sup>33</sup> hɛ̃<sup>44'</sup>; ลื้อ (LUE): bok<sup>24</sup> hɛ̃<sup>213'</sup>; ขึ้น (KN): bok<sup>22</sup> hɛ̃<sup>44'</sup>; ลาว (LAO): ʔuu<sup>35</sup> hɛ̃<sup>44'</sup> faŋ<sup>23</sup>, bok<sup>44</sup> hɛ̃<sup>44'</sup> faŋ<sup>23</sup>; พวน (PN): bok<sup>22</sup> hɛ̃<sup>33'</sup> huɪ<sup>41'</sup>; จีนแคช (HK): kai<sup>42</sup> ɬeɪ<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ʔu<sup>45</sup> tɔ<sup>31</sup> he<sup>35</sup>; ม้ง (HM): tɛ̃<sup>33</sup> qhia<sup>33</sup>; เมียน (MN): kwɔŋ<sup>453</sup> buɔ<sup>24</sup>; ขมุ (KM): ʔbɔk ʔuɔn ɲɛŋ; ไปร (PR): lay ʔoon; มัด (ML): duɔh ʔaŋ; มลาบรี (MB): tɔplaaɰ.

**ใบ** /noo<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to get a swelling (as from a bump on the head); คำเมือง (KMN): noo<sup>35</sup>, paw<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): poɔŋ<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): noo<sup>35</sup>, poɔŋ<sup>35</sup>; ลาว (LAO): noo<sup>23</sup>; พวน (PN): coo<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): leu<sup>35</sup>, phɔ<sup>21</sup> leu<sup>35</sup>; อิมปี (MP): chy<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ɔ<sup>33</sup> po<sup>45</sup>; เมียน (MN): pu<sup>45</sup> ɲɔy<sup>33</sup>; ขมุ (KM): nɔɔ; ไปร (PR): tuut; มัด (ML): ʔayh; มลาบรี (MB): puup.

**โนน** /noon<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): that over there, that beyond; คำเมือง (KMN): pun<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): pun<sup>22'</sup>; ขึ้น (KN): pun<sup>41'</sup>; ลาว (LAO): phua<sup>35</sup>; พวน (PN): kun<sup>41'</sup>; จีนแคช (HK): kai<sup>24</sup> wui<sup>21</sup>; อิมปี (MP): na:<sup>45</sup>; ม้ง (HM): ti<sup>13</sup>; เมียน (MN): ʔuu<sup>31</sup> hwaɔ<sup>453</sup>; ขมุ (KM): hɔoʔ; ไปร (PR): toon; มัด (ML): ɕiɪ; มลาบรี (MB): ti-guɰh.

**โน้น** /noon<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): that one over there; คำเมือง (KMN): puun<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): puun<sup>22'</sup>; ขึ้น (KN): puun<sup>41'</sup>; ลาว (LAO): phuun<sup>35</sup>; พวน (PN): nəɔ<sup>35</sup> kun<sup>41'</sup>; จีนแคช (HK): kai<sup>24</sup> kai<sup>42</sup>; อิมปี (MP): na:<sup>45</sup>; ม้ง (HM): pua<sup>31</sup> ti<sup>13</sup>; เมียน (MN): ʔuu<sup>31</sup> hwa:<sup>453</sup>; ขมุ (KM): hɔoʔ ta hɔoʔ; ไปร (PR): noon toon; มัด (ML): ɕiɪ; มลาบรี (MB): ti-guɰh hik ʔyeɪʔ.

**โน้ม** /noom<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to bend down, to bend over; คำเมือง (KMN): ɕiŋ<sup>35</sup> loŋ<sup>35</sup> maa<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): ɲɔɔŋ<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): ɲɔɔŋ<sup>22</sup> (~loŋ<sup>35</sup> maa<sup>35</sup>); ลาว (LAO): koŋ<sup>21</sup> loŋ<sup>23</sup> maa<sup>23</sup>; พวน (PN): naɰw<sup>41'</sup> loŋ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɬuɪ<sup>24</sup> lɔk<sup>44</sup> loɪ<sup>24</sup>; อิมปี

(MP): khɔ̌<sup>31</sup> khlɔ̌<sup>35</sup>; มั่ง (HM): qau<sup>45</sup> (~ ce<sup>31</sup> ntɔ̌<sup>33</sup>); เมียน (MN): peɛŋ<sup>33</sup> ɲaw<sup>33</sup> dzɛŋ<sup>21</sup>; ฆู (KM): thɯuc, wɨŋ, ไพร (PR): pɔot; มัด (ML): hmoot, mhoot cuu, มลาบรี (MB): pə-naaw.

**ใบ** /nay<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): in; คำเมือง (KMN): nay<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): nay<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): nay<sup>35</sup>; ลาว (LAO): naɔ<sup>23</sup>; พวน (PN): nay<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): nui<sup>21</sup>; อิมปี (MP): tũ<sup>31</sup> khũ<sup>35</sup>; มั่ง (HM): hau<sup>4</sup> pla<sup>24</sup>; เมียน (MN): ka-ɲua<sup>232</sup>; ฆู (KM): klɯəŋ nàŋ; ไพร (PR): mɸhɯŋ, มัด (ML): năy, ta? năy, มลาบรี (MB): ti, tuu, ta.

**บก** /bok<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): land (as opposed to waterways); คำเมือง (KMN): bok<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): bok<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): bok<sup>35</sup>; ลาว (LAO): bok<sup>35</sup>; พวน (PN): bok<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): liuk<sup>44</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> ɲu<sup>45</sup> ʔi<sup>35</sup> cho<sup>453</sup>; มั่ง (HM): ɲɬua<sup>45</sup> nɲhua<sup>45</sup>; เมียน (MN): daw<sup>31</sup> pey<sup>31</sup>; ฆู (KM): ta ʔbók, ta ʔmók; ไพร (PR): sa-roh; มัด (ML): sa? thah; มลาบรี (MB): than ʔbon beʔ.

**บ่ง** /bor<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to pick out (a thorn), to pick open (an abscess); คำเมือง (KMN): bor<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): bur<sup>24</sup> (~ naam<sup>35</sup>); ขึ้น (KN): bur<sup>22</sup>; ลาว (LAO): bor<sup>21</sup>; พวน (PN): khut<sup>35</sup> (~ naam<sup>23</sup>); จีนแคช (HK): thiou<sup>35</sup> (~ let<sup>21</sup>); อิมปี (MP): phɛ<sup>13</sup>; มั่ง (HM): di<sup>31</sup> (~ po<sup>22</sup>); เมียน (MN): thiw<sup>33</sup>; ฆู (KM): sɔh; ไพร (PR): pɛc (~ leh); มัด (ML): buh, pot; มลาบรี (MB): seeh.

**บก** /bot<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to grind, to crush (as with a pestle); คำเมือง (KMN): bot<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): bot<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): bot<sup>35</sup>; ลาว (LAO): bot<sup>35</sup>; พวน (PN): bot<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɲai<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ɲũ<sup>13</sup>; มั่ง (HM): qu<sup>45</sup>; เมียน (MN): moɔ<sup>22</sup>; ฆู (KM): kléet; ไพร (PR): len; มัด (ML): ɲil ʔaŋ hlɛɛw; มลาบรี (MB): ʔəh di muun.

**บน** /bon<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): on, upon; คำเมือง (KMN): bon<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): bun<sup>35</sup>; ขึ้น

(KM): bun<sup>35</sup>; ลาว (LAO): ther<sup>23</sup>; พวน (PN): bon<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): 𪛗<sup>21</sup>; อีมีปี่ (MP): 𪛗<sup>33</sup> tha<sup>31</sup>; ม้ง (HM): 𪛗<sup>13</sup>; เมี่ยน (MN): kuu<sup>31</sup> 𪛗<sup>22</sup>; ญ (KM): ta chòŋ; ไร่ (PR): thih, มัด (ML): thih (yooŋ ~), khəm (~toʔ); มลาบรี (MB): thaŋ ʔbon, lo-tvŋ.

บว<sub>2</sub> /bon<sup>32</sup>/, อังกฤษ (ENG): to make a vow; คำเมือง (KMN): bon<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): bun<sup>35</sup>; ิ่น (KN): bun<sup>35</sup>; ลาว (LAO): baŋ<sup>35</sup>, bon<sup>23</sup>, baŋ<sup>35</sup> bon<sup>23</sup>; พวน (PN): coŋ<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): xi<sup>42</sup> pai<sup>42</sup>; อีมีปี่ (MP): bon<sup>33</sup>; ม้ง (HM): fi<sup>24</sup> yě<sup>21</sup>; เมี่ยน (MN): həw<sup>453</sup> 𪛗<sup>22</sup>; ญ (KM): ʔbón, ʔmón; ไร่ (PR): ntwah; มัด (ML): hwăy sooy, มลาบรี (MB): --.

บว /bon<sup>21</sup>/, อังกฤษ (ENG): to complain; คำเมือง (KMN): com<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): cum<sup>24</sup>; ิ่น (KN): cum<sup>22</sup>; ลาว (LAO): com<sup>21</sup>; พวน (PN): com<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): niəm<sup>21</sup>; อีมีปี่ (MP): co<sup>13</sup>; ม้ง (HM): yi<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): 𪛗<sup>45</sup>; ญ (KM): phòr; ไร่ (PR): mpoh miʔ; มัด (ML): sēm duʔ; มลาบรี (MB): pə-luh tu toʔ.

บม /bom<sup>21</sup>/, อังกฤษ (ENG): to ripen; คำเมือง (KMN): ʔuk<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): ʔuk<sup>33</sup>; ิ่น (KN): ʔuk<sup>44</sup>; ลาว (LAO): ʔuk<sup>35</sup>, bom<sup>21</sup>; พวน (PN): ʔuk<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): xip<sup>21</sup>; อีมีปี่ (MP): ʔu<sup>45</sup>; ม้ง (HM): 𪛗<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): ʔop<sup>45</sup>; ญ (KM): hām; ไร่ (PR): 𪛗<sup>chuʔ</sup>; มัด (ML): ʔuk ʔaŋ kheh; มลาบรี (MB): mok dook.

บวง /buəŋ<sup>21</sup>/, อังกฤษ (ENG): loop, noose; คำเมือง (KMN): buəŋ<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): buəŋ<sup>213</sup>; ิ่น (KN): boor<sup>22</sup>; ลาว (LAO): buəŋ<sup>35</sup>; พวน (PN): boŋ<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): xiəŋ<sup>35</sup>; อีมีปี่ (MP): wu<sup>13</sup>; ม้ง (HM): vɔ<sup>42</sup> hlue<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): hlaaŋ<sup>31</sup> khwaay<sup>33</sup>; ญ (KM): ʔbóŋ, ʔmóŋ; ไร่ (PR): 𪛗<sup>cook</sup>; มัด (ML): buəŋ; มลาบรี (MB): kher-noon.

**บ้วน** /buan<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to rinse; คำเมือง (KMN): buan<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): boon<sup>213</sup> (~ paak<sup>24</sup>); จีน (KN): boon<sup>44</sup> (~ paak<sup>22</sup>); ลาว (LAO): buan<sup>35</sup>; พวน (PN): kuəŋ<sup>41</sup> (~ paaŋ<sup>22</sup>); จีนแคะ (HK): phui<sup>24</sup> (~ khu<sup>42</sup> lan<sup>35</sup>); อิมปี (MP): ʔa<sup>33</sup> khoi<sup>453</sup> cɔ̃<sup>45</sup>; ม้ง (HM): nti<sup>33</sup> (~ qua<sup>45</sup> pəau<sup>31</sup>); เมี่ยน (MN): hləwŋ<sup>453</sup> dzuy<sup>31</sup>; ขมุ (KM): mphuək, ไปร (PR): mpuum mpruəc; มล (ML): laan (~ gaap), coh (~ pha-cuək); มลาบรี (MB): broot (~ door wɔɔk).

**บวบ** /buəp<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): lufah gourd, sponge gourd; คำเมือง (KMN): ma-nəw<sup>35</sup>, ma-buəp<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): ba-boop<sup>24</sup>; จีน (KN): ma-boop<sup>22</sup>; ลาว (LAO): mak<sup>35</sup> buəp<sup>44</sup>; พวน (PN): ma-buəp<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): lon<sup>21</sup> te<sup>42</sup>; อิมปี (MP): mɔ̃<sup>45</sup> tɔ̃<sup>33</sup>; ม้ง (HM): si<sup>45</sup> kua<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): lay<sup>31</sup> dzey<sup>24</sup>; ขมุ (KM): nnər, ไปร (PR): phleŋ mpar; มล (ML): phleŋ nəw; มลาบรี (MB): pleŋ mak nəw.

**บวม** /buəm<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to swell; คำเมือง (KMN): poɔŋ<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): poɔŋ<sup>31</sup>; จีน (KN): poɔŋ<sup>35</sup>; ลาว (LAO): khaɔ<sup>21</sup>; พวน (PN): phoɔŋ<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): tɔɔŋ<sup>42</sup>; อิมปี (MP): pɔ̃<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ɔ<sup>33</sup>; เมี่ยน (MN): ʔom<sup>24</sup>; ขมุ (KM): ʔáyh, ไปร (PR): phuu, poɔŋ; มล (ML): ʔayh; มลาบรี (MB): baŋ-bəwŋ.

**บ่อ** /bəw<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): well, pond; คำเมือง (KMN): nam<sup>43</sup> bəw<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): nam<sup>22</sup> bəw<sup>24</sup>, bəw<sup>24</sup>; จีน (KN): nam<sup>41</sup> bəw<sup>22</sup>; ลาว (LAO): nam<sup>35</sup> bəw<sup>21</sup> saan<sup>44</sup>; nam<sup>35</sup> bəw<sup>21</sup>; พวน (PN): nam<sup>41</sup> bəw<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): tɔɔŋ<sup>42</sup> (~ ɔui<sup>21</sup>); อิมปี (MP): na<sup>31</sup> bo<sup>35</sup>; ม้ง (HM): qhəw<sup>24</sup> de<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): ʔuəm<sup>31</sup> khuət<sup>45</sup>; ขมุ (KM): ʔóm ʔbɔw, ʔóm ʔmɔw, ไปร (PR): ntuuŋ ʔəwək; มล (ML): lam bəw; มลาบรี (MB): ʔuuŋ wɔɔk.

**บอก** /bəwk<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to tell something; คำเมือง (KMN): bəwk<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): bəwk<sup>24</sup>; จีน (KN): bəwk<sup>22</sup>; ลาว (LAO): bəwk<sup>44</sup>; พวน (PN): bəw<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK):

wa<sup>21</sup>; อิมปี้ (MP): ʔɔ<sup>453</sup>; ม้ง (HM): haɪ<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): bua<sup>24</sup>; ขมุ (KM): kɔʔ ləw;  
 ไป๋ (PR): ntwah, lay, มัด (ML): duah, มลาบรี (MB): laaw.

**บอ** /boɔn<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): Caladium (Araceae); คำเมือง (KMN): boɔn<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE):  
 boɔn<sup>35</sup> (koo<sup>35</sup> ~); ิ่น (KN): boɔn<sup>35</sup> (kaw<sup>41</sup> ~); ลาว (LAO): boɔn<sup>23</sup>; พวน (PN):  
 boɔn<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɬu<sup>42</sup> wu<sup>1</sup>; อิมปี้ (MP): pi<sup>31</sup> khlɿ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): qɔ<sup>22</sup> de<sup>42</sup>;  
 เมี่ยน (MN): boɔn<sup>33</sup>; ขมุ (KM): ʂoʔ; ไป๋ (PR): boɔn; มัด (ML): thuu boɔn; มลาบรี  
 (MB): kə-tam.

**บอ** /boɔn<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): place, den (for gambling, cockfighting); คำเมือง (KMN):  
 boɔn<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): boɔn<sup>24</sup>; ิ่น (KN): boɔn<sup>22</sup> (~ kaw<sup>41</sup> ~); ลาว (LAO): boɔn<sup>21</sup>; พวน  
 (PN): khuəŋ<sup>22</sup> (~ son<sup>35</sup> kay<sup>22</sup>), boɔn<sup>22</sup> (~ phay<sup>31</sup>); จีนแคช (HK): tu<sup>1</sup> tshien<sup>24</sup>  
 tɬəŋ<sup>4</sup>; อิมปี้ (MP): li<sup>45</sup> ti<sup>31</sup>; ม้ง (HM): tʃha<sup>24</sup> tɬ<sup>24</sup> tsia<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): toɔŋ<sup>24</sup>; ขมุ  
 (KM): ʔboɔn, ʔmɔɔn; ไป๋ (PR): ti (~ teh nee); มัด (ML): taa bɔn; มลาบรี (MB):  
 ʔboɔn.

**บอ** /boɔy<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): often, frequent; คำเมือง (KMN): man<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE):  
 man<sup>24</sup>; ิ่น (KN): man<sup>22</sup>; ลาว (LAO): du<sup>35</sup>; พวน (PN): man<sup>22</sup>; จีนแคช (HK):  
 tiəm<sup>42</sup> tiəm<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): man<sup>453</sup>; ม้ง (HM): ntsu<sup>31</sup>, ntsu<sup>31</sup> ntsu<sup>31</sup>; เมี่ยน (MN):  
 ma<sup>21</sup>; ขมุ (KM): mən-mən; ไป๋ (PR): pa-loʔ; มัด (ML): thim, myət-myət;  
 มลาบรี (MB): tutɔɔ.

**บัง** /baŋ<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): to obstruct (one's view), to shield; คำเมือง (KMN): kaɔ<sup>35</sup>  
 (naŋ<sup>31</sup> ~), boɔ<sup>35</sup> (meek<sup>31</sup> ~), baŋ<sup>35</sup> (~ deet<sup>33</sup>); ลื้อ (LUE): kaɔ<sup>35</sup> (naŋ<sup>33</sup> ~),  
 baŋ<sup>35</sup> (deet<sup>24</sup>); ิ่น (KN): baŋ<sup>35</sup> (~ hoɔ<sup>23</sup>), kaɔ<sup>35</sup> (naŋ<sup>31</sup> ~); ลาว (LAO): kəŋ<sup>35</sup> (~  
 deet<sup>44</sup>), lap<sup>44</sup> (naŋ<sup>21</sup> ~); พวน (PN): lap<sup>22</sup> (yin<sup>35</sup> ~), baŋ<sup>35</sup> (~ deet<sup>22</sup>); จีนแคช  
 (HK): tɬa<sup>35</sup> (~ ɲi<sup>21</sup>, ~ theu<sup>21</sup> na<sup>24</sup>); อิมปี้ (MP): ʔa<sup>33</sup> la<sup>453</sup> lɔ<sup>33</sup> (ɲi<sup>35</sup> tɬ<sup>453</sup> ~),

lap<sup>13</sup> (fa<sup>13</sup> ni<sup>45</sup> wo<sup>33</sup> ~), ban<sup>33</sup> (pha<sup>13</sup> ~ lo<sup>453</sup>); มั่ง (HM): tɿɔ̃<sup>22</sup>; เมียน (MN): thoɔŋ<sup>453</sup> (~ laaŋ<sup>31</sup>), ɔp<sup>45</sup> (luuŋ<sup>31</sup> ~), ฆมุ (KM): ŋkət, ไปร (PR): ntət (~ ʔaak), มัด (ML): get (khuyh ~), baŋ (~ ʔaak); มลาบรี (MB): kel (hɣuh ~), pok (~ gaap).

บั้ง /baŋ<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to mark (a tree) by chipping, to blaze; คำเมือง (KMN): baŋ<sup>44</sup> (~ paa<sup>23</sup>); ลื้อ (LUE): bak<sup>35</sup> (~ kwə<sup>35</sup> may<sup>22</sup>); ขึ้น (KN): kaan<sup>23</sup> (~ kaw<sup>41</sup> may<sup>41</sup>), paa<sup>22</sup> (~ paa<sup>23</sup>), ลาว (LAO): han<sup>21</sup> (~ paa<sup>23</sup>), bak<sup>35</sup> (~ kol<sup>35</sup> may<sup>35</sup>); พวน (PN): kan<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): kot<sup>21</sup> (~ ŋ<sup>35</sup>); อิมปี (MP): lɛ<sup>13</sup> (ŋo<sup>31</sup> ~); มั่ง (HM): ɣua<sup>21</sup> (~ ɣɿɕ<sup>22</sup>); เมียน (MN): ɲan<sup>24</sup> (~ diaŋ<sup>24</sup>, ~ byaw<sup>232</sup>); ฆมุ (KM): ʔbak, ʔmāk, ไปร (PR): khoh tɔon, mphaat, ɔwɔc; มัด (ML): phaat (~ khaa); มลาบรี (MB): hir-laah (~ kaaʔ).

บัน /ban<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to cut into short lengths (as firewood); คำเมือง (KMN): ban<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): ban<sup>24</sup> (~ loo<sup>35</sup>); ขึ้น (KN): ban<sup>22</sup>, fan<sup>35</sup> (~ loo<sup>23</sup>); ลาว (LAO): ban<sup>21</sup>; พวน (PN): fan<sup>35</sup> (~ fan<sup>35</sup>); จีนแคช (HK): tok<sup>21</sup> ton<sup>42</sup>; อิมปี (MP): to<sup>31</sup> ɣin<sup>35</sup>; มั่ง (HM): tsia<sup>24</sup> (~ tai<sup>22</sup>); เมียน (MN): tɛam<sup>453</sup>; ฆมุ (KM): pliat; ไปร (PR): mphəc; มัด (ML): kyət; มลาบรี (MB): theet.

บัว /bua<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): lotus; คำเมือง (KMN): bua<sup>35</sup> (dɔɔk<sup>33</sup> ~); ลื้อ (LUE): boo<sup>35</sup> (dɔɔk<sup>24</sup> ~); ขึ้น (KN): boo<sup>35</sup> (dɔɔk<sup>22</sup> ~); ลาว (LAO): bua<sup>23</sup> (dɔɔk<sup>44</sup> ~); พวน (PN): bua<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): lien<sup>24</sup> (~ fa<sup>35</sup>); อิมปี (MP): dɔ<sup>45</sup> bo<sup>33</sup> (~ ʔa<sup>31</sup> yɛ<sup>33</sup>); มั่ง (HM): pa<sup>42</sup> dɔ<sup>21</sup> bua<sup>33</sup>, hi<sup>42</sup> phlo<sup>45</sup> lo<sup>42</sup>; เมียน (MN): bua<sup>33</sup>; ฆมุ (KM): raaŋ ʔdɔɔk ʔbuə, ไปร (PR): raaŋ bua; มัด (ML): bua (yaaŋ ~); มลาบรี (MB): --.

บาน (น้ำ-) /baa<sup>21</sup> (naam<sup>34</sup> ~) / ; อังกฤษ (ENG): to overflow; คำเมือง (KMN): tha-lu<sup>35</sup> thu<sup>35</sup> thaak<sup>33</sup> (nam<sup>43</sup> ~); ลื้อ (LUE): thu<sup>35</sup> (nam<sup>22</sup> ~), thu<sup>35</sup> thaak<sup>24</sup>

(nam<sup>22'</sup> ~); ฝิ่น (KN): tha-luŋ<sup>44</sup> (nam<sup>41'</sup>); ลาว (LAO): tha-luŋ<sup>44</sup> thuŋ<sup>44</sup> thaak<sup>44</sup> (nam<sup>35</sup> lay<sup>23</sup> ~); พวน (PN): thuŋ<sup>35</sup> (nam<sup>41'</sup> ~); จีนแคช (HK): tshuŋ<sup>35</sup> (ɕui<sup>42</sup> ~); อิมปี (MP): pɔ̌<sup>13</sup> (ʔi<sup>35</sup> cho<sup>453</sup> ~); ม้ง (HM): ʃa<sup>45</sup> ʃi<sup>24</sup> (de<sup>42</sup> ~); เมียน (MN): loo<sup>22</sup> kweet<sup>45</sup>; ญ (KM): thuŋ (ʔom ~); ไพร (PR): soor (ʔook ~); มัด (ML): thuŋ (phuay ~); มลาบรี (MB): hik reew (wɔrk ~).

บ่า<sub>2</sub> /baa<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): shoulder; คำเมือง (KMN): baa<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): baa<sup>24</sup>; ฝิ่น (KN): baa<sup>22</sup>; ลาว (LAO): baa<sup>21</sup>; พวน (PN): baa<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): kiən<sup>35</sup>; อิมปี (MP): pu<sup>31</sup> tha<sup>31</sup>; ม้ง (HM): ɕi<sup>45</sup> pi<sup>31</sup>; เมียน (MN): ba<sup>21</sup> taw<sup>31</sup>; ญ (KM): phlɑ̌; ไพร (PR): phɛen; มัด (ML): plak plaa; มลาบรี (MB): laaʔ.

บ้า /baa<sup>42</sup>/; อังกฤษ (ENG): crazy, insane; คำเมือง (KMN): phiŋ<sup>23</sup> baa<sup>44'</sup> (pen<sup>23</sup> ~); ลื้อ (LUE): baa<sup>213</sup> (pin<sup>35</sup> ~); ฝิ่น (KN): phiŋ<sup>23</sup> baa<sup>44'</sup> (pen<sup>23</sup> ~); ลาว (LAO): phiŋ<sup>434</sup> baa<sup>35</sup>; พวน (PN): baa<sup>41'</sup> (pen<sup>35</sup> ~); จีนแคช (HK): khuɔŋ<sup>24</sup>, khuɔŋ<sup>1</sup> jin<sup>35</sup>; อิมปี (MP): phi<sup>33</sup> pa<sup>45</sup> pɔ̌<sup>45</sup>; ม้ง (HM): vi<sup>21</sup>; เมียน (MN): put<sup>45</sup> din<sup>33</sup>, put<sup>45</sup> khwaar<sup>31</sup>; ญ (KM): tár-sár; ไพร (PR): baa; มัด (ML): phii baa (kayh ~); มลาบรี (MB): liʔ maaʔ.

บาก /baak<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): to cut off the sides (of trees, logs); คำเมือง (KMN): kaan<sup>23</sup>, baak<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): maay<sup>24</sup>, sap<sup>35</sup>, sap<sup>35</sup> maay<sup>24</sup> way<sup>22'</sup>; ฝิ่น (KN): kaan<sup>23</sup> (~ may<sup>41'</sup>); ลาว (LAO): kaan<sup>23</sup>; พวน (PN): thaar<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): kham<sup>42</sup> fat<sup>44</sup>; อิมปี (MP): chi<sup>453</sup> (~ tho<sup>13</sup>); ม้ง (HM): tso<sup>24</sup> ko<sup>21</sup> tua<sup>31</sup>, tsiɛ<sup>24</sup>; เมียน (MN): tshorŋ<sup>24</sup>; ญ (KM): káan; ไพร (PR): phlaat; มัด (ML): loom; มลาบรี (MB): paal.

บาง /baar<sup>22</sup>/; อังกฤษ (ENG): thin (as of papers); คำเมือง (KMN): baar<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): baar<sup>35</sup>; ฝิ่น (KN): baar<sup>35</sup>; ลาว (LAO): baar<sup>23</sup>; พวน (PN): baar<sup>35</sup>; จีนแคช (HK):

phok<sup>44</sup>; อิมปี้ (MP): po<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ɲiɬ<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): piə<sup>21</sup>; ฆมุ (KM): nthaaʔ;  
ไป๋ (PR): taʔ; มัล (ML): ʔooʔ; มลาบรี (MB): hn-daaʔ.

**บางคน** /baaŋ<sup>32</sup> khon<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): some people; คำเมือง (KMN): baaŋ<sup>35</sup>  
khon<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): sen<sup>31</sup> kun<sup>31</sup>; จีน (KN): baaŋ<sup>35</sup> khun<sup>35</sup>; ลาว (LAO): laaŋ<sup>23</sup>  
khon<sup>23</sup>; พวน (PN): san<sup>35</sup> khon<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɕaŋ<sup>4</sup> kai<sup>42</sup> ɲin<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP):  
thɔ<sup>33</sup> yu<sup>33</sup>; ม้ง (HM): qə<sup>33</sup> lə<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): laan<sup>31</sup> paa<sup>453</sup>; ฆมุ (KM): ʔbaaŋ  
khon, ʔmaŋ khon, ไป๋ (PR): keet loŋ, มัล (ML): ka-loŋ, มลาบรี (MB): dook di  
mlaaʔ.

**บางที** /baaŋ<sup>32</sup> thi<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): sometimes; คำเมือง (KMN): baaŋ<sup>35</sup> tia<sup>31</sup>, baaŋ<sup>35</sup>  
tia<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): laaŋ<sup>31</sup> təw<sup>33</sup>; จีน (KN): baaŋ<sup>35</sup> təw<sup>31</sup>; ลาว (LAO): laaŋ<sup>23</sup> thiə<sup>21</sup>;  
พวน (PN): san<sup>35</sup> thiə<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): yiu<sup>44</sup> ɕi<sup>4</sup>; อิมปี้ (MP): thi<sup>31</sup> ɲi<sup>33</sup>; ม้ง (HM):  
qə<sup>33</sup> ɰau<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): dzun<sup>22</sup> paa<sup>453</sup>; ฆมุ (KM): ʔbaaŋ ɕiap, ʔmaŋ ɕiap, ไป๋ (PR):  
keet tii; มัล (ML): cap doʔ; มลาบรี (MB): dook di deen.

**บาง** /baaŋ<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): flying lemur; คำเมือง (KMN): baaŋ<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): baaŋ<sup>24</sup>;  
จีน (KN): baaŋ<sup>22</sup>; ลาว (LAO): baaŋ<sup>23</sup>; พวน (PN): baŋ<sup>2</sup>; จีนแคช (HK): ɲiəu<sup>42</sup>  
heu<sup>4</sup>; อิมปี้ (MP): su<sup>31</sup>; ม้ง (HM): tɕau<sup>33</sup>; เมี่ยน (MN): bop<sup>21</sup> far<sup>4</sup>; ฆมุ (KM): lək;  
ไป๋ (PR): mphaal, มัล (ML): phaal, มลาบรี (MB): koy lwaaʔ.

**บ้าง** /baaŋ<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): some (out of a group); คำเมือง (KMN): phoŋ<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE):  
phoŋ<sup>33</sup>; จีน (KN): phoŋ<sup>31</sup>; ลาว (LAO): ʔeɛ<sup>21</sup>, deɛ<sup>21</sup>; พวน (PN): phoŋ<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): mo<sup>24</sup> (yiu<sup>35</sup> ma<sup>21</sup> kai<sup>42</sup> ~), təw<sup>35</sup> ɕeu<sup>42</sup>; อิมปี้ (MP): te<sup>33</sup> ɲia<sup>45</sup> (ʔə<sup>33</sup> ci<sup>45</sup> ~);  
ม้ง (HM): thiə<sup>45</sup> (tho<sup>24</sup> ~); เมี่ยน (MN): tey<sup>24</sup> (thoo<sup>453</sup> ~); ฆมุ (KM): ʔdɛɛ, ʔnɛɛ;  
ไป๋ (PR): nteh (ʔoon ~); มัล (ML): bah, มลาบรี (MB): lun (maaʔ ~).

**บาก** /baat<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to cut (as of a sharp blade), คำเมือง (KMN): cap<sup>35</sup> (miit<sup>31</sup> ~); ลื้อ (LUE): cap<sup>35</sup> (phaa<sup>22</sup> ~); ขึ้น (KN): cap<sup>35</sup> (miit<sup>31</sup> ~); ลาว (LAO): baat<sup>44</sup> (miit<sup>35</sup> ~); พวน (PN): thii<sup>22</sup> (miit<sup>31</sup> ~); จีนแคช (HK): kot<sup>21</sup> (to<sup>35</sup> ~); อิมปี (MP): ɣu<sup>35</sup>; ม้ง (HM): hlaɪ<sup>22</sup>, tɕau<sup>31</sup>; เมี่ยน (MN): kat<sup>45</sup> (tsuɪ<sup>21</sup> ~); ขมุ (KM): ɣoh; ไปร (PR): nthəc; มัด (ML): phaat (nət ~); มลาบรี (MB): pə-broʔ.

**บาดแผล** /baat<sup>21</sup> phlee<sup>23</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): wound, cut, คำเมือง (KMN): phlee<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): baat<sup>24</sup> phlee<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): phlee<sup>23</sup>; ลาว (LAO): baat<sup>44</sup> (pen<sup>23</sup> ~); พวน (PN): phlee<sup>23</sup>; จีนแคช (HK): pə<sup>35</sup> pin<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> pɿ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): qhɔ<sup>24</sup> tsha<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): ɣwɔp<sup>22</sup>; ขมุ (KM): phlee; ไปร (PR): nthəʔ nthəc; มัด (ML): qeh; มลาบรี (MB): kuum (baay~, ɣay ~).

**บาน** /baan<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to bloom, to blossom, คำเมือง (KMN): baan<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): baan<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): baan<sup>35</sup>; ลาว (LAO): baan<sup>23</sup>; พวน (PN): baan<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): khoɪ<sup>35</sup> (~ fa<sup>35</sup>); อิมปี (MP): pɿ<sup>35</sup>; ม้ง (HM): ɣtɕa<sup>33</sup> (pə<sup>42</sup> ~); เมี่ยน (MN): ɣwɔy<sup>33</sup>; ขมุ (KM): ɣkhráh; ไปร (PR): rah; มัด (ML): yah (~ yaan); มลาบรี (MB): plah.

**บานไม่รู้โรย** /baan<sup>32</sup> may<sup>42</sup> ruu<sup>34</sup> rooy<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): Globe amaranth, *Gomphrena globosa* Linn. (Amaranthaceae); คำเมือง (KMN): dook<sup>33</sup> ta-lom<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): dook<sup>24</sup> ta-lom<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): dook<sup>22</sup> ta-lom<sup>44</sup>; ลาว (LAO): dook<sup>44</sup> ta-lom<sup>44</sup>; พวน (PN): doo<sup>22</sup> ta-lom<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): tɕhiən<sup>35</sup> ɣit<sup>21</sup> fur<sup>24</sup>, ka<sup>21</sup> lom<sup>42</sup> fa<sup>35</sup>; อิมปี (MP): do<sup>45</sup> to<sup>33</sup> lɔm<sup>13</sup>; ม้ง (HM): pə<sup>42</sup> ɣuɔ<sup>24</sup> ɣa<sup>21</sup>; เมี่ยน (MN): --; ขมุ (KM): rəaŋ ta-lom; ไปร (PR): raan sa-but; มัด (ML): --; มลาบรี (MB): --.

**บ้าน** /baan<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): house, home, คำเมือง (KMN): hien<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): hoon<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): hoon<sup>35</sup>; ลาว (LAO): hien<sup>23</sup>; พวน (PN): hien<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): wuk<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ʔi<sup>45</sup>; ม้ง (HM): tɕe<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): pyaw<sup>453</sup>; ขมุ (KM): khàan; ไปร (PR): cion;

มัด (ML): kioŋ, มลาบรี (MB): geɛŋ.

บ่าย /baay<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): afternoon; คำเมือง (KMN): ma-tɔɔn<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): mɔɔ<sup>33</sup> tɔɔn<sup>31</sup>; จีน (KM): baay<sup>22</sup>; ลาว (LAO): baay<sup>21</sup>, พวน (PN): ta-wan<sup>35</sup> caay<sup>41</sup>; จีนแคะ (HK): ha<sup>21</sup> ŋ<sup>42</sup>; อิมปี้ (MP): ɲi<sup>45</sup> wɔ<sup>33</sup> lɔ<sup>13</sup> ye<sup>453</sup>; ม้ง (HM): hnu<sup>45</sup> qai<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): luuŋ<sup>31</sup> maan<sup>232</sup>; ญะ (KM): ɬi? ɲi?, ไปร (PR): caay ɲi?, มัด (ML): ɲe? cuu, มลาบรี (MB): kii? ʔa tu? ta?

บ่าว /baaw<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): servant; คำเมือง (KMN): khii<sup>44</sup> khaa<sup>44</sup>, ลื้อ (LUE): khii<sup>213</sup> khaa<sup>213</sup>, จีน (KM): khii<sup>44</sup> khaa<sup>44</sup>, ลาว (LAO): khii<sup>44</sup> khaa<sup>44</sup>, พวน (PN): khii<sup>33</sup> khaa<sup>33</sup>, จีนแคะ (HK): kuŋ<sup>44</sup> ɲin<sup>35</sup>, อิมปี้ (MP): khɔ<sup>13</sup> khe<sup>35</sup>, ม้ง (HM): tu<sup>45</sup> ma<sup>45</sup> tu<sup>45</sup> qe<sup>33</sup>, เมี่ยน (MN): nɔw<sup>31</sup> kaw<sup>453</sup>, nɔw<sup>31</sup> pey<sup>232</sup>, ญะ (KM): khòn chày, ไปร (PR): khraa (~ ʔah), มัด (ML): phyam cay, มลาบรี (MB): mlaa? dok.

บิ /bi<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to break off (with the fingers); คำเมือง (KMN): biɲ<sup>35</sup>, ลื้อ (LUE): biɲ<sup>35</sup>, จีน (KM): biɲ<sup>35</sup>, ลาว (LAO): biɲ<sup>35</sup>, พวน (PN): biɲ<sup>35</sup>, จีนแคะ (HK): ʔau<sup>42</sup>, อิมปี้ (MP): yɔ<sup>453</sup> pɔ<sup>45</sup>, ม้ง (HM): ntaɪ<sup>22</sup>, เมี่ยน (MN): ʔuɔt<sup>45</sup>, ญะ (KM): pɛh, ไปร (PR): pheel, meet, มัด (ML): meet, มลาบรี (MB): keeh.

บัก, (- ถัว) /bit<sup>21</sup> (~ tua<sup>32</sup>)/ ; อังกฤษ (ENG): to stretch the body for the relief from stiffness; คำเมือง (KMN): bit<sup>35</sup> (~ tua<sup>23</sup>); ลื้อ (LUE): bit<sup>35</sup> (~ too<sup>35</sup>, ~ ʔeeɰ<sup>35</sup>), จีน (KM): bit<sup>35</sup> (~ ʔeeɰ<sup>35</sup>); ลาว (LAO): bit<sup>35</sup> (~ nɔ<sup>35</sup> ~ too<sup>23</sup>); พวน (PN): bit<sup>35</sup> (~ too<sup>23</sup>); จีนแคะ (HK): tɔɔn<sup>42</sup> (~ ɕin<sup>35</sup>); อิมปี้ (MP): yɔ<sup>13</sup> (ʔɔ<sup>31</sup> to<sup>35</sup> ~); ม้ง (HM): ɲiɬi<sup>42</sup> cɛ<sup>4</sup>; เมี่ยน (MN): suŋ<sup>33</sup> luay<sup>22</sup>; ญะ (KM): ʔbit, ʔmit (~ lɔh), ไปร (PR): pheel (~ nan), มัด (ML): bit (~ glan), มลาบรี (MB): rim-ʔeeɬh.

**บิด<sub>2</sub>** (~ ผ่า) /bit<sup>21</sup>/ (~ phaa<sup>42</sup>), อังกฤษ (ENG): to wring; คำเมือง (KMN): bit<sup>35</sup> (~ phaa<sup>44</sup>); ลื้อ (LUE): pan<sup>213</sup> (~ kho<sup>31</sup>); ขึ้น (KN): pan<sup>44</sup> (~ phaa<sup>44</sup>); ลาว (LAO): pan<sup>35</sup> (~ phaa<sup>44</sup>); พวน (PN): bit<sup>35</sup> (~ phaa<sup>33</sup>); จีนแคช (HK): piu<sup>42</sup> (~ pu<sup>42</sup>); อิมปี (MP): yu<sup>13</sup> (pha<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): tɕi<sup>42</sup> (~ kha<sup>45</sup> hla<sup>45</sup>); เมียน (MN): niaw<sup>453</sup> (~ ka-naay<sup>453</sup>); ขมุ (KM): wɛt (~ khruə), ไปร (PR): biip ʔem (~ ʔoək); มล (ML): bit (~ leh phuəy); มลาบรี (MB): biit (~ grwa).

**บิน** /bin<sup>32</sup>/, อังกฤษ (ENG): to fly; คำเมือง (KMN): bin<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): bin<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): bin<sup>35</sup>; ลาว (LAO): bin<sup>23</sup>; พวน (PN): bin<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): fui<sup>35</sup>; อิมปี (MP): pɿ<sup>453</sup>; ม้ง (HM): yɛ<sup>33</sup>; เมียน (MN): day<sup>24</sup>; ขมุ (KM): tɕir, ไปร (PR): phar, มล (ML): phaɿ; มลาบรี (MB): par.

**บับ** /bin<sup>21</sup>/, อังกฤษ (ENG): nicked (of a blade), chipped (at the edge); คำเมือง (KMN): win<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): win<sup>213</sup>, baar<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): baar<sup>44</sup>; ลาว (LAO): baan<sup>21</sup>; พวน (PN): win<sup>33</sup>, baar<sup>33</sup>; จีนแคช (HK): khiat<sup>21</sup>; อิมปี (MP): pɿ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ntai<sup>22</sup>; เมียน (MN): dɔw<sup>31</sup>; ขมุ (KM): wɛh, ไปร (PR): khlah, weh; มล (ML): sa-det (~ leh); มลาบรี (MB): peeh.

**บี** /bi<sup>42</sup>/, อังกฤษ (ENG): to crush (with two fingers); คำเมือง (KMN): niit<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): yii<sup>31</sup>, niit<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): niit<sup>31</sup>; ลาว (LAO): bot<sup>35</sup>, li<sup>35</sup> loo<sup>35</sup>, jui<sup>44</sup> jui<sup>44</sup>; พวน (PN): jui<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): niən<sup>42</sup> (~ ɲe<sup>42</sup>); อิมปี (MP): yu<sup>13</sup>; ม้ง (HM): suə<sup>45</sup> (~ tɕi<sup>42</sup>), li<sup>33</sup> (~ tɕi<sup>42</sup>); เมียน (MN): niən<sup>453</sup>; ขมุ (KM): khláyh, ไปร (PR): ɲat, len, klen, มล (ML): bɛt, ɲil, มลาบรี (MB): mɛet, tɛr-leet.

**บีบ** /biip<sup>21</sup>/, อังกฤษ (ENG): to squeeze; คำเมือง (KMN): biip<sup>33</sup> (~ ma-naaw<sup>35</sup>); ลื้อ (LUE): biip<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): biip<sup>22</sup>; ลาว (LAO): biip<sup>44</sup> (~ mak<sup>35</sup> naaw<sup>23</sup>); พวน (PN): biip<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): niən<sup>42</sup> (~ ɲi<sup>42</sup>); อิมปี (MP): ɲe<sup>13</sup> (ma<sup>33</sup> nau<sup>453</sup> ~); ม้ง (HM):

tʃɔ<sup>33</sup> kua<sup>33</sup>, ɲe<sup>21</sup> ; เมียน (MN): nan<sup>453</sup>; ญ (KM): pʰət, ไพร (PR): phat (~ phleʔ naaw), มัด (ML): phat (~ phleʔ naaw), มลาบรี (MB): pak (~ tuiʔ), biip (~ mo-naaw).

**บีบคอ** /biip<sup>21</sup> khoo<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to strangle; คำเมือง (KMN): biip<sup>33</sup> khoo<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): biip<sup>24</sup> khoo<sup>31</sup>; ิ่น (KN): biip<sup>22</sup> khoo<sup>35</sup>; ลาว (LAO): biip<sup>44</sup> khoo<sup>23</sup>; พวน (PN): biip<sup>22</sup> khoo<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): niən<sup>42</sup> kioŋ<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ɲɛ<sup>13</sup> (ʔu<sup>31</sup> li<sup>35</sup> ~); ม้ง (HM): ɲɛ<sup>1</sup> ca<sup>42</sup> da<sup>45</sup>; เมียน (MN): nan<sup>453</sup> tɕaaj<sup>33</sup>; ญ (KM): pʰət ntɔɐr, ไพร (PR): phat tol, มัด (ML): phat ɲooɔk, มลาบรี (MB): pak kir-lɔɔt.

**บึง** /biŋ<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): swamp, marsh (large size); คำเมือง (KMN): ɲooŋ<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): ɲooŋ<sup>35</sup>; ิ่น (KN): ɲooŋ<sup>23</sup>; ลาว (LAO): buŋ<sup>21</sup>; พวน (PN): biŋ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɕui<sup>42</sup> ɕi<sup>4</sup>; อิมปี (MP): li<sup>33</sup>; ม้ง (HM): pɕ<sup>22</sup> hai<sup>24</sup> lo<sup>42</sup>; เมียน (MN): dʒaaj<sup>31</sup>; ญ (KM): ʔbɛŋ, ʔmɛŋ, ไพร (PR): thuj, มัด (ML): hɔɔŋ biŋ, มลาบรี (MB): rɔwlat.

**บึ้ง** (พม่า-) /biŋ<sup>42</sup> (naa<sup>42</sup> ~ ʔ) ; อังกฤษ (ENG): sulky, sullen; คำเมือง (KMN): kay<sup>31</sup> (naa<sup>44</sup> ~); ลื้อ (LUE): kay<sup>33</sup> (naa<sup>213</sup> ~); ิ่น (KN): can<sup>35</sup> (naa<sup>44</sup> ~); ลาว (LAO): khat<sup>35</sup>, biŋ<sup>35</sup> (naa<sup>44</sup> ~); พวน (PN): kher<sup>31</sup> (naa<sup>33</sup> ~); จีนแคช (HK): ɕui<sup>42</sup> ɕui<sup>42</sup> (mien<sup>42</sup> ~); อิมปี (MP): thu<sup>453</sup> (mi<sup>31</sup> phlɔ<sup>31</sup> ~); ม้ง (HM): fu<sup>33</sup> tsia<sup>33</sup>; เมียน (MN): mien<sup>453</sup> hmien<sup>33</sup> mien<sup>453</sup> muay<sup>22</sup>; ญ (KM): pɕhɔʔ (mɛt ~), ไพร (PR): khrem (~ mat), มัด (ML): yan (mat ~), มลาบรี (MB): sriŋ (buuk ~).

**บึ้ง** (ตัว-) /biŋ<sup>42</sup> (tuə<sup>32</sup> ~ ʔ) ; อังกฤษ (ENG): mugale, Melopoeus albostratus and Nephila maculata; คำเมือง (KMN): meej<sup>35</sup> tiin<sup>23</sup> phi<sup>23</sup>, meej<sup>35</sup> ʔi<sup>33</sup> biŋ<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): meej<sup>31</sup> ʔi<sup>33</sup> biŋ<sup>213</sup>; ิ่น (KN): meej<sup>35</sup> ʔi-biŋ<sup>44</sup>; ลาว (LAO): too<sup>23</sup> biŋ<sup>35</sup>; พวน (PN): meej<sup>35</sup> ʔi-biŋ<sup>33</sup>; จีนแคช (HK): thar<sup>21</sup> wu<sup>35</sup> ti<sup>42</sup> tu<sup>35</sup>; อิมปี (MP): me<sup>33</sup> lo<sup>31</sup> wɔ<sup>33</sup>; ม้ง (HM): ka<sup>45</sup> lau<sup>31</sup> dai<sup>22</sup>; เมียน (MN): ka-ɲoo<sup>31</sup> tɕiap<sup>45</sup>;

ขมุ (KM): wàʔ hruəl, ไพร (PR): ncwɔk piək, มัด (ML): meen sa-piək theə,  
มลาบรี (MB): bam-bwaay beʔ.

**บุก** /buk<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): large tuber similar to the caladium, *Amorphophallus*  
(Araceae); คำเมือง (KMN): buk<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): buk<sup>35</sup> (hoo<sup>35</sup> ~); จีน (KN): buk<sup>35</sup>  
(hoo<sup>23</sup> ~); ลาว (LAO): huə<sup>434</sup> duk<sup>35</sup> dɔə<sup>23</sup>; พวน (PN): huə<sup>23</sup> ʔi-ɲwə<sup>41</sup>; จีนแคช  
(HK): ɕu<sup>21</sup> ɕu<sup>24</sup>; อิมปี (MP): ma<sup>31</sup> buk<sup>45</sup>; ม้ง (HM): qu<sup>22</sup> mphɔ̌<sup>33</sup>; เมียน (MN): --;  
ขมุ (KM): pɔk (tɹuut ~), ไพร (PR): mphook, มัด (ML): lam buk, มลาบรี (MB):  
kyɿɿc.

**บุ้ง** /buŋ<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): hairy caterpillar; คำเมือง (KMN): meen<sup>35</sup> boon<sup>44</sup>; ลื้อ  
(LUE): meen<sup>35</sup> buŋ<sup>213</sup>; จีน (KN): meen<sup>35</sup> buŋ<sup>44</sup>; ลาว (LAO): meen<sup>23</sup> boŋ<sup>35</sup>,  
พวน (PN): meen<sup>35</sup> boŋ<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): lɛ<sup>21</sup> khja<sup>24</sup>; อิมปี (MP): pi<sup>31</sup> cu<sup>31</sup> ʔa<sup>31</sup>  
mi<sup>31</sup> sɛ<sup>453</sup>; ม้ง (HM): ka<sup>45</sup> ɲi<sup>31</sup>; เมียน (MN): keeŋ<sup>31</sup> pyee<sup>33</sup>; ขมุ (KM): kɔɔk,  
ไพร (PR): khuək, มัด (ML): khuək, มลาบรี (MB): biiʔ.

**บุบ** /bup<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): indented; คำเมือง (KMN): beep<sup>33</sup>, buəm<sup>44</sup>; ลื้อ  
(LUE): boom<sup>213</sup> (mwa<sup>213</sup> ~); จีน (KN): beep<sup>22</sup> (mwa<sup>44</sup> ~); ลาว (LAO): bum<sup>35</sup>, พวน  
(PN): buəm<sup>41</sup> (mwa<sup>33</sup> ~); จีนแคช (HK): niəp<sup>21</sup>; อิมปี (MP): pɕ<sup>35</sup>; ม้ง (HM):  
hmlɔ<sup>22</sup>, mluə<sup>24</sup>; เมียน (MN): map<sup>45</sup>; ขมุ (KM): ʔbeep, ʔmeep, ไพร (PR): bəp,  
มัด (ML): khləp (~ kuut), มลาบรี (MB): plak.

**บุหรื** /bu-rii<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): cigarette; คำเมือง (KMN): baw<sup>44</sup> lii<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE):  
baw<sup>213</sup> lii<sup>31</sup>; จีน (KN): baw<sup>44</sup> lii<sup>35</sup>; ลาว (LAO): bu-lii<sup>23</sup>, พวน (PN): baw<sup>41</sup>  
lii<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): yen<sup>24</sup> tsɛ<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ma<sup>31</sup> li<sup>31</sup>; ม้ง (HM): yə<sup>45</sup> ŋka<sup>45</sup>; เมียน  
(MN): ʔin<sup>31</sup> byaat<sup>21</sup>; ขมุ (KM): ʔyaa wár, ไพร (PR): yaa (ʔwɔk ~), มัด (ML): yaa  
(cook ~), มลาบรี (MB): bə-lii (wɿɿk ~).

**บูด** /buut<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): rancid, spoiled (of food); คำเมือง (KMN): buut<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): buut<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): buut<sup>22</sup>; ลาว (LAO): buut<sup>44</sup>; พวน (PN): buut<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): tshiu<sup>42</sup> tsheu<sup>35</sup>; อิมปี (MP): su<sup>13</sup>; ม้ง (HM): tʃi<sup>33</sup> qau<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): soo<sup>24</sup>; ขมุ (KM): mʔɔwŋ; ไปร (PR): buut; มัด (ML): suu, bʊut; มลาบรี (MB): sal-meep.

**เบ่ง** /berʃ<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to exert force in trying to expel; คำเมือง (KMN): berʃ<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): birʃ<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): berʃ<sup>22</sup>; ลาว (LAO): berʃ<sup>21</sup>; พวน (PN): berʃ<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): nak<sup>21</sup>; อิมปี (MP): kʰi<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ɟiʃu<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): larʃ<sup>453</sup>; ขมุ (KM): nneʔ; ไปร (PR): sa-neʔ; มัด (ML): bɛŋ, มลาบรี (MB): rim-ʔeelh (~ ʔyak).

**เบ็ด** /bet<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): fishhook; คำเมือง (KMN): bet<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): bet<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): bet<sup>35</sup>; ลาว (LAO): bet<sup>35</sup>; พวน (PN): bet<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): tiou<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ta<sup>33</sup> pɛ̌<sup>45</sup>; ม้ง (HM): kɔ̌<sup>45</sup> nu<sup>24</sup> ɟiʃe<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): tiw<sup>24</sup>; ขมุ (KM): ʔbet, ʔmɛt; ไปร (PR): bet; มัด (ML): bet; มลาบรี (MB): ʔbeet kaaf.

**เบา** /baw<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): light (in weight); คำเมือง (KMN): baw<sup>35</sup>, koy<sup>31</sup> (ʔuu<sup>44</sup> ~); ลื้อ (LUE): baw<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): baw<sup>35</sup>; ลาว (LAO): baw<sup>23</sup>; พวน (PN): baw<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): khieŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): pli<sup>453</sup>; ม้ง (HM): ʃi<sup>45</sup> ʃi<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): heŋ<sup>33</sup>; ขมุ (KM): pichaal; ไปร (PR): sil; มัด (ML): cɔɔl; มลาบรี (MB): swaal.

**บ้ำ** /baw<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): crucible, melting-pot for metals; คำเมือง (KMN): baw<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): baw<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): baw<sup>44</sup>; ลาว (LAO): baw<sup>35</sup>; พวน (PN): taw<sup>35</sup> lek<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): yuŋ<sup>24</sup> mu<sup>24</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>33</sup> bɔu<sup>13</sup>; ม้ง (HM): lu<sup>45</sup> tsho<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): khom<sup>453</sup>; ขมุ (KM): ʔɔwŋ; ไปร (PR): --; มัด (ML): baw; มลาบรี (MB): --.

**เบี้ย (ทอง-)** /bia<sup>42</sup> (hɔy<sup>323</sup> ~) / ; อังกฤษ (ENG): cowrie shell; คำเมือง (KMN): bia<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): bee<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): bee<sup>44</sup> (~ hɔy<sup>23</sup>); ลาว (LAO): bia<sup>35</sup> (hɔy<sup>434</sup> ~);

พวน (PN): bia<sup>41'</sup>; จีนแคช (HK): pui<sup>21</sup> pi<sup>21</sup>; อีมีปี้ (MP): bia<sup>13</sup>; ม้ง (HM): lu<sup>45</sup> ze<sup>42</sup>; เมียน (MN): ha<sup>245</sup> lo<sup>w31</sup> paa<sup>31</sup>; ขมุ (KM): ?bia, ?mia; ไปร (PR): khlwa? thek, มัด (ML): khlua? bia; มลาบรี (MB): --.

**เบียด** /bia<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): to press together, คำเมือง (KMN): jat<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): kiit<sup>24</sup>, ?iip<sup>24</sup>; ิ่น (KN): yat<sup>44</sup>; ลาว (LAO): kiit<sup>44</sup>, biat<sup>44</sup>; พวน (PN): ?iip<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): tcat<sup>44</sup> (tsho<sup>35</sup> ~); อีมีปี้ (MP): nɔ̃<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ji<sup>45</sup> tsɿ<sup>24</sup>; เมียน (MN): ber<sup>232</sup>; ขมุ (KM): ?et-nɛt; ไปร (PR): ŋket (~ nuay); มัด (ML): jat, มลาบรี (MB): ba-tiit.

**เบี้ยว** /bia<sup>w42</sup>/; อังกฤษ (ENG): distorted; คำเมือง (KMN): bew<sup>44'</sup>; ลื้อ (LUE): beew<sup>213'</sup>; ิ่น (KN): beew<sup>44'</sup>; ลาว (LAO): bit<sup>35</sup>; พวน (PN): khot<sup>22</sup>, bia<sup>w41'</sup>; จีนแคช (HK): phe<sup>42</sup>; อีมีปี้ (MP): yɔ̃<sup>35</sup>; ม้ง (HM): ʒi<sup>42</sup>; เมียน (MN): phien<sup>24</sup>, niaw<sup>453</sup>; ขมุ (KM): ?bia<sup>w</sup>, ?mia<sup>w</sup>; ไปร (PR): bit; มัด (ML): bit; มลาบรี (MB): --.

**เบื่อ<sub>1</sub>** /bia<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): tired of (someone, something); bored with; คำเมือง (KMN): kaay<sup>31</sup> (~ khaw<sup>44'</sup>); ลื้อ (LUE): kaay<sup>33</sup>; ิ่น (KN): kaay<sup>31</sup>; ลาว (LAO): bia<sup>21</sup> (~ khaw<sup>44'</sup>); พวน (PN): kaay<sup>31</sup> (~ khaw<sup>33'</sup>); จีนแคช (HK): wui<sup>42</sup> (~ phon<sup>21</sup>); อีมีปี้ (MP): tya<sup>35</sup>; ม้ง (HM): dhuə<sup>24</sup> (~ mo<sup>24</sup>); เมียน (MN): ?yaw<sup>24</sup>; ขมุ (KM): ŋəh; ไปร (PR): sool (~ saa); มัด (ML): haay (~ ?aŋ saa); มลาบรี (MB): --.

**เบื่อ<sub>2</sub>** /bia<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): to poison; คำเมือง (KMN): bia<sup>35</sup> (~ paa<sup>23</sup>); ลื้อ (LUE): boə<sup>24</sup> (yaa<sup>35</sup> ~); ิ่น (KN): boə<sup>35</sup> (~ nuu<sup>23</sup>); ลาว (LAO): bia<sup>23</sup> (~ paa<sup>23</sup>); พวน (PN): bia<sup>35</sup> (~ paa<sup>35</sup>); จีนแคช (HK): thuk<sup>44</sup> (~ tahu<sup>42</sup>); อีมีปี้ (MP): bo<sup>453</sup>; ม้ง (HM): lo<sup>21'</sup>; เมียน (MN): too<sup>22</sup> (~ byaw<sup>232</sup>); ขมุ (KM): ?bia, ?mia (~ ka?); ไปร (PR): sih sa-nam (~ khaa); มัด (ML): bia (~ khaa); มลาบรี (MB): thir-biiw.

**เบื่อง** /beɔŋ<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): side, apart; คำเมือง (KMN): taɔŋ<sup>35</sup>, biɔŋ<sup>44'</sup>; ลื้อ (LUE): beɔŋ<sup>213'</sup>; จีน (KN): beɔŋ<sup>44'</sup> (~ saay<sup>41'</sup>, ~ khwaa<sup>23</sup>); ลาว (LAO): phaak<sup>44</sup> (~ saay<sup>35</sup>, ~ khwaa<sup>434</sup>); พวน (PN): biɔŋ<sup>41'</sup>; จีนแคะ (HK): mien<sup>42</sup> (tshien<sup>35</sup> ~, heu<sup>21</sup> ~); อีเมป (MP): pɔ<sup>45</sup>; ม้ง (HM): ʃa<sup>45</sup> (~ pe<sup>13</sup> ~ tɕa<sup>13</sup>); เมี่ยน (MN): hɔw<sup>31</sup> pey<sup>24</sup>; ขมุ (KM): mphiəh; ไปร (PR): phiəh; มัด (ML): phiəh; มลาบรี (MB): ɕɛŋ.

**เบือน** /biɛn<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to turn away; คำเมือง (KMN): bin<sup>33</sup> (~ naa<sup>44'</sup>); ลื้อ (LUE): win<sup>24</sup> (~ naa<sup>213'</sup>); จีน (KN): bin<sup>44'</sup> (~ naa<sup>44'</sup> ni<sup>23</sup>); ลาว (LAO): bi<sup>35</sup> (~ naa<sup>44'</sup> ni<sup>434</sup>); พวน (PN): bi<sup>35</sup> (~ naa<sup>33</sup> ni<sup>23</sup>); จีนแคะ (HK): tɕau<sup>42</sup> kɕa<sup>42</sup> lien<sup>42</sup>; อีเมป (MP): phi<sup>453</sup> (ʔa<sup>31</sup> pɔ<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): fɛ<sup>33</sup> (~ phi<sup>33</sup>); เมี่ยน (MN): niəw<sup>453</sup> (~ hmien<sup>33</sup> pyaw<sup>24</sup>); ขมุ (KM): niik (~ mət); ไปร (PR): pik mat; มัด (ML): bi (mat); มลาบรี (MB): kɛr-bɛrɬh.

**แบ** /beɛ<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to open up (the palm of the hand); คำเมือง (KMN): beɛ<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): ben<sup>24</sup> (~ mi<sup>31</sup>); จีน (KN): beɛ<sup>35</sup> (~ mi<sup>35</sup>); ลาว (LAO): beɛ<sup>23</sup>; พวน (PN): beɛ<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): khei<sup>35</sup> (~ ɕiu<sup>42</sup>); อีเมป (MP): phi<sup>13</sup>; ม้ง (HM): nthua<sup>24</sup> (~ te<sup>22</sup>); เมี่ยน (MN): suur<sup>33</sup> (~ puə<sup>24</sup> do<sup>45</sup>); ขมุ (KM): niəar (~ ti<sup>?</sup>); ไปร (PR): phla<sup>?</sup>; มัด (ML): bliəh (~ thu); มลาบรี (MB): plah (~ tui<sup>?</sup>).

**แบก** /beɛk<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to carry on the shoulder; คำเมือง (KMN): beɛk<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): beɛk<sup>24</sup>; จีน (KN): beɛk<sup>22</sup>; ลาว (LAO): beɛk<sup>44</sup>; พวน (PN): beɛ<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): xiə<sup>24</sup>; อีเมป (MP): pɔ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ki<sup>24</sup> (~ khɔ<sup>21</sup>); เมี่ยน (MN): daam<sup>33</sup>; ขมุ (KM): klám; ไปร (PR): tool; มัด (ML): bɛk; มลาบรี (MB): ʔbeek.

**แบ่ง** /beɛŋ<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to divide; คำเมือง (KMN): pan<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): pan<sup>35</sup>; จีน (KN): pan<sup>35</sup>; ลาว (LAO): pan<sup>23</sup>; พวน (PN): pan<sup>35</sup>, kɔy<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): pun<sup>35</sup>; อีเมป (MP): phi<sup>453</sup> (~ pai<sup>13</sup>); ม้ง (HM): fai<sup>45</sup> (~ tɕau<sup>33</sup>); เมี่ยน (MN): pun<sup>31</sup>

tsɔɔŋ<sup>33</sup>; ญ (KM): pán, ไพร (PR): ʔat ʔoon, มัด (ML): plah; มลาบรี (MB): teen.

**แบน** /been<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): flat, คำเมือง (KMN): peep<sup>31</sup>, peap<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): pep<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): peep<sup>31</sup>, heew<sup>22</sup>; ลาว (LAO): pheep<sup>35</sup>, weep<sup>35</sup>; พวน (PN): ben<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): piən<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>33</sup> phle<sup>31</sup>; ม้ง (HM): plua<sup>24</sup>; เมียน (MN): bay<sup>31</sup>; ญ (KM): ntáap, ไพร (PR): nteep, มัด (ML): bšep, มลาบรี (MB): hn-deep.

**แบะ** /beʔ<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): to split open (e.g. fruit); คำเมือง (KMN): beʔ<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): beʔ<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): beʔ<sup>35</sup>; ลาว (LAO): bee<sup>23</sup>, bi<sup>21</sup>; พวน (PN): beʔ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ta<sup>42</sup> khoi<sup>44</sup> loi<sup>24</sup>; อิมปี (MP): so<sup>33</sup> chen<sup>35</sup>; ม้ง (HM): dua<sup>33</sup>; เมียน (MN): meʔ<sup>45</sup>; ญ (KM): mwáat, ไพร (PR): mpiah (~ leh); มัด (ML): biʔ (~ leh); มลาบรี (MB): cek.

**โบก** /book<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): to wave (e.g. the hand, a flag); คำเมือง (KMN): book<sup>33</sup>, kwat<sup>35</sup> (~ mii<sup>35</sup>), kweerŋ<sup>33</sup> (~ thoŋ<sup>35</sup>); ลื้อ (LUE): book<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): book<sup>22</sup>; ลาว (LAO): kweerŋ<sup>21</sup>; พวน (PN): book<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): yeu<sup>21</sup> (~ xi<sup>24</sup>); อิมปี (MP): wɛ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): yo<sup>42</sup>; เมียน (MN): hwar<sup>24</sup> (~ puə<sup>32</sup>); ญ (KM): pláy-plóay, ไพร (PR): wəy, มัด (ML): kwăy (~ thi), wəy-wəy (~ ceh); มลาบรี (MB): bəl-wet.

**โบง** /booy<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): to beat hard; คำเมือง (KMN): khiən<sup>44</sup>′; ลื้อ (LUE): kheen<sup>213</sup>′; ขึ้น (KN): kheen<sup>44</sup>′; ลาว (LAO): tii<sup>23</sup>, khiən<sup>44</sup>′; พวน (PN): khiən<sup>33</sup>′; จีนแคช (HK): ta<sup>42</sup> (~ heu<sup>21</sup> poi<sup>42</sup>); อิมปี (MP): cɿ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ntau<sup>22</sup>; เมียน (MN): boʔ<sup>46</sup>; ญ (KM): mēh; ไพร (PR): mpat, มัด (ML): khal; มลาบรี (MB): tek hik reew.

**ใบ** /bay<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): leaf, blade; คำเมือง (KMN): bay<sup>35</sup> (~ may<sup>43</sup>); ลื้อ (LUE): bay<sup>35</sup> (~ may<sup>22</sup>′); ขึ้น (KN): bay<sup>35</sup> (~ may<sup>41</sup>′); ลาว (LAO): bao<sup>23</sup> (~ may<sup>35</sup>);

พวน (PN): baɔ<sup>35</sup> (~ may<sup>41'</sup>); จีนแคะ (HK): yap<sup>44</sup> (ɔu<sup>21</sup> ~); อีเมปี้ (MP): ʔa<sup>33</sup> pha<sup>31</sup>; ม้ง (HM): mɸlɔ̃<sup>42</sup>, blɔ̃<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): diəŋ<sup>31</sup> nɔom<sup>31</sup>; ขมุ (KM): láʔ, ไปร (PR): nthuu (~ lam), raan (~ nteɛŋ); มัด (ML): thuu (~ ʔuəŋ), nthuu, มลาบรี (MB): ʔbrɔɔ (~ laam, ~ ʔaan).

**ใบทอง** /bay<sup>32</sup> tɔwŋ<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): banana leaf, คำเมือง (KMN): tɔwŋ<sup>23</sup> kuay<sup>44'</sup>, ลื้อ (LUE): bay<sup>35</sup> tɔwŋ<sup>35</sup>; จีน (KN): tɔwŋ<sup>23</sup> kooy<sup>44'</sup>; ลาว (LAO): baɔ<sup>23</sup> tɔwŋ<sup>23</sup>; พวน (PN): baɔ<sup>35</sup> tɔwŋ<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK): kɯŋ<sup>42</sup> tɔwŋ<sup>35</sup> yap<sup>44</sup>; อีเมปี้ (MP): phe<sup>31</sup> le<sup>31</sup>; ม้ง (HM): blɔ̃<sup>42</sup> tɕɛ̃<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): tsiv<sup>31</sup> nɔom<sup>31</sup>; ขมุ (KM): láʔ lɔɔy, ไปร (PR): khloɔ khloɔc; มัด (ML): khloɔ khiil; มลาบรี (MB): ʔbrɔɔ ʔyol.

**ใบบัวบก** /bay<sup>32</sup> buɔ<sup>32</sup> bok<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): Centella asiatica Urban (Umbelliferae); คำเมือง (KMN): phak<sup>35</sup> nɔɔk<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): phak<sup>35</sup> nɔɔk<sup>24</sup>; จีน (KN): phak<sup>35</sup> nɔɔk<sup>22</sup>; ลาว (LAO): phak<sup>35</sup> nɔɔk<sup>44</sup>; พวน (PN): phak<sup>35</sup> nɔɔʔ<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): thien<sup>24</sup> yɔk<sup>44</sup> kheu<sup>42</sup>; อีเมปี้ (MP): mi<sup>31</sup> kho<sup>35</sup>; ม้ง (HM): hma<sup>45</sup> nɛ<sup>24</sup> de<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): --; ขมุ (KM): láʔ phák nɔɔk; ไปร (PR): mpah nɔɔk; มัด (ML): thuu phak nɔɔk; มลาบรี (MB): --.

**ใบ้** /bay<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): dumb, mute; คำเมือง (KMN): ɲaaw<sup>31</sup> (pen<sup>23</sup> ~); ลื้อ (LUE): ɲaaw<sup>33</sup> (pin<sup>35</sup> ~); จีน (KN): ɲaaw<sup>31</sup>, bay<sup>44'</sup> (pen<sup>35</sup> ~); ลาว (LAO): baɔ<sup>35</sup> (pen<sup>23</sup> ~); พวน (PN): ɲaaw<sup>31</sup> (pen<sup>35</sup> ~); จีนแคะ (HK): ʔa<sup>42</sup> lɔ<sup>42</sup>; อีเมปี้ (MP): ʔa<sup>33</sup> cɔ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): tɕua<sup>21'</sup>; เมี่ยน (MN): ka-naa<sup>31</sup> ŋɔk<sup>45</sup>; ขมุ (KM): phlòʔ, phlòʔ wɛɛw, ไปร (PR): baɔ; มัด (ML): ɲaaw (kayh ~); มลาบรี (MB): lɛɛʔ mlaaʔ, mlaaʔ tɔɲ kɔ bo ʔdey.

**ปน** /pon<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): mixed, blended; คำเมือง (KMN): suun<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): soon<sup>35</sup> (~ kan<sup>35</sup>); จีน (KN): suun<sup>23</sup> (~ kan<sup>23</sup>); ลาว (LAO): suun<sup>434</sup> (~ kan<sup>23</sup>); พวน (PN):

suun<sup>23</sup>; จีนแคช (HK): wɔ<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): phlɔ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ɕaɪ<sup>22</sup> (ʃi<sup>45</sup> ~); เมียน (MN): tsoɔp<sup>21</sup>; ขมุ (KM): wɛl, ไปร (PR): wɛl sih, มัด (ML): sol (~ nooy), มลาบรี (MB): mɔ-suun.

ป่น /pon<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): powdered; คำเมือง (KMN): pon<sup>33</sup>, tam<sup>23</sup> haɪ<sup>44</sup> liək<sup>33</sup>, ลื้อ (LUE): pun<sup>24</sup> (phik<sup>33</sup> ~), ขึ้น (KN): pun<sup>22</sup> (phik<sup>44</sup> ~), ลาว (LAO): phorj<sup>434</sup>, พวน (PN): pon<sup>22</sup>, จีนแคช (HK): fun<sup>42</sup> tshui<sup>42</sup>; อิมปี้ (MP): ki<sup>31</sup> ki<sup>35</sup> te<sup>33</sup> the<sup>453</sup>; ม้ง (HM): qu<sup>42</sup> (~ kua<sup>33</sup> tso<sup>45</sup> qhua<sup>24</sup>); เมียน (MN): buən<sup>24</sup> (byaw<sup>31</sup> ~); ขมุ (KM): pón, ไปร (PR): mun, ɲel, มัด (ML): thoʔ ʔaŋ hlɛw, มลาบรี (MB): tuuws, tuuwyh (~ preʔ praaw).

ประชก /pra-choɪ<sup>34</sup>/; อังกฤษ (ENG): to speak sarcastically; คำเมือง (KMN): waa<sup>31</sup> haɪ<sup>23</sup> waa<sup>31</sup> ɲɔɔ<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): waa<sup>33</sup> yɔɔ<sup>213</sup> waa<sup>33</sup> haɪ<sup>35</sup>, yeʔ<sup>33</sup> hɔɔ<sup>33</sup>, yeʔ<sup>33</sup> yɔɔ<sup>213</sup> yeʔ<sup>33</sup> haɪ<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): waa<sup>31</sup> haɪ<sup>23</sup>; ลาว (LAO): ʔuu<sup>35</sup> ɲom<sup>44</sup>, waw<sup>35</sup> saɪ<sup>21</sup>; พวน (PN): wan<sup>31</sup> haɪ<sup>23</sup>, ʔet<sup>35</sup> haɪ<sup>23</sup>; จีนแคช (HK): --; อิมปี้ (MP): ti<sup>33</sup> khiŋ<sup>453</sup> khi<sup>45</sup> yɔ<sup>35</sup>; ม้ง (HM): haɪ<sup>22</sup> lu<sup>22</sup> ti<sup>21</sup>; เมียน (MN): kɔɔŋ<sup>453</sup> paam<sup>232</sup>; ขมุ (KM): mʔɔyɪh, ไปร (PR): sel, มัด (ML): ɲɔɔ leʔ, มลาบรี (MB): --.

ประดู่ /pra-duɪ<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): Pterocarpus cambodianus (Leguminosae); คำเมือง (KMN): duɪ<sup>33</sup> (kaw<sup>43</sup> ~), ลื้อ (LUE): duɪ<sup>24</sup> (kɔɔ<sup>35</sup> ~), ขึ้น (KN): duɪ<sup>22</sup> (kaw<sup>41</sup> ~); ลาว (LAO): duɪ<sup>21</sup> (ton<sup>35</sup> ~); พวน (PN): duɪ<sup>22</sup> (kɔɔ<sup>35</sup> ~); จีนแคช (HK): --; อิมปี้ (MP): mai<sup>33</sup> du<sup>35</sup> ci<sup>35</sup>; ม้ง (HM): ntɔ<sup>33</sup> mai<sup>42</sup> du<sup>22</sup>; เมียน (MN): may<sup>31</sup> duɪ<sup>33</sup> diaŋ<sup>24</sup>; ขมุ (KM): ʔdɔu, ʔndɔu (tɔut ~); ไปร (PR): lam duu, มัด (ML): lam dɔu, มลาบรี (MB): laam laay.

ประตู /pra-tuu<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): door, gate; คำเมือง (KMN): pa-tuu<sup>23</sup>, ลื้อ (LUE): pa-tuu<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): paŋ<sup>22</sup> tuu<sup>23</sup>; ลาว (LAO): pa-tuu<sup>23</sup>; พวน (PN): pa-tuu<sup>35</sup>;

จีนแคะ (HK): mun<sup>24</sup>; อี๋มปี (MP): lo<sup>45</sup> ko<sup>33</sup>; ม้ง (HM): qho<sup>24</sup> tjo<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN):  
keerj<sup>31</sup>; ญ (KM): rloŋ; ไปร (PR): mphiəl, มัด (ML): hlat, มลาบรี (MB): sŋ-tuŋ.

**ปราบ** /praɸ<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to fine; คำเมือง (KMN): pap<sup>35</sup>, pap<sup>35</sup> may<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE):  
pap<sup>35</sup> may<sup>35</sup>; ิ่น (KN): pap<sup>35</sup>; ลาว (LAO): pap<sup>35</sup>; พวน (PN): pap<sup>35</sup>; จีนแคะ (HK):  
kap<sup>21</sup>; อี๋มปี (MP): no<sup>13</sup>; ม้ง (HM): mplus<sup>33</sup>, blue<sup>33</sup> jia<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): paat<sup>21</sup>, ญ  
(KM): mɔɔr, ไปร (PR): mɔɔ, มัด (ML): yoo, มลาบรี (MB): --.

**ปราบ** /praam<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to subjugate, to conquer; คำเมือง (KMN): paam<sup>23</sup>,  
haam<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): haam<sup>213</sup> paam<sup>35</sup>; ิ่น (KN): paam<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paap<sup>44</sup>,  
พวน (PN): haam<sup>33</sup>; จีนแคะ (HK): ʔap<sup>21</sup> (tin<sup>42</sup> ~); อี๋มปี (MP): pam<sup>45</sup>; ม้ง (HM):  
he<sup>21</sup>; เมี่ยน (MN): ton<sup>453</sup>; ญ (KM): ləw, ไปร (PR): haam raʔ, มัด (ML): ʔɪl ʔaŋ,  
มลาบรี (MB): mɔ-dŋ (pyaʔ sreeʔ ~).

**ปริ** /pri<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): opened (by pressure from within); คำเมือง (KMN): teek<sup>33</sup> (~  
duuk<sup>33</sup>), ลื้อ (LUE): bir<sup>24</sup> (~ ʔɔɔk<sup>24</sup>), ิ่น (KN): teek<sup>22</sup> (~ duuk<sup>22</sup>), ลาว (LAO):  
teek<sup>44</sup> (~ duuk<sup>44</sup>), พวน (PN): teeʔ<sup>22</sup> (~ duuʔ<sup>22</sup>), จีนแคะ (HK): liet<sup>35</sup>; อี๋มปี (MP):  
phɔ<sup>35</sup>; ม้ง (HM): ntsi<sup>33</sup>; เมี่ยน (MN): loy<sup>31</sup>; ญ (KM): pa-thəh, ไปร (PR): phrah (~  
ŋkrin), มัด (ML): ŋɛh-ŋgin, มลาบรี (MB): the-luɔɔc.

**ปรือ** (ตา-) /pri<sup>32</sup> (taa<sup>32</sup> ~) / ; อังกฤษ (ENG): drowsy; คำเมือง (KMN): mɔɔy<sup>23</sup> (taa<sup>23</sup> ~),  
ลื้อ (LUE): mɔɔy<sup>33</sup> (taa<sup>35</sup> ~), ิ่น (KN): mɔɔy<sup>31</sup> (taa<sup>23</sup> ~); ลาว (LAO): mɔɔy<sup>434</sup>  
(taa<sup>23</sup> ~); พวน (PN): mɔɔy<sup>22</sup> (taa<sup>23</sup> ~); จีนแคะ (HK): par<sup>35</sup> (~ muk<sup>21</sup>), อี๋มปี  
(MP): su<sup>453</sup> (mi<sup>31</sup> chɔ<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): qe<sup>33</sup> (qho<sup>24</sup> muə<sup>31</sup> ~); เมี่ยน (MN): dop<sup>45</sup>  
saay<sup>31</sup> (mtsiu<sup>31</sup> ~); ญ (KM): nthɔɔp (māt ~), ไปร (PR): ŋu-aʔ, มัด (ML):  
mɔɔy (mat ~); มลาบรี (MB): ʔɔɔn mat.

**ปลวก** /pluək<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): termite; คำเมือง (KMN): puək<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): pook<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): pook<sup>22</sup>; ลาว (LAO): puək<sup>44</sup>; พวน (PN): puəʔ<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): phak<sup>44</sup> ɲe<sup>42</sup>; อิมปี (MP): pɿ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): ɲɿfaʊ<sup>21</sup> ka<sup>45</sup> tɕi<sup>31</sup>; เมียน (MN): tɕaʔ<sup>21</sup> byaw<sup>31</sup> loo<sup>22</sup>; ขมุ (KM): thrɯŋ; ไพร (PR): koom; มัด (ML): kyoon; มลาบรี (MB): drup.

**ปลอก (~ มีก)** /pluək<sup>21</sup> (~ miit<sup>42</sup>)/ ; อังกฤษ (ENG): sheat; คำเมือง (KMN): khooŋ<sup>44</sup> (~ phaa<sup>43</sup>); ลื้อ (LUE): fak<sup>35</sup>, kheew<sup>24</sup> (~ miit<sup>33</sup>); ขึ้น (KN): fak<sup>35</sup>, pook<sup>22</sup> (~ miit<sup>31</sup>); ลาว (LAO): fak<sup>35</sup> (~ phaa<sup>35</sup>); พวน (PN): khiəw<sup>22</sup> miit<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): hap<sup>44</sup> (to<sup>35</sup> ~); อิมปี (MP): pɛ<sup>33</sup> (myo<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): hna<sup>45</sup> (tɕia<sup>21</sup>); เมียน (MN): phay<sup>45</sup> (tsu<sup>21</sup> ~); ขมุ (KM): khəp (~ wɛl); ไพร (PR): phak (~ mit); มัด (ML): phlak (~ pyaa); มลาบรี (MB): keeh pak toʔ.

**ปล้อง** /ploŋ<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): segment between two joints (as of bamboo); คำเมือง (KMN): poŋ<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): poŋ<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): poŋ<sup>44</sup>; ลาว (LAO): poŋ<sup>35</sup>; พวน (PN): poŋ<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): tɕuk<sup>21</sup> tɕiat<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> pɔ̃<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ya<sup>31</sup> ya<sup>31</sup>; เมียน (MN): hlam<sup>24</sup>; ขมุ (KM): lməŋ; ไพร (PR): phloŋ; มัด (ML): phloŋ; มลาบรี (MB): ploŋ.

**ปลอบ** /pluəp<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to soothe, to comfort; คำเมือง (KMN): cuʔ<sup>35</sup> hɯ<sup>44</sup> dak<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): cuʔ<sup>35</sup> hɯ<sup>213</sup> dak<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): cuʔ<sup>35</sup> hɯ<sup>44</sup> day<sup>35</sup>; ลาว (LAO): puəʔ<sup>44</sup> hɯ<sup>44</sup> dak<sup>35</sup>; พวน (PN): cuʔ<sup>35</sup> həə<sup>33</sup> dak<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): phien<sup>42</sup>; อิมปี (MP): pyo<sup>45</sup> hɿ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): ntsia<sup>22</sup>, qhɔ̃<sup>45</sup>; เมียน (MN): khwin<sup>24</sup>; ขมุ (KM): khloŋ; ไพร (PR): ʔooy; มัด (ML): cuʔ ʔaŋ biit; มลาบรี (MB): thuk lwak (~ ʔay taak).

**ปลอม** /pluom<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): fake, artificial, imitated; คำเมือง (KMN): puom<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): puom<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): puom<sup>23</sup>; ลาว (LAO): kee<sup>35</sup>; พวน (PN): puom<sup>35</sup>; จีนแคช

(HK): ka<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ma<sup>31</sup> ɲo<sup>35</sup>; ม้ง (HM): cua<sup>24</sup>; เมียน (MN): hio<sup>453</sup>; ญู (KM): pɔɔm; ไปร (PR): pɔɔm; มัด (ML): pɔɔm; มลาบรี (MB): ko bo dee.

**ปล่อย** /ploɔy<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to release, to let go; คำเมือง (KMN): poɔy<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): poɔy<sup>24</sup>; จีน (KN): poɔy<sup>22</sup>; ลาว (LAO): poɔy<sup>21</sup>; พวน (PN): poɔy<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): foŋ<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ple<sup>31</sup>; ม้ง (HM): tʃɔ<sup>33</sup>; เมียน (MN): puuŋ<sup>24</sup>; ญู (KM): plɔɔy; ไปร (PR): phraʔ; มัด (ML): plah; มลาบรี (MB): plah jak.

**ปลัก** /plak<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): mud hole; คำเมือง (KMN): buak<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): book<sup>24</sup>; จีน (KN): book<sup>22</sup> (~ khwaay<sup>35</sup>); ลาว (LAO): buak<sup>44</sup> (~ khwaay<sup>23</sup>); พวน (PN): buak<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): ɕui<sup>42</sup> fu<sup>24</sup>; อิมปี (MP): lɲi<sup>33</sup>; ม้ง (HM): haɪ<sup>24</sup> (~ ti<sup>21</sup>); เมียน (MN): kuəʔ<sup>45</sup> dʒaɲ<sup>31</sup>; ญู (KM): nlɔʔ; ไปร (PR): thun; มัด (ML): hɔɔŋ (~ khyaaʔ), thɔɔŋ; มลาบรี (MB): poŋ kat.

**ปลา** /plaa<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): fish; คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup>; จีน (KN): paa<sup>23</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɲ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ɲo<sup>31</sup>; ม้ง (HM): ɲiʃe<sup>22</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>232</sup>; ญู (KM): káʔ; ไปร (PR): khaa; มัด (ML): khaa; มลาบรี (MB): kaaʔ.

**ปลากด** /plaa<sup>32</sup> kot<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): fresh-water catfish, Arius (Ariidae); คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> kot<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> kot<sup>35</sup>; จีน (KN): paa<sup>23</sup> kot<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> kot<sup>35</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> kot<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): --; อิมปี (MP): ɲo<sup>31</sup> kot<sup>45</sup>; ม้ง (HM): --; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> tsaɲ<sup>232</sup>; ญู (KM): káʔ kót; ไปร (PR): khaa kot; มัด (ML): khaa kot; มลาบรี (MB): --.

**ปลากะตัก** /plaa<sup>32</sup> ka-di<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): Trichogaster (Anabantidae); คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> sa-laak<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> tep<sup>35</sup>; จีน (KN): paa<sup>23</sup> sa-laak<sup>31</sup>; ลาว

(LAO): paɯ<sup>23</sup> ka-dəet<sup>44</sup>; พวน (PN): paɯ<sup>35</sup> sa-laap<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): --; อิมปี้ (MP): --; ม้ง (HM): ɲɛ<sup>22</sup> mɲɔ<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): --; ขมุ (KM): --; ไปร (PR): khaa tur; มัด (ML): khaa ka-dii; มลาบรี (MB): --.

**ปลาทราย** /plaa<sup>32</sup> kraay<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): Notopterus chitala (Notopteridae); คำเมือง (KMN): paɯ<sup>23</sup> ɔɔŋ<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): paɯ<sup>35</sup> ɔɔŋ<sup>35</sup> khaay<sup>35</sup>; ิ่น (KN): paɯ<sup>23</sup> ɔɔŋ<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paɯ<sup>23</sup> ɔɔŋ<sup>23</sup>; พวน (PN): paɯ<sup>35</sup> ɔɔŋ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): --; อิมปี้ (MP): --; ม้ง (HM): ɲɛ<sup>22</sup> kɔ<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): byaw<sup>31</sup> ta-li<sup>21</sup>; ขมุ (KM): kɔ<sup>23</sup> ɔɔŋ; ไปร (PR): khaa ɔɔŋ; มัด (ML): khaa khɔɔ; มลาบรี (MB): --.

**ปลากัด** /plaa<sup>32</sup> kat<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): fighting fish, Betta splendens (Anabantidae); คำเมือง (KMN): paɯ<sup>23</sup> kat<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): paɯ<sup>35</sup> kat<sup>35</sup>; ิ่น (KN): paɯ<sup>23</sup> kat<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paɯ<sup>23</sup> kat<sup>35</sup>; พวน (PN): paɯ<sup>35</sup> khop<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): phoŋ<sup>1</sup> phi<sup>24</sup> ɔap<sup>21</sup>; อิมปี้ (MP): --; ม้ง (HM): ɲɛ<sup>22</sup> ɲi<sup>45</sup> to<sup>31</sup>; เมี่ยน (MN): byaw<sup>31</sup> ɲaɯ<sup>21</sup>; ขมุ (KM): kɔ<sup>23</sup> kat; ไปร (PR): --; มัด (ML): --; มลาบรี (MB): --.

**ปลากา** /plaa<sup>32</sup> kaa<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): Morulius chrysophekadion (Cyprinidae); คำเมือง (KMN): paɯ<sup>23</sup> phia<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): paɯ<sup>35</sup> phie<sup>22</sup>; ิ่น (KN): paɯ<sup>23</sup> phie<sup>41</sup>; ลาว (LAO): paɯ<sup>23</sup> phia<sup>35</sup>; พวน (PN): paɯ<sup>35</sup> phia<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): --; อิมปี้ (MP): --; ม้ง (HM): ɲɛ<sup>22</sup> du<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): byaw<sup>31</sup> tɔiɔ<sup>45</sup>; ขมุ (KM): kɔ<sup>23</sup> phia; ไปร (PR): khaa khien; มัด (ML): khaa phia; มลาบรี (MB): --.

**ปลาเข็ม** /plaa<sup>32</sup> khem<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): needle fish, Dermogenys pusillus (Hemiramphidae); คำเมือง (KMN): paɯ<sup>23</sup> khem<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): paɯ<sup>35</sup> si-soorj<sup>31</sup>; ิ่น (KN): paɯ<sup>23</sup> khim<sup>23</sup>; ลาว (LAO): paɯ<sup>23</sup> toot<sup>44</sup> thoŋ<sup>23</sup>; พวน (PN): paɯ<sup>35</sup> ka-thoŋ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): tɔim<sup>44</sup> ŋ<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): --; ม้ง (HM): ɲɛ<sup>22</sup> nɔ<sup>31</sup>; เมี่ยน (MN): byaw<sup>31</sup> sim<sup>33</sup>; ขมุ (KM): kɔ<sup>23</sup> lɔem; ไปร (PR): khaa ɲaɯ; มัด (ML): khaa

paa khēm; มลาบรี (MB): --.

**ปลาซ่อน<sub>1</sub> (ตัวเล็ก)** /plaa<sup>32</sup> choon<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): serpent-headed fish (small kind), *Channa striatus* (Channidae); คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> kar<sup>44</sup>, paa<sup>23</sup> ca-li<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> ca-lo<sup>33</sup>; จีน (KN): paa<sup>23</sup> kar<sup>44</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> khoo<sup>21</sup> nooy<sup>35</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> khoo<sup>31</sup> noy<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): se<sup>42</sup> le<sup>42</sup> ŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ŋo<sup>31</sup> khlu<sup>45</sup>; ม้ง (HM): jɿfɛ<sup>22</sup> qa<sup>24</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> tur<sup>31</sup> kor<sup>33</sup>; ญ (KM): ká? ləon; ไปร (PR): khəl yet; มัด (ML): khaa khəl; มลาบรี (MB): ka? krɿl.

**ปลาซ่อน<sub>2</sub> (ตัวใหญ่)** /plaa<sup>32</sup> choon<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): serpent-headed fish (big kind); คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> ca-lo<sup>35</sup>, paa<sup>23</sup> koo<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> khoo<sup>24</sup>; จีน (KN): paa<sup>23</sup> ca-li<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> khoo<sup>21</sup> jao<sup>21</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> khoo<sup>31</sup> jao<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): tha<sup>21</sup> le<sup>42</sup> ŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ŋo<sup>31</sup> ko<sup>35</sup>; ม้ง (HM): jɿfɛ<sup>22</sup> qa<sup>24</sup> lo<sup>42</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> pa-koo<sup>31</sup>; ญ (KM): ká? koo; ไปร (PR): khəl coŋ; มัด (ML): khaa ca-li?; มลาบรี (MB): --.

**ปลาคูก** /plaa<sup>32</sup> duk<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): fresh-water catfish, *Clarias* and *Prophagorus* (Clariidae); คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> duk<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> duk<sup>35</sup>; จีน (KN): paa<sup>23</sup> duk<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> duk<sup>35</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> duk<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): thoŋ<sup>35</sup> set<sup>21</sup>; อิมปี (MP): --; ม้ง (HM): jɿfɛ<sup>22</sup> kau<sup>22</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> tan<sup>31</sup> mien<sup>31</sup>; ญ (KM): ká? duk, ká? nuk; ไปร (PR): khaa duk; มัด (ML): khaa pa-duk; มลาบรี (MB): kaa? rə-thii?

**ปลาตะเพียน** /plaa<sup>32</sup> ta-phien<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): *Puntius javanicus* (Cyprinidae); คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> sik<sup>35</sup>, paa<sup>23</sup> kha-baan<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> sa-paak<sup>33</sup>; จีน (KN): paa<sup>23</sup> sik<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> ta-phien<sup>23</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> sik<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): tsit<sup>21</sup> ŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): --; ม้ง (HM): jɿfɛ<sup>22</sup> dai<sup>45</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> hor<sup>31</sup>

lian<sup>453</sup>; ฆมุ (KM): káʔ sɨk, ไปร (PR): khaa sɨk, มัด (ML): khaa sɨk, มลาบรี (MB):

--.

**ปลาบู๋** /plaa<sup>32</sup> buu<sup>1</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): goby, *Oxyeleotris marmoratus* (Eleotridae);

คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> buu<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> buu<sup>4</sup>; ขึ้น (KN): paa<sup>23</sup> buu<sup>22</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> buu<sup>1</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> buu<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): wu<sup>42</sup> tsui<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ɲo<sup>31</sup> pu<sup>31</sup> lu<sup>35</sup>; ม้ง (HM): ɲje<sup>22</sup> da<sup>42</sup> ta<sup>24</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> peen<sup>33</sup>; ฆมุ (KM): káʔ ləoy, ไปร (PR): khaa seɲ leɲ, มัด (ML): khaa hlɔy, มลาบรี (MB): --.

**ปลาบ้า** /plaa<sup>32</sup> raá<sup>4</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): preserved fish (kind of); คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup>

haa<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> haa<sup>22</sup>; ขึ้น (KN): paa<sup>23</sup> haa<sup>41</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> haa<sup>35</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> haa<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): tshiu<sup>42</sup> ɲ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ɲo<sup>31</sup> po<sup>31</sup>; ม้ง (HM): puá<sup>22</sup> le<sup>24</sup>; เมียน (MN): pa-det<sup>45</sup>; ฆมุ (KM): káʔ ʔdeək, káʔ ʔneək, ไปร (PR): khaa suʔ, มัด (ML): pa-haa, มลาบรี (MB): --.

**ปลาจากกล้วย** /plaa<sup>32</sup> raak<sup>42</sup> klua<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): small stream-fish (kind of);

คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> haak<sup>31</sup> kuay<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> haak<sup>33</sup> kooy<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): paa<sup>23</sup> haak<sup>31</sup> kooy<sup>44</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> haak<sup>44</sup> kuay<sup>35</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> haa<sup>31</sup> kooy<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): --; อิมปี (MP): ɲo<sup>31</sup> to<sup>33</sup> lo<sup>35</sup> sɨ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): ɲje<sup>22</sup> lə<sup>24</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> dzuur<sup>33</sup>; ฆมุ (KM): --; ไปร (PR): --; มัด (ML): khaa kiah khluay, มลาบรี (MB): --.

**ปลาหมอ** /plaa<sup>32</sup> mo<sup>323</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): climbing fish, *Anabas testudeneus*

(Anabantidae); คำเมือง (KMN): paa<sup>23</sup> sa-det<sup>35</sup>, paa<sup>23</sup> sa-tuup<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>35</sup> sa-det<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): paa<sup>23</sup> sa-det<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>23</sup> kherj<sup>434</sup>; พวน (PN): paa<sup>35</sup> sa-det<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): pa<sup>44</sup> mo<sup>35</sup> ɲ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): --; ม้ง (HM): --; เมียน (MN): --; ฆมุ (KM): káʔ mo, ไปร (PR): --; มัด (ML): khaa sa-det, มลาบรี (MB): --.

**ปลาไหล** /plaa<sup>32</sup> lay<sup>323</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): eel; คำเมือง (KMN): ?ien<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): yeen<sup>24</sup>; จีน (KN): yeen<sup>22</sup>; ลาว (LAO): ?ien<sup>21</sup>; พวน (PN): ?ien<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): wɔŋ<sup>21</sup> ɕen<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ŋo<sup>31</sup> cɛ<sup>35</sup>; ม้ง (HM): ɲɿɕɛ<sup>22</sup> na<sup>45</sup>; เมียน (MN): liiŋ<sup>31</sup> tshɿəw<sup>33</sup>; ญ (KM): phlɛek; ไปร (PR): ?yan; มัด (ML): ?ien; มลาบรี (MB): kaaʔ kwen.

**ปลาย** /plaay<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): end (of anything), tip; คำเมือง (KMN): paay<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): paay<sup>35</sup>; จีน (KN): paay<sup>23</sup>; ลาว (LAO): paay<sup>23</sup>; พวน (PN): paay<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): mui<sup>35</sup> (tɕuk<sup>21</sup> ~); อิมปี (MP): ?o<sup>31</sup> ne<sup>33</sup>; ม้ง (HM): tɔ<sup>21</sup> ɲɿɿ<sup>22</sup>; เมียน (MN): tuay<sup>453</sup>; ญ (KM): tɔəl; ไปร (PR): khah (~ nook); มัด (ML): loot; มลาบรี (MB): ?ak tuul.

**ปลายข้าว** /plaay<sup>32</sup> khaaw<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): broken rice grain; คำเมือง (KMN): khaw<sup>44</sup> piən<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): khaw<sup>213</sup> peen<sup>35</sup>; จีน (KN): khaw<sup>44</sup> peen<sup>23</sup>; ลาว (LAO): khaw<sup>44</sup> piən<sup>23</sup>; พวน (PN): khaw<sup>33</sup> piən<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): mi<sup>42</sup> tshui<sup>42</sup>; อิมปี (MP): chi<sup>35</sup> kɛ<sup>453</sup>; ม้ง (HM): tɕi<sup>31</sup> tshu<sup>24</sup>; เมียน (MN): hmeɣ<sup>31</sup> huɿ<sup>453</sup>; ญ (KM): nthrɔɔy; ไปร (PR): ŋkroy; มัด (ML): khuam; มลาบรี (MB): ten-rooy.

**ปล้ำ** /plam<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to wrestle; คำเมือง (KMN): mek<sup>44</sup> (~ kan<sup>23</sup>), pom<sup>44</sup> (~ kan<sup>23</sup>); ลื้อ (LUE): mek<sup>33</sup> (~ kan<sup>35</sup>); จีน (KN): mek<sup>35</sup> (~ kan<sup>23</sup>); ลาว (LAO): wan<sup>434</sup> (~ kan<sup>23</sup>); พวน (PN): tek<sup>35</sup> (~ kan<sup>35</sup>); จีนแคช (HK): teu<sup>42</sup> nam<sup>42</sup>; อิมปี (MP): pho<sup>45</sup> (~ pai<sup>13</sup>); ม้ง (HM): mo<sup>22</sup> (ɿ<sup>45</sup> ~), qai<sup>31</sup> (ɿ<sup>45</sup> ~); เมียน (MN): poɔŋ<sup>24</sup> (~ tɕaɕ<sup>24</sup>); ญ (KM): mek (~ yɔɔʔ); ไปร (PR): ɲəp (~ nuay); มัด (ML): ɲəp (~ nooy); มลาบรี (MB): paam.

**ปลิงเขม** /pliŋ<sup>32</sup> khem<sup>323</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): water leech (small kind); คำเมือง (KMN): piŋ<sup>23</sup> taa<sup>23</sup> ween<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): piŋ<sup>35</sup> taa<sup>35</sup> ween<sup>35</sup>; จีน (KN): piŋ<sup>23</sup> taa<sup>23</sup>

ween<sup>23</sup>; ลาว (LAO): pirj<sup>23</sup> khem<sup>434</sup>; พวน (PN): pirj<sup>35</sup> taa<sup>35</sup> ween<sup>23</sup>; จีนแคช (HK): siəu<sup>42</sup> ɬui<sup>42</sup> tsi<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ta<sup>45</sup> te<sup>31</sup>; ม้ง (HM): mplus<sup>22</sup>, blues<sup>22</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> puən<sup>453</sup>; ญ (KM): plinj nɛʔ; ไพร (PR): sa-liw; มัด (ML): kliw; มลาบรี (MB): plin.

**ปลิงคาว** /plinj<sup>32</sup> khwaay<sup>32</sup>/, อังกฤษ (ENG): water leech (big kind), คำเมือง (KMN): pirj<sup>23</sup> khwaay<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): piinj<sup>35</sup> khwaay<sup>31</sup>; ขึ้น (KN): pirj<sup>23</sup> khwaay<sup>35</sup>; ลาว (LAO): pirj<sup>23</sup> khwaay<sup>23</sup>; พวน (PN): pirj<sup>35</sup> khwaay<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): tai<sup>21</sup> ɬui<sup>42</sup> tsi<sup>42</sup>; อิมปี (MP): pirj<sup>33</sup>; ม้ง (HM): pɛ<sup>45</sup>; เมียน (MN): byaw<sup>31</sup> puən<sup>31</sup> ɲonj<sup>31</sup>; ญ (KM): plinj nám; ไพร (PR): theek; มัด (ML): plinj; มลาบรี (MB): klɛw.

**ปลิก** /pit<sup>21</sup>/, อังกฤษ (ENG): to pick (off), to pluck; คำเมือง (KMN): pit<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): pit<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): pit<sup>35</sup>; ลาว (LAO): pit<sup>35</sup>; พวน (PN): pit<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): tsak<sup>21</sup>; อิมปี (MP): chu<sup>35</sup>; ม้ง (HM): de<sup>33</sup> (~ tsi<sup>24</sup> ntsha<sup>22</sup>); เมียน (MN): keɿ<sup>45</sup>; ญ (KM): wɛh; ไพร (PR): bit; มัด (ML): phət; มลาบรี (MB): biit.

**ปลิว** /plin<sup>42</sup>/, อังกฤษ (ENG): to turn inside out; คำเมือง (KMN): pin<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): pin<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): pin<sup>44</sup> (~ so<sup>44</sup>); ลาว (LAO): pin<sup>35</sup> (~ so<sup>44</sup>); พวน (PN): pin<sup>41</sup> (~ so<sup>33</sup>); จีนแคช (HK): pin<sup>42</sup> (~ muk<sup>21</sup> phi<sup>24</sup>); อิมปี (MP): plɔ<sup>31</sup> (~ tɔ<sup>33</sup>); ม้ง (HM): jtsɛ<sup>24</sup>; เมียน (MN): bien<sup>453</sup>, ta-bien<sup>453</sup>; ญ (KM): plɛk; ไพร (PR): phlin (~ mphuəʔ mat); มัด (ML): phlin; มลาบรี (MB): phɛk (~ mat), plin (~ jɛŋ thon).

**ปลิว** /piw<sup>32</sup>/, อังกฤษ (ENG): to float (in the air); คำเมือง (KMN): piw<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): piw<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): piw<sup>23</sup>; ลาว (LAO): piw<sup>35</sup>, piw<sup>23</sup>; พวน (PN): piw<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): tɛhoi<sup>35</sup>; อิมปี (MP): piw<sup>33</sup>; ม้ง (HM): ya<sup>33</sup> (cua<sup>33</sup> jɪfɛ<sup>42</sup> ~); เมียน (MN): puən<sup>22</sup> day<sup>24</sup>; ญ (KM): klɔəy; ไพร (PR): phar; มัด (ML): phat (thuu ʔuəŋ ~);

มลาบรี (MB): par (ʔbɿɿ laam ~).

**ปลี (หัว~)** /pli<sup>32</sup> (huə<sup>323</sup> ~) / ; อังกฤษ (ENG): flower cluster of banana trees; คำเมือง (KMN): pii<sup>23</sup> kuəy<sup>44</sup>, pii<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): pii<sup>35</sup> (~ kooy<sup>213</sup>); ขึ้น (KN): pii<sup>23</sup> (~ kooy<sup>44</sup>); ลาว (LAO): huə<sup>434</sup> pii<sup>23</sup>; พวน (PN): pii<sup>35</sup> (huə<sup>23</sup> ~); จีนแคช (HK): fa<sup>44</sup> lui<sup>24</sup>; อิมปี (MP): ɲa<sup>33</sup> tu<sup>33</sup>; ม้ง (HM): pɔ<sup>45</sup> tʃɛ<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): tsiv<sup>31</sup> tɔɔŋ<sup>33</sup>; ขมุ (KM): yöl; ไปร (PR): phleʔ mphon; มัด (ML): phleʔ khiil; มลาบรี (MB): ʔdɔɔʔ.

**ปลื้มใจ** /plɪm<sup>42</sup> cay<sup>32</sup> / ; อังกฤษ (ENG): delighted, greatly pleased; คำเมือง (KMN): dii<sup>35</sup> cay<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): dii<sup>35</sup> cay<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): dii<sup>35</sup> cay<sup>23</sup>; ลาว (LAO): dii<sup>23</sup> caə<sup>23</sup>; พวน (PN): dii<sup>35</sup> cəɔ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): fan<sup>35</sup> hi<sup>42</sup>; อิมปี (MP): nu<sup>33</sup> mja<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ʒɔ<sup>33</sup> ʃia<sup>45</sup> hɛ<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): nooŋ<sup>24</sup> hpəw<sup>453</sup>; ขมุ (KM): lɔʔ rjəəm; ไปร (PR): lɔʔ ʔɔɔɔ; มัด (ML): lɔʔ jɪm; มลาบรี (MB): klol hik ʔdii hik pyaʔ kleeh.

**ปลุก** /pluk<sup>21</sup> / ; อังกฤษ (ENG): to wake (someone) up; คำเมือง (KMN): hooŋ<sup>43</sup> (hɪ<sup>44</sup>) luk<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): hooŋ<sup>22</sup> luk<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): hooŋ<sup>41</sup> hɪ<sup>44</sup> luk<sup>44</sup>; ลาว (LAO): puk<sup>35</sup>; พวน (PN): hooŋ<sup>41</sup> luk<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): ham<sup>42</sup> theu<sup>24</sup> khi<sup>42</sup>; ham<sup>42</sup> tshioŋ<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ɲɔ<sup>35</sup> khu<sup>45</sup> thua<sup>13</sup>; ม้ง (HM): tʃa<sup>33</sup> (~ ko<sup>21</sup> ʃa<sup>24</sup>); เมี่ยน (MN): heew<sup>22</sup> tɕia<sup>24</sup> sin<sup>33</sup>; ขมุ (KM): phrɔh; ไปร (PR): phrɔh; มัด (ML): phych (~ ʔah ʔaŋ yɔh); มลาบรี (MB): crɿɿw, bə-puutɪh.

**ปลูก** /pluuk<sup>21</sup> / ; อังกฤษ (ENG): to plant, to cultivate; คำเมือง (KMN): puuk<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): puuk<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): puuk<sup>22</sup>; ลาว (LAO): puuk<sup>44</sup>; พวน (PN): puu<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): tɕuŋ<sup>42</sup>; อิมปี (MP): plu<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ɔɔ<sup>31</sup>; เมี่ยน (MN): tswaŋ<sup>24</sup> (~ diəŋ<sup>24</sup>); ขมุ (KM): nɛm; ไปร (PR): thəl (~ lam); มัด (ML): thəl (~ lam ʔuəŋ); มลาบรี (MB): puuk.

**ปวด** /puət<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to ache, to be in pain; คำเมือง (KMN): cep<sup>35</sup>, ลื้อ (LUE): cep<sup>35</sup>, ขึ้น (KN): cep<sup>35</sup>; ลาว (LAO): cep<sup>35</sup> (~ huə<sup>434</sup>); พวน (PN): cep<sup>35</sup> (~ huə<sup>23</sup>); จีนแคช (HK): tɕhit<sup>44</sup>; อิมปี (MP): nu<sup>45</sup> ʔə<sup>33</sup>; ม้ง (HM): mo<sup>45</sup> (~ pla<sup>45</sup>); เมียน (MN): mun<sup>33</sup>; ขมุ (KM): cɔɪʔ, ไปร (PR): soʔ (~ kɪʔ); มัด (ML): soʔ; มลาบรี (MB): greec (glɪʔ ~), sii (~ caɬɲ, ~ tho-puul).

**ป่วย** /puəy<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): sick, ill; คำเมือง (KMN): pen<sup>23</sup> khay<sup>44</sup>, pen<sup>23</sup> moəy<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): khay<sup>213</sup>, pooy<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): moəy<sup>31</sup>, khay<sup>44</sup> (pen<sup>23</sup> ~); ลาว (LAO): puəy<sup>21</sup>, pen<sup>23</sup> khay<sup>44</sup>; พวน (PN): moəy<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): phiərɿ<sup>1</sup>, sen<sup>35</sup> phiərɿ<sup>1</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>33</sup> sɿ<sup>31</sup> ma<sup>31</sup> hja<sup>35</sup>; ม้ง (HM): mo<sup>45</sup> khai<sup>45</sup> thua<sup>22</sup>; เมียน (MN): put<sup>45</sup> peərɿ<sup>33</sup>; ขมุ (KM): khin; ไปร (PR): soʔ khat; มัด (ML): ʔat ʔay loʔ, kayh ɲɛ; มลาบรี (MB): greec pyaʔ dɪʔ.

**ปอ** /pɔɔ<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): hemp; คำเมือง (KMN): pɔɔ<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): pɔɔ<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): pɔɔ<sup>23</sup>; ลาว (LAO): pɔɔ<sup>23</sup>; พวน (PN): pɔɔ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): wɔŋ<sup>21</sup> ma<sup>24</sup>; อิมปี (MP): pɔ<sup>33</sup>; ม้ง (HM): tʃa<sup>42</sup>; เมียน (MN): laa<sup>31</sup> maa<sup>31</sup>; ขมุ (KM): pɔɔ (tɔɪt ~); ไปร (PR): lam thar; มัด (ML): lam phɔɔ; มลาบรี (MB): laam pɔɔ.

**ปอก (- ก้าง)** /pɔɔk<sup>21</sup> (~ klɔəy<sup>42</sup>)/ ; อังกฤษ (ENG): to skin banana; คำเมือง (KMN): keʔ<sup>35</sup> (~ kuəy<sup>44</sup>); ลื้อ (LUE): pɔɔk<sup>24</sup> (~ kooy<sup>213</sup>); keʔ<sup>35</sup> (~ ba-thoo<sup>24</sup>); ขึ้น (KN): pɔɔk<sup>22</sup> (~ kooy<sup>44</sup>); keʔ<sup>35</sup> (~ lam<sup>35</sup> yay<sup>35</sup>); ลาว (LAO): pɔɔk<sup>44</sup> (~ kuəy<sup>35</sup>); พวน (PN): pɔɔʔ<sup>22</sup> (~ kooy<sup>41</sup>); จีนแคช (HK): ɕiu<sup>42</sup> pok<sup>21</sup> (~ phr<sup>24</sup>); อิมปี (MP): chɔ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): te<sup>24</sup> (~ tsi<sup>24</sup> tʃai<sup>45</sup>); เมียน (MN): meʔ<sup>45</sup> (~ tsiw<sup>31</sup> piəw<sup>453</sup>); ขมุ (KM): làac; ไปร (PR): phlook; มัด (ML): lit (~ phleʔ khlɔəy); มลาบรี (MB): pluut.

**ปอก (ควงมีด)** /pɔɔk<sup>21</sup> (duəy<sup>42</sup> miit<sup>42</sup>)/ ; อังกฤษ (ENG): to peel with a knife; คำเมือง

(KMN): pook<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): pook<sup>24</sup> (~mmoong<sup>33</sup>); จีน (KN): pook<sup>22</sup>; ลาว (LAO): pook<sup>44</sup>; พวน (PN): paat<sup>22</sup> (~ma-mueng<sup>31</sup>); จีนแคช (HK): to<sup>35</sup> pok<sup>21</sup> (~phr<sup>24</sup>); อิมปี (MP): chi<sup>13</sup>; ม้ง (HM): chai<sup>22</sup> (~tai<sup>24</sup>); เมียน (MN): fiat<sup>45</sup> (~piaw<sup>453</sup>); ขมุ (KM): haal; ไพร (PR): mphaat; มัล (ML): phaet; มลาบรี (MB): pluut.

**ป่อง** /por<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to bulge, to protrude; คำเมือง (KMN): poug<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): poug<sup>31</sup> (~pook<sup>24</sup>); จีน (KN): poug<sup>35</sup>; ลาว (LAO): khae<sup>21</sup> (thoug<sup>35</sup> ~); พวน (PN): por<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): tha<sup>21</sup> (tu<sup>42</sup> ~), ?ar<sup>24</sup> (mien<sup>42</sup> ~), อิมปี (MP): hi<sup>13</sup> (?u<sup>31</sup> thg<sup>33</sup> ~), khu<sup>35</sup> (po<sup>31</sup> po<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): pu<sup>24</sup> (phlu<sup>33</sup> ~), ?ai<sup>22</sup> (pla<sup>45</sup> ~); เมียน (MN): tuu<sup>22</sup>; ขมุ (KM): rñing; ไพร (PR): mpuum; มัล (ML): tñing (boom~, phuul ~); มลาบรี (MB): plouk (bung-boong ~), ?ding (tha-puul ~).

**ป่องกับ** /por<sup>42</sup> kan<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to protect, to defend; คำเมือง (KMN): por<sup>44</sup> kan<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): por<sup>213</sup> kan<sup>35</sup>; จีน (KN): por<sup>44</sup> kan<sup>23</sup>; ลาว (LAO): por<sup>35</sup> kan<sup>23</sup>; พวน (PN): kan<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): for<sup>24</sup>, for<sup>24</sup> ni<sup>21</sup>; อิมปี (MP): lǝ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): tua<sup>21</sup> ki<sup>21</sup>, ti<sup>24</sup> thai<sup>24</sup>; เมียน (MN): ge<sup>245</sup> tɔien<sup>453</sup>; ขมุ (KM): rāk-sáa; ไพร (PR): roopra?; มัล (ML): por kán (~pi? nooy); มลาบรี (MB): prr.

**ปอก** /poot<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): lung; คำเมือง (KMN): poot<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): poot<sup>24</sup>; จีน (KN): poot<sup>22</sup>; ลาว (LAO): poot<sup>44</sup>; พวน (PN): poot<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): phui<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ?a<sup>31</sup> chi<sup>31</sup>; ม้ง (HM): jti<sup>22</sup>; เมียน (MN): phyom<sup>33</sup>; ขมุ (KM): lòom túuyh; ไพร (PR): pchoh; มัล (ML): pooh; มลาบรี (MB): poot.

**ปอก** /poun<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to feed (to the mouth); คำเมือง (KMN): poun<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): poun<sup>213</sup> (~khaw<sup>213</sup>); จีน (KN): poun<sup>44</sup>; ลาว (LAO): poun<sup>35</sup>; พวน (PN): poun<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): tshi<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ho<sup>31</sup> mem<sup>35</sup> koi<sup>33</sup> pi<sup>13</sup>; ม้ง (HM): pu<sup>45</sup> mo<sup>24</sup>, hai<sup>22</sup> tɕau<sup>33</sup> qho<sup>24</sup> pɕau<sup>42</sup>; เมียน (MN): ?uy<sup>24</sup>; ขมุ (KM): mèm; ไพร (PR):

pək sih taʔ ŋkaap, มัด (ML): cəh sih (~ taʔ gaap), poon, มลาบรี (MB):  
pə-ʔaʔʔ, bə-pɾy, pə-bon, pə-wɾɾk.

ปะ /paʔ<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to patch; คำเมือง (KMN): taap<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): taap<sup>24</sup> (~  
səə<sup>213</sup>); ขึ้น (KN): taap<sup>22</sup> (~ səə<sup>44</sup>); ลาว (LAO): taap<sup>44</sup> (~ səə<sup>44</sup>); พวน (PN):  
taap<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): pu<sup>42</sup> (~ sam<sup>35</sup>); อิมปี (MP): to<sup>31</sup> phlɔ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ntsi<sup>24</sup>;  
เมี่ยน (MN): biə<sup>453</sup>; ญู (KM): táap, ไปร (PR): taap (~ khuə); มัด (ML): tǎap,  
มลาบรี (MB): tlaap.

ปัก /pak<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to stick in, to embroider; คำเมือง (KMN): pak<sup>35</sup> doək<sup>33</sup>, ลื้อ  
(LUE): pak<sup>35</sup> (~ moon<sup>35</sup>); ขึ้น (KN): pak<sup>35</sup> (~ doək<sup>22</sup>); ลาว (LAO): thak<sup>35</sup>, pak<sup>35</sup>;  
พวน (PN): pak<sup>35</sup> (~ doək<sup>22</sup>); จีนแคช (HK): su<sup>42</sup> fa<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> ye<sup>33</sup> se<sup>453</sup>;  
ม้ง (HM): ua<sup>33</sup> pa<sup>42</sup> ntau<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): tshor<sup>24</sup> tshor<sup>24</sup>; ญู (KM): pək séew,  
ไปร (PR): mpuʔ, sew, มัด (ML): kir, มลาบรี (MB): jen ʔaklaay, jen ʔak ba  
cək-cək.

ปัด /pat<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to brush away; คำเมือง (KMN): pat<sup>35</sup>, ลื้อ (LUE): pat<sup>35</sup>; ขึ้น  
(KN): pat<sup>35</sup>; ลาว (LAO): pat<sup>35</sup>; พวน (PN): pat<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): phat<sup>44</sup>; อิมปี (MP):  
kha<sup>31</sup> phi<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ɬə<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): phuət<sup>45</sup>; ญู (KM): pɔʔ, ไปร (PR):  
mphuət, มัด (ML): bat, มลาบรี (MB): pih peet (ʔeek tiiʔ ~), sə-pat (ʔeek  
pha-ceet ~).

ปัดไถ่ /pat<sup>21</sup> tho<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): exclamation indicating slight disappointment;  
คำเมือง (KMN): pa-tho<sup>35</sup>, pa-thoh<sup>35</sup>, pa-thoo<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): pa-tho<sup>33</sup>; ขึ้น (KN):  
pa-tho<sup>35</sup>; ลาว (LAO): pa-thoo<sup>23</sup>; พวน (PN): pa-tho<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ʔai<sup>44</sup> yə<sup>21</sup>;  
อิมปี (MP): pa<sup>33</sup> tho<sup>453</sup>; ม้ง (HM): ɔ<sup>24</sup> yo<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): pa-thoo<sup>453</sup>; ญู (KM):  
pət-thoh, ไปร (PR): hee, มัด (ML): thoh noo, มลาบรี (MB): ba-ʔii weey.

**ปัน** /pan<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to share; คำเมือง (KMN): pan<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): pan<sup>35</sup> (~ kan<sup>35</sup>); จีน (KN): pan<sup>23</sup> (~ kan<sup>23</sup>); ลาว (LAO): pan<sup>23</sup>; พวน (PN): pan<sup>35</sup>; จีนแต้จิ๋ว (HK): tɕeu<sup>42</sup> pun<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): pe<sup>453</sup>; ม้ง (HM): pu<sup>45</sup> (ɣi<sup>45</sup> ~); เมี่ยน (MN): pun<sup>31</sup> tsɔɔŋ<sup>33</sup>; ขมุ (KM): kháaw (~ yɔɔʔ); ไปร (PR): pan ʔoon (~ taʔ nuəy); มล (ML): plah; มลาบรี (MB): maaʔ daay.

**ปั่น (- ผ่าฝ)** /pan<sup>21</sup> (~ faay<sup>42</sup>) / ; อังกฤษ (ENG): to spin (cotton yarn); คำเมือง (KMN): pan<sup>33</sup> (~ faay<sup>44</sup>, phaay<sup>44</sup>); ลื้อ (LUE): pan<sup>24</sup> (~ faay<sup>213</sup>); จีน (KN): pan<sup>22</sup> (~ faay<sup>44</sup>); ลาว (LAO): pan<sup>21</sup> (~ faay<sup>44</sup>); พวน (PN): khen<sup>23</sup> (~ faay<sup>33</sup>); จีนแต้จิ๋ว (HK): phiɔŋ<sup>42</sup> sɔ<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): sɔ<sup>13</sup> (la<sup>31</sup> phai<sup>35</sup> ~); ม้ง (HM): mɔ<sup>22</sup>, sua<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): ŋan<sup>24</sup> (~ puy<sup>22</sup>); ขมุ (KM): tɔɔc (~ wɔɔay); ไปร (PR): diit (~ phwaay); มล (ML): pǎn (~ phwaay); มลาบรี (MB): --.

**ปั้น** /pan<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to mold (e.g. clay); คำเมือง (KMN): pan<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): pan<sup>213</sup> (~ din<sup>35</sup>); จีน (KN): pan<sup>44</sup> (~ din<sup>35</sup>); ลาว (LAO): pan<sup>35</sup>; พวน (PN): pan<sup>41</sup>; จีนแต้จิ๋ว (HK): tsɔk<sup>21</sup> (~ nɛ<sup>24</sup>), nɔ<sup>24</sup> (~ siək<sup>21</sup> yen<sup>24</sup>); อิมปี้ (MP): chĩ<sup>45</sup> (ʔa<sup>31</sup> plɛ<sup>31</sup> ~); ม้ง (HM): puɔ<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): nan<sup>453</sup>, fiəw<sup>453</sup>; ขมุ (KM): nòom; ไปร (PR): thenj (~ ruup), phat (~ saa); มล (ML): phat; มลาบรี (MB): tɛr-leet.

**ปา** /paa<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to throw, to toss at; คำเมือง (KMN): khwaarj<sup>31</sup>; ลื้อ (LUE): khwaarj<sup>33</sup>; จีน (KN): corj<sup>31</sup>, khwaarj<sup>31</sup>; ลาว (LAO): been<sup>21</sup>; พวน (PN): khwaarj<sup>31</sup>; จีนแต้จิ๋ว (HK): tep<sup>44</sup>; อิมปี้ (MP): cɛ<sup>35</sup>, ka<sup>453</sup>; ม้ง (HM): tsai<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): tsɔɔy<sup>33</sup>; ขมุ (KM): wát; ไปร (PR): ŋkoh (~ kiʔ); มล (ML): bɛen; มลาบรี (MB): tas, taayh.

**ป่า** /paa<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): forest, woods; คำเมือง (KMN): paa<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>24</sup>; จีน (KN): paɔ<sup>22</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>21</sup>; พวน (PN): paɔ<sup>22</sup>; จีนแต้จิ๋ว (HK): pa<sup>35</sup>, pa<sup>35</sup> tu<sup>42</sup>;

อิมปี (MP): pi<sup>35</sup> tũ<sup>453</sup>; ม้ง (HM): ha<sup>24</sup> ʒõ<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): lom<sup>22</sup>; ญ (KM): yũ?, ไปร (PR): ꞑoo, มัด (ML): saʔ, มลาบรี (MB): briiʔ.

ป่าช้า /paɕ<sup>21</sup> chaɕ<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): graveyard; คำเมือง (KMN): paɕ<sup>33</sup> hiəw<sup>31</sup>, paɕ<sup>33</sup> hew<sup>31</sup>, paɕ<sup>33</sup> caa<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): paɕ<sup>24</sup> heew<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): paɕ<sup>22</sup> heew<sup>31</sup>; ลาว (LAO): paɕ<sup>21</sup> heew<sup>21</sup>; พวน (PN): paɕ<sup>22</sup> heew<sup>31</sup>; จีนแคช (HK): ɲi<sup>21</sup> san<sup>35</sup>; อิมปี (MP): lo<sup>31</sup> tũ<sup>35</sup>; ม้ง (HM): tɕõ<sup>45</sup> tɕɔ<sup>42</sup> ntsɕ<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): tɕan<sup>31</sup> tay<sup>22</sup> keem<sup>31</sup>; ญ (KM): mɲj, ไปร (PR): pha-rew, มัด (ML): pha-yɕew, มลาบรี (MB): --.

ป่าดงดิบ /paɕ<sup>21</sup> dɔŋ<sup>32</sup> dip<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): tropical evergreen forest; คำเมือง (KMN): paɕ<sup>33</sup> tɪp<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): paɕ<sup>24</sup> dɔŋ<sup>35</sup> tɪp<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): paɕ<sup>22</sup> tɪp<sup>35</sup>; ลาว (LAO): paɕ<sup>23</sup> dɔŋ<sup>23</sup> dip<sup>35</sup>; พวน (PN): paɕ<sup>22</sup> dɔŋ<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): thaɪ<sup>21</sup> ɕu<sup>21</sup> pɕ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): pi<sup>35</sup> tũ<sup>453</sup> ʔa<sup>33</sup> ke<sup>31</sup>; ม้ง (HM): ha<sup>24</sup> ʒõ<sup>24</sup> nu<sup>42</sup> tsɕ<sup>31</sup>; เมี่ยน (MN): keem<sup>31</sup> meen<sup>33</sup> dia<sup>453</sup>; ญ (KM): yũʔ khàk, ไปร (PR): ꞑoo than, มัด (ML): saʔ khuh, มลาบรี (MB): lɔŋ lwah hik theek.

ป่าโปร่ง /paɕ<sup>21</sup> proŋ<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): groves of small trees, sparse forest; คำเมือง (KMN): paɕ<sup>33</sup> phe<sup>24</sup>; ลื้อ (LUE): paɕ<sup>24</sup> lɔŋ<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): paɕ<sup>22</sup> phe<sup>24</sup>; ลาว (LAO): paɕ<sup>23</sup> lɔŋ<sup>21</sup>, paɕ<sup>23</sup> peen<sup>23</sup>; พวน (PN): paɕ<sup>22</sup> phe<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): foŋ<sup>35</sup> thi<sup>21</sup>; อิมปี (MP): pɕ<sup>45</sup> phɕ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ha<sup>24</sup> la<sup>21</sup> ɕu<sup>21</sup>; เมี่ยน (MN): lom<sup>31</sup> dɕaŋ<sup>33</sup>; ญ (KM): pɕa pheʔ, ไปร (PR): ꞑoo khlaat, มัด (ML): saʔ lɔŋ, มลาบรี (MB): klɔh-klɔh.

ป่าทึบ /paɕ<sup>21</sup> rok<sup>34</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): dense jungle; คำเมือง (KMN): paɕ<sup>33</sup> kho<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): paɕ<sup>24</sup> hok<sup>33</sup>; ขึ้น (KN): paɕ<sup>22</sup> khoon<sup>35</sup>, paɕ<sup>22</sup> hok<sup>44</sup>; ลาว (LAO): paɕ<sup>23</sup> thi<sup>44</sup>; พวน (PN): paɕ<sup>22</sup> tɪp<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɲuɲ<sup>24</sup> pɕ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> kɲ<sup>33</sup> tũ<sup>35</sup>; ม้ง (HM): ha<sup>24</sup> puɕ<sup>21</sup> lo<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): hlɔuɲ<sup>31</sup> pyop<sup>21</sup>; ญ (KM): yũʔ ʔáh

rəəm; ไพร (PR): rəʔ rəʔ; มัด (ML): saʔ than; มลาบรี (MB): rəm-raʔ.

**ป้า** /paa<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): elder aunt; คำเมือง (KMN): paa<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): paa<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): paa<sup>44</sup>; ลาว (LAO): paa<sup>35</sup>; พวน (PN): paa<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): ku<sup>35</sup>, pak<sup>21</sup> me<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> pə<sup>45</sup>; ม้ง (HM): nia<sup>21</sup> tai<sup>22</sup>, phau<sup>42</sup>; เมียน (MN): kəw<sup>33</sup>, təy<sup>31</sup>, tɔɔ<sup>22</sup>; ขมุ (KM): kɛn, théen kɛn; ไพร (PR): thaw (~ ʔəŋ), paaʔ mee (~ ʔəŋ); มัด (ML): phaap; มลาบรี (MB): mʔam di diŋ ʔuuy, mʔaʔ di diŋ ʔuuy, ʔi-ber ʔuuy.

**ปาก** /paak<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): mouth, beak; คำเมือง (KMN): paak<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): sop<sup>35</sup>, paak<sup>24</sup> (him<sup>31</sup> ~); ขึ้น (KN): paak<sup>22</sup>; ลาว (LAO): paak<sup>44</sup>; พวน (PN): paa<sup>ʔ22</sup>; จีนแคช (HK): tɔɔi<sup>42</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> khwe<sup>33</sup>; ม้ง (HM): qho<sup>24</sup> pəau<sup>42</sup>; เมียน (MN): dzuy<sup>31</sup>; ขมุ (KM): ta-nɔh; ไพร (PR): ŋkaap; มัด (ML): ŋgaap, gaap; มลาบรี (MB): sim-beep.

**ปางก่อน** /paŋ<sup>32</sup> koon<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): long time ago; คำเมือง (KMN): caat<sup>31</sup> koon<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): caat<sup>33</sup> leew<sup>22</sup>; ขึ้น (KN): caat<sup>31</sup> leew<sup>41</sup>; ลาว (LAO): saat<sup>35</sup> leew<sup>35</sup>; พวน (PN): saat<sup>31</sup> leew<sup>41</sup>; จีนแคช (HK): tshur<sup>4</sup> tshien<sup>24</sup>; อิมปี (MP): tu<sup>31</sup> khwɛ<sup>33</sup> kə<sup>33</sup>; ม้ง (HM): tshē<sup>42</sup> thau<sup>13</sup>; เมียน (MN): tsin<sup>31</sup> sey<sup>24</sup>; ขมุ (KM): ta-yɔʔ; ไพร (PR): tak waar; มัด (ML): ʔam ʔeeʔ; มลาบรี (MB): ʔaar ʔrh.

**ปาก** /paat<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to smooth and level off; คำเมือง (KMN): kwaat<sup>33</sup> (~ hɛi<sup>44</sup> piəŋ<sup>35</sup>); ลื้อ (LUE): kwaat<sup>24</sup> (~ hɛi<sup>213</sup> peer<sup>31</sup>); ขึ้น (KN): kwaat<sup>22</sup> (~ hɛi<sup>44</sup> peer<sup>35</sup>); ลาว (LAO): kwaat<sup>44</sup> (~ hɛi<sup>44</sup> phieŋ<sup>23</sup>); พวน (PN): kwaat<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): kot<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ye<sup>33</sup> pi<sup>31</sup>; ม้ง (HM): phē<sup>42</sup> (~ kɔ<sup>21</sup> tia<sup>42</sup>); เมียน (MN): kweet<sup>45</sup>; ขมุ (KM): kwáat; ไพร (PR): cuət; มัด (ML): bliən (~ ʔaŋ thioŋ); มลาบรี (MB): kwaac di thə-luh.

**ผ่า** /paat<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to slice; คำเมือง (KMN): paat<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): paat<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): paat<sup>22</sup>; ลาว (LAO): paat<sup>44</sup>; พวน (PN): paat<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): kot<sup>21</sup> (tɔ<sup>35</sup> ~); อิมปี (MP): pɿ<sup>13</sup> (pɔ<sup>33</sup> pɔ<sup>31</sup> tɛ<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): hlai<sup>22</sup>; เมียน (MN): phaay<sup>24</sup>; ขมุ (KM): pəat; ไปร (PR): mphaat (~ ʔeem); มัด (ML): phaas, nsuəyh; มลาบรี (MB): hir-laah.

**ผ่า** /paat<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): species of tree frog; คำเมือง (KMN): khiat<sup>33</sup> khaa<sup>35</sup>, khiat<sup>33</sup> tap<sup>35</sup> paat<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): kheet<sup>24</sup> ta-paat<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): kheet<sup>22</sup> tap<sup>35</sup> paat<sup>22</sup>; ลาว (LAO): khiat<sup>44</sup> taa<sup>23</sup> paat<sup>44</sup>; พวน (PN): khiat<sup>22</sup> tam<sup>22</sup> paat<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): ɬu<sup>21</sup> wa<sup>35</sup>; อิมปี (MP): pho<sup>31</sup> tɛ<sup>31</sup> lɛ<sup>31</sup>; ม้ง (HM): qa<sup>24</sup> ntɔ<sup>33</sup>; เมียน (MN): keenj<sup>31</sup> taa<sup>31</sup> hliə<sup>35</sup>; ขมุ (KM): trɿk pəat; ไปร (PR): jchak ʔok; มัด (ML): kyoot ta-pəap; มลาบรี (MB): prɿŋ.

**ปาน** /paan<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): birthmark; คำเมือง (KMN): paan<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): paan<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): paan<sup>23</sup>; ลาว (LAO): paan<sup>23</sup>; พวน (PN): paan<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): pa<sup>35</sup>; อิมปี (MP): pan<sup>33</sup>; ม้ง (HM): ntau<sup>22</sup> ci<sup>21</sup>; เมียน (MN): kuɿ<sup>4</sup> tɛaŋ<sup>32</sup>; ขมุ (KM): pəan; ไปร (PR): paan; มัด (ML): pəan (~ soo, ~ jam); มลาบรี (MB): ʔyak mɿm.

**ปาน** /paan<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): ramie; คำเมือง (KMN): paan<sup>33</sup> (cɛk<sup>31</sup> ~); ลื้อ (LUE): paan<sup>24</sup> (cɛk<sup>33</sup> ~); ขึ้น (KN): paan<sup>22</sup> (cɛk<sup>31</sup> ~); ลาว (LAO): paan<sup>21</sup> (sɛk<sup>35</sup> ~); พวน (PN): paan<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): sɔk<sup>21</sup>; อิมปี (MP): pan<sup>31</sup>; ม้ง (HM): hlua<sup>33</sup> si<sup>45</sup>; เมียน (MN): doo<sup>33</sup>; ขมุ (KM): pəan; ไปร (PR): thar waaw; มัด (ML): thaŋ pəan; มลาบรี (MB): tɛr-paan.

**ป้าย** /paay<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to daub; คำเมือง (KMN): peet<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): paay<sup>213</sup>; ขึ้น (KN): peet<sup>22</sup>; ลาว (LAO): peet<sup>44</sup>; พวน (PN): peet<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): mja<sup>35</sup> (~ mien<sup>42</sup>); อิมปี (MP): khɿ<sup>45</sup>; ม้ง (HM): plɛ<sup>24</sup>; เมียน (MN): waa<sup>232</sup>; ขมุ (KM): liək;

ไปร (PR): piit (~ mat); มัด (ML): biəl; มลาบรี (MB): thuuut.

ปิ้ง /piŋ<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to roast, to barbecue; คำเมือง (KMN): piŋ<sup>44</sup>, piŋ<sup>44</sup>, ลื้อ (LUE): piŋ<sup>213</sup>, ขึ้น (KN): piŋ<sup>44</sup>, ลาว (LAO): piŋ<sup>35</sup>, พวน (PN): ciŋ<sup>22</sup> (~ pa<sup>35</sup>); จีนแคช (HK): yaŋ<sup>42</sup>; อิมปี่ (MP): pɛ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): ci<sup>33</sup> (~ qai<sup>45</sup>); เมียน (MN): tɕi<sup>45</sup>; ขมุ (KM): káar; ไปร (PR): khleeɸ; มัด (ML): phiŋ; มลาบรี (MB): ʔyaan, bæ-ceer.

ปิด /pit<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to close; คำเมือง (KMN): ɲam<sup>35</sup> (~ faɔ<sup>23</sup> hay<sup>23</sup>), hap<sup>35</sup> (~ pa-tuu<sup>23</sup>), tɪt<sup>35</sup> (~ moɔ<sup>44</sup>); ลื้อ (LUE): hap<sup>35</sup> (~ naa<sup>213</sup> poɔŋ<sup>24</sup>); ขึ้น (KN): hap<sup>35</sup> (~ paŋ<sup>22</sup> tuu<sup>23</sup>); ลาว (LAO): hap<sup>44</sup>, ɲap<sup>44</sup> (~ pa-tuu<sup>23</sup>), ɲwan<sup>23</sup> (~ faa<sup>434</sup>); พวน (PN): hap<sup>35</sup> (~ poŋ<sup>22</sup> ʔiem<sup>41</sup>); จีนแคช (HK): kuan<sup>35</sup>; อิมปี่ (MP): phi<sup>13</sup> (lo<sup>45</sup> ko<sup>33</sup> ~), pi<sup>13</sup> (pha<sup>33</sup> li<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): kai<sup>33</sup> (~ qho<sup>24</sup> tɕi<sup>42</sup>), vo<sup>24</sup> (~ lau<sup>42</sup> kau<sup>45</sup>); เมียน (MN): kuən<sup>33</sup> (~ keeŋ<sup>31</sup>), goɸ<sup>45</sup> (~ tshheeŋ<sup>33</sup>); ขมุ (KM): pít (~ nthɪɸ), cɪɸ (~ ɲkót); ไปร (PR): khleɸ; มัด (ML): khət; มลาบรี (MB): piit (~ geeŋ), tɪm-ʔbook (~ ʔak glɪʔ tɕɪ-lɔh).

ปิ่น /pin<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): hair pin; คำเมือง (KMN): pin<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): pin<sup>24</sup>; ขึ้น (KN): pin<sup>22</sup> (~ pak<sup>35</sup> phum<sup>23</sup>), kiim<sup>35</sup> (~ seep<sup>22</sup> phum<sup>23</sup>); ลาว (LAO): may<sup>35</sup> pak<sup>35</sup> pin<sup>21</sup>, may<sup>35</sup> pak<sup>35</sup> kaw<sup>35</sup>; พวน (PN): hem<sup>23</sup> khat<sup>35</sup>, pin<sup>22</sup> pak<sup>35</sup> phom<sup>23</sup>, hem<sup>23</sup> pak<sup>35</sup> phom<sup>23</sup>; จีนแคช (HK): tshə<sup>35</sup>, theu<sup>21</sup> tshə<sup>35</sup>; อิมปี่ (MP): mai<sup>33</sup> mop<sup>45</sup>; ม้ง (HM): hmu<sup>24</sup> tɕai<sup>22</sup> plau<sup>45</sup> hau<sup>33</sup>; เมียน (MN): tshun<sup>24</sup> bop<sup>21</sup> pyee<sup>33</sup> tsəw<sup>22</sup>; ขมุ (KM): ka-lát (~ móp khleɸ); ไปร (PR): pin; มัด (ML): pín; มลาบรี (MB): laam ʔboon dook kal-muuy glɪʔ.

ปี /pi<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): year; คำเมือง (KMN): pii<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): pii<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): pii<sup>23</sup>; ลาว (LAO): pii<sup>23</sup>; พวน (PN): pii<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): nien<sup>35</sup>; อิมปี่ (MP): ʔɔ<sup>31</sup> ɲi<sup>33</sup>; ม้ง (HM): ɕi<sup>33</sup>; เมียน (MN): hɲaŋ<sup>24</sup>; ขมุ (KM): pii; ไปร (PR): waan; มัด (ML): waan;

มลาบรี (MB): hnam.

**ปี่** /pi<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): wind instrument; คำเมือง (KMN): pi<sup>33</sup>, ne<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): pi<sup>24</sup>; จีน (KN): pi<sup>22</sup>; ลาว (LAO): pi<sup>21</sup>; พวน (PN): pi<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): thek<sup>44</sup>; อิมปี (MP): pi<sup>35</sup>; ม้ง (HM): tɕa<sup>42</sup>; เมี่ยน (MN): dzat<sup>21</sup>; ขมุ (KM): pii; ไปร (PR): phlii; มัด (ML): pii; มลาบรี (MB): khuuy.

**ปีก** /pi<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): wing; คำเมือง (KMN): pi<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): pi<sup>24</sup>; จีน (KN): pi<sup>22</sup>; ลาว (LAO): pi<sup>44</sup>; พวน (PN): pi<sup>22</sup>; จีนแคะ (HK): yit<sup>44</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> tɕ<sup>35</sup>; ม้ง (HM): tɕ<sup>22</sup> (~ nɔ̌<sup>31</sup>); เมี่ยน (MN): daat<sup>45</sup>; ขมุ (KM): pa-n̄ir; ไปร (PR): pha-nar; มัด (ML): pha-nǎ; มลาบรี (MB): sir-keɛŋ, sir-keŋ (~ ʔaac).

**ปีน** /pin<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to climb; คำเมือง (KMN): khin<sup>44</sup> (~ kaw<sup>43</sup> may<sup>43</sup>); ลื้อ (LUE): khin<sup>213</sup> (~ koo<sup>35</sup> may<sup>22</sup>); จีน (KN): khin<sup>44</sup> (~ kaw<sup>41</sup> may<sup>41</sup>); ลาว (LAO): khin<sup>44</sup> (~ ton<sup>35</sup> may<sup>35</sup>); พวน (PN): hin<sup>33</sup> (~ koo<sup>35</sup> may<sup>41</sup>); จีนแคะ (HK): ɕoŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): tɕ<sup>35</sup> (ʔa<sup>31</sup> ɕ<sup>35</sup> ~); ม้ง (HM): pce<sup>33</sup> (~ ntɔ̌<sup>33</sup>); เมี่ยน (MN): faaw<sup>24</sup> (~ diər<sup>24</sup>); ขมุ (KM): khàa; ไปร (PR): kloh (~ lam); มัด (ML): khoon (~ lam ʔuəŋ); มลาบรี (MB): khuyun (~ laam).

**ปืน** /pin<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): gun; คำเมือง (KMN): pin<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): naat<sup>33</sup>; จีน (KN): sa-naat<sup>31</sup>, pin<sup>23</sup>; ลาว (LAO): pin<sup>23</sup>; พวน (PN): naat<sup>31</sup>; จีนแคะ (HK): tshuŋ<sup>42</sup>, ɕuəŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): nɔ̌<sup>45</sup>; ม้ง (HM): phɔ̌<sup>21</sup>; เมี่ยน (MN): tshor<sup>24</sup>; ขมุ (KM): snàat; ไปร (PR): sa-naat; มัด (ML): sa-nàat; มลาบรี (MB): nok kok.

**ปุ๋ย** /pui<sup>323</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): fertilizer; คำเมือง (KMN): puy<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): puuy<sup>35</sup>; จีน (KN): puy<sup>23</sup>; ลาว (LAO): puuy<sup>23</sup>; พวน (PN): puy<sup>23</sup>; จีนแคะ (HK): phui<sup>24</sup>; อิมปี (MP): pui<sup>33</sup>; ม้ง (HM): qua<sup>24</sup> chr<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): puən<sup>24</sup>; ขมุ (KM): puy; ไปร (PR):

sa-nam mpah; มัด (ML): pŭy; มลาบรี (MB): --.

ปู<sup>1</sup> /puu<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): crab; คำเมือง (KMN): puu<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): puu<sup>35</sup>; จีน (KN): puu<sup>23</sup>; ลาว (LAO): puu<sup>23</sup>; พวน (PN): puu<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): lo<sup>42</sup> hai<sup>42</sup>; อิมปี (MP): khi<sup>31</sup> khy<sup>45</sup>; ม้ง (HM): tɕau<sup>45</sup> tɕi<sup>22</sup>; เมียน (MN): giŋ<sup>31</sup> gway<sup>232</sup>; ขมุ (KM): táam; ไปร (PR): caar; มัด (ML): yeen; มลาบรี (MB): gezyh, gees.

ปู<sup>2</sup> /puu<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to spread out; คำเมือง (KMN): puu<sup>23</sup> (~ saat<sup>33</sup>); ลื้อ (LUE): puu<sup>35</sup> (~ saat<sup>24</sup>); จีน (KN): puu<sup>23</sup> (~ saat<sup>22</sup>); ลาว (LAO): puu<sup>23</sup> (~ saat<sup>44</sup>); พวน (PN): puu<sup>35</sup> (~ saat<sup>22</sup>); จีนแคช (HK): phu<sup>35</sup>; อิมปี (MP): khi<sup>13</sup> (sɕ<sup>31</sup> ~); ม้ง (HM): pua<sup>33</sup> cha<sup>33</sup>; เมียน (MN): tim<sup>22</sup>; ขมุ (KM): nlaar (~ sáat), rɔŋ (~ sáat); ไปร (PR): lap (~ pah, ~ mpot); มัด (ML): biah (~ beel); มลาบรี (MB): them-pil (~ tɕ-lɔŋ).

ปู่ /puu<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): paternal grandfather; คำเมือง (KMN): po<sup>31</sup> ɣuy<sup>43</sup>; ลื้อ (LUE): po<sup>33</sup> mo<sup>24</sup>, puu<sup>4</sup>; จีน (KN): puu<sup>22</sup> ɣuy<sup>41</sup>; ลาว (LAO): phoo<sup>21</sup> ɣuy<sup>35</sup>; พวน (PN): phoo<sup>31</sup> lo<sup>33</sup>; จีนแคช (HK): kuŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): po<sup>31</sup> tha<sup>45</sup> pu<sup>33</sup>; ม้ง (HM): ya<sup>31</sup>; เมียน (MN): ɣoŋ<sup>33</sup>; ขมุ (KM): táʔ; ไปร (PR): ɣaw coŋ; มัด (ML): ɣaw pŭn; มลาบรี (MB): taaʔ.

ปูน /puun<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): lime; คำเมือง (KMN): puun<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): puun<sup>35</sup>; จีน (KN): puun<sup>23</sup>; ลาว (LAO): puun<sup>23</sup>; พวน (PN): puun<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɬak<sup>44</sup> fo<sup>35</sup>; อิมปี (MP): pun<sup>45</sup>; ม้ง (HM): pɔ<sup>21</sup>; เมียน (MN): huy<sup>33</sup>; ขมุ (KM): pŭn; ไปร (PR): puun; มัด (ML): mphuu; มลาบรี (MB): --.

เป็ด /pet<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): duck; คำเมือง (KMN): pet<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): pet<sup>35</sup>; จีน (KN): pet<sup>35</sup>; ลาว (LAO): pet<sup>35</sup>; พวน (PN): pet<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): ɣap<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ɣu<sup>31</sup>

khwɔ̌<sup>45</sup>; มั่ง (HM): ɔ̌<sup>22</sup>; เมียน (MN): ʔaap<sup>45</sup>; ฆู (KM): pát; ไปร (PR): pet; มัด (ML): pet; มลาบรี (MB): kaap.

เป็น<sub>1</sub> /pen<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): to be; คำเมือง (KMN): pen<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): pin<sup>35</sup>; ขึ้น (KN): pen<sup>23</sup>; ลาว (LAO): pen<sup>23</sup>; พวน (PN): pen<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): sen<sup>35</sup>; อิมปี (MP): phlɔ̌<sup>13</sup>; มั่ง (HM): yɔ̌<sup>31</sup> (ku<sup>4</sup> ~ hmɔ̌<sup>45</sup>); เมียน (MN): peen<sup>24</sup>; ฆู (KM): mǎh, yà; ไปร (PR): pen; มัด (ML): kayh; มลาบรี (MB): peen.

เป็น<sub>2</sub> /pen<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): able; คำเมือง (KMN): caaŋ<sup>31</sup> (peɛŋ<sup>23</sup> ɓɔɔ<sup>33</sup> ~); ลื้อ (LUE): pin<sup>35</sup>, caaŋ<sup>33</sup> (lin<sup>213</sup> ~ mot<sup>35</sup>); ขึ้น (KN): pen<sup>23</sup>, caaŋ<sup>31</sup> (yeŋ<sup>44</sup> kam<sup>35</sup> kin<sup>23</sup> ɓɔɔ<sup>22</sup> ~); ลาว (LAO): pen<sup>23</sup> (het<sup>44</sup> ~); พวน (PN): pen<sup>35</sup> (leen<sup>33</sup> ɓɔɔ<sup>22</sup> ~), saan<sup>31</sup> (leen<sup>33</sup> ɓɔɔ<sup>22</sup> ~); จีนแคช (HK): tsɔ̌<sup>42</sup> (wɔi<sup>21</sup> ~); อิมปี (MP): khwɔ̌<sup>13</sup>; มั่ง (HM): tsai<sup>42</sup> (~ ua<sup>33</sup>); เมียน (MN): hay<sup>31</sup> (~ tsaw<sup>24</sup>); ฆู (KM): cháay; ไปร (PR): pen (then ʔay ~); มัด (ML): poon, cǎaŋ (ʔeem ʔay ~); มลาบรี (MB): ʔa-ʔday ʔa-jaan.

เป็น<sub>3</sub> /pen<sup>32</sup>/; อังกฤษ (ENG): alive; คำเมือง (KMN): pen<sup>23</sup> (paɛ<sup>23</sup> ~); ลื้อ (LUE): pin<sup>35</sup> (paa<sup>35</sup> ~); ขึ้น (KN): pen<sup>23</sup> (paɛ<sup>23</sup> ~); ลาว (LAO): pen<sup>23</sup> (paɛ<sup>23</sup> ~); พวน (PN): pen<sup>35</sup> (paa<sup>35</sup> ~); จีนแคช (HK): saŋ<sup>35</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> tɛ<sup>31</sup> (ŋɔ<sup>31</sup> ~); มั่ง (HM): cia<sup>42</sup> (tʃɛ̌<sup>1</sup> ~); เมียน (MN): naŋ<sup>31</sup> (byaw<sup>31</sup> ~); ฆู (KM): phriəl; ไปร (PR): khwaʔ riit (khaa ~); มัด (ML): yih (khaa ~); มลาบรี (MB): koʔ ko blun (kaaʔ ~).

เปราะ /proʔ<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): brittle, fragile; คำเมือง (KMN): phɔɔy<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): phɔɔy<sup>24</sup> (ba-khəɔ<sup>35</sup> ~); ขึ้น (KN): phɔɔy<sup>22</sup> (ma-khəɔ<sup>23</sup> ~); ลาว (LAO): phɔɔy<sup>21</sup>; พวน (PN): phɔy<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): yi<sup>21</sup> tɛt<sup>21</sup>; อิมปี (MP): phoi<sup>453</sup>; มั่ง (HM): ŋki<sup>31</sup> (ce<sup>31</sup> ntɔ̌<sup>33</sup> ~), tsua<sup>33</sup>; เมียน (MN): tshuay<sup>24</sup>; ฆู (KM): sʔiɬ; ไปร

(PR): ŋkhah; มัด (ML): khah; มลาบรี (MB): pris-pres.

**เปรียบ** /priəp<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): to compare; คำเมือง (KMN): teŋ<sup>44</sup> (~ kan<sup>23</sup>); ลื้อ (LUE): teŋ<sup>33</sup> (~ kan<sup>35</sup>); จีน (KN): teŋ<sup>44</sup> (~ kan<sup>23</sup>); ลาว (LAO): kha-leŋ<sup>44</sup> (~ kan<sup>23</sup>), teŋ<sup>35</sup> (~ kan<sup>23</sup>); พวน (PN): teŋ<sup>35</sup> (~ kan<sup>35</sup>); จีนแคช (HK): pi<sup>42</sup> kau<sup>21</sup>; อิมปี (MP): tɔ<sup>13</sup> (~ pɛi<sup>13</sup>); ม้ง (HM): pi<sup>24</sup> (ji<sup>45</sup> ~); เมี่ยน (MN): pɔy<sup>453</sup>; ขมุ (KM): pɔŋ-khrɔŋ, ไปร (PR): khat (~ ʔɔɔŋ); มัด (ML): kheŋ (~ nooy); มลาบรี (MB): ba-kheek.

**เปรี้ยว** /priəw<sup>42</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): sour; คำเมือง (KMN): som<sup>44</sup>; ลื้อ (LUE): sum<sup>213</sup>; จีน (KN): sum<sup>44</sup>, som<sup>44</sup>; ลาว (LAO): som<sup>44</sup>; พวน (PN): som<sup>33</sup>; จีนแคช (HK): son<sup>35</sup>; อิมปี (MP): che<sup>453</sup>; ม้ง (HM): qau<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): suy<sup>33</sup>; ขมุ (KM): cāt; ไปร (PR): set; มัด (ML): sat; มลาบรี (MB): saat.

**เปล** /plee<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): cradle, hammock; คำเมือง (KMN): ʔuu<sup>33</sup>; ลื้อ (LUE): ʔuu<sup>24</sup>; จีน (KN): ʔuu<sup>22</sup>; ลาว (LAO): ʔuu<sup>35</sup>; พวน (PN): ʔuu<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): thu<sup>21</sup> lam<sup>24</sup>; อิมปี (MP): ʔu<sup>35</sup>; ม้ง (HM): tai<sup>45</sup> fia<sup>24</sup> (~ mɔ<sup>21</sup> a<sup>45</sup>); เมี่ยน (MN): law<sup>232</sup>; ขมุ (KM): ʔuu, ไปร (PR): phaa tiw, มัด (ML): pee, ʔuu, มลาบรี (MB): bɛl-tuutw.

**เปลวไฟ** /pleew<sup>32</sup> fay<sup>32</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): flame; คำเมือง (KMN): pew<sup>23</sup> fay<sup>35</sup>, pew<sup>23</sup> phay<sup>35</sup>; ลื้อ (LUE): peew<sup>35</sup> fay<sup>31</sup>; จีน (KN): peew<sup>23</sup> fay<sup>35</sup>; ลาว (LAO): fay<sup>23</sup> luk<sup>44</sup>; พวน (PN): piəw<sup>35</sup> fay<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): fo<sup>42</sup> ɔet<sup>44</sup>; อิมปี (MP): mi<sup>31</sup> pyeu<sup>33</sup>; ม้ง (HM): mplaɪ<sup>21</sup> tai<sup>22</sup>; เมี่ยน (MN): təw<sup>31</sup> biat<sup>21</sup>; ขมุ (KM): phlɔy riə; ไปร (PR): loon ʔoot; มัด (ML): pɔəw ʔooyh; มลาบรี (MB): sim-nrɔŋ.

**เปล่า** /plaaw<sup>21</sup>/ ; อังกฤษ (ENG): bare, blank, empty; คำเมือง (KMN): ma-daay<sup>35</sup> (keew<sup>44</sup> ~); ลื้อ (LUE): paw<sup>24</sup> (khoot<sup>24</sup> ~); จีน (KN): paw<sup>22</sup> (keew<sup>44</sup> ~); ลาว

(LAO): paw<sup>21</sup>, boɔ<sup>21</sup> daay<sup>23</sup>; พวน (PN): paw<sup>22</sup> (keew<sup>41</sup> ~); จีนแคช (HK): khurj<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): ʔa<sup>31</sup> ɲɔ<sup>31</sup> (sa<sup>33</sup> lɛ̃<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): tʃi<sup>22</sup> mua<sup>42</sup> da<sup>45</sup> tʃi<sup>33</sup>; เมี่ยน (MN): khuurj<sup>24</sup>; ญู (KM): ɲəm; ไปร (PR): naŋ liɪ; มัด (ML): sa-puaʔ; มลาบรี (MB): ʔdaay (tə-run ~).

**เปลี่ยน** /pliən<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): to change; คำเมือง (KMN): piən<sup>33</sup>, ลื้อ (LUE): thaay<sup>24</sup> (~ kho<sup>31</sup>, ~ so<sup>213</sup>, ~ teew<sup>24</sup>), peen<sup>24</sup> (~ may<sup>24</sup>); ิ่น (KN): thaay<sup>22</sup> (~ so<sup>213</sup>), peen<sup>22</sup> (~ kan<sup>23</sup>); ลาว (LAO): thaay<sup>21</sup> (~ sɔ<sup>44</sup> phaa<sup>44</sup>), piən<sup>21</sup> (~ kan<sup>23</sup>); พวน (PN): phien<sup>22</sup>; จีนแคช (HK): thiɪ<sup>42</sup>; อิมปี้ (MP): lɔ<sup>13</sup>; ม้ง (HM): paɪ<sup>24</sup>, tsaɪ<sup>24</sup>; เมี่ยน (MN): thiɪ<sup>453</sup>; ญู (KM): piən; ไปร (PR): phien (~ nuəy); มัด (ML): phien (~ nooy); มลาบรี (MB): pyuun.

**เปลี่ยว** /piəw<sup>21</sup>/; อังกฤษ (ENG): isolated (place); คำเมือง (KMN): piəw<sup>33</sup>, ลื้อ (LUE): peew<sup>24</sup> (taan<sup>31</sup> ~); ิ่น (KN): peew<sup>22</sup> (taan<sup>35</sup> ~); ลาว (LAO): piəw<sup>21</sup>; พวน (PN): piəw<sup>22</sup> (thaan<sup>35</sup> ~); จีนแคช (HK): mo<sup>21</sup> pin<sup>35</sup>; อิมปี้ (MP): ʔa<sup>31</sup> ɲɔ<sup>31</sup> (hu<sup>31</sup> khɪ<sup>35</sup> ~); ม้ง (HM): tsia<sup>22</sup> (ke<sup>24</sup> ~); เมี่ยน (MN): do<sup>21</sup> tshieɪw<sup>453</sup>; ญู (KM): wəan ɲɔʔ (ɲɔɔr ~); ไปร (PR): cuəh suəŋ (~ ruəŋ); มัด (ML): piəw (saʔ ~); มลาบรี (MB): rup pyuh theek.

**เปลือก, (- ก้าง)** /pliək<sup>21</sup> (~ kluəy<sup>42</sup>)/; อังกฤษ (ENG): skin (banana ~); คำเมือง (KMN): pək<sup>33</sup>, piək<sup>33</sup> (~ kuəy<sup>44</sup>); ลื้อ (LUE): pək<sup>24</sup> (~ kooy<sup>213</sup>); ิ่น (KN): pək<sup>22</sup> (~ kooy<sup>44</sup>); ลาว (LAO): phiək<sup>44</sup> (~ kuəy<sup>44</sup>); พวน (PN): piə<sup>22</sup> (~ kooy<sup>41</sup>); จีนแคช (HK): phi<sup>24</sup> (kiurj<sup>42</sup> tɔɪu<sup>24</sup> ~); อิมปี้ (MP): ʔa<sup>31</sup> khwe<sup>453</sup> (ɲa<sup>33</sup> plə<sup>453</sup> ~); ม้ง (HM): tai<sup>24</sup> (~ tsi<sup>24</sup> tʃai<sup>45</sup>); เมี่ยน (MN): dop<sup>45</sup> (tsiw<sup>31</sup> piəw<sup>31</sup> ~); ญู (KM): ɲkhrɔʔ (~ ʔlɔɔy); ไปร (PR): ɲkhaʔ (~ phleʔ nthii); มัด (ML): phuəʔ (~ khləy); มลาบรี (MB): ɣa-guh (~ kwɔy).

**เปลือก<sub>2</sub>** (~ ไข่) /pliək<sup>21</sup> (~ khay<sup>21</sup>) / ; อังกฤษ (ENG): shell (egg ~); คำเมือง (KMN):  
 piək<sup>33</sup>, piək<sup>33</sup> (~ khay<sup>33</sup>); ลื้อ (LUE): peək<sup>24</sup> (~ khay<sup>24</sup>); ขึ้น (KN): peək<sup>22</sup> (~  
 khay<sup>22</sup>); ลาว (LAO): piək<sup>44</sup> (~ khay<sup>21</sup>); พวน (PN): piəŋ<sup>22</sup> (~ khay<sup>22</sup>); จีนแคช  
 (HK): khok<sup>21</sup> (lon<sup>42</sup> ~); อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> khwe<sup>453</sup> (ʔu<sup>33</sup> ~); ม้ง (HM): phlau<sup>45</sup> (~  
 qe<sup>33</sup>); เมี่ยน (MN): khu<sup>45</sup> (təaw<sup>31</sup> ~); ขมุ (KM): ŋkhrɔŋ (~ thòŋ); ไปร (PR):  
 ŋkhaŋ (~ tɔŋ); มัด (ML): phuəŋ (~ tɔŋ ʔiəŋ); มลาบรี (MB): kap kɔɔ.

**เปลือก<sub>3</sub>** (~ ใบ) /pliək<sup>21</sup> (~ maay<sup>34</sup>) / ; อังกฤษ (ENG): bark (tree ~); คำเมือง (KMN):  
 piək<sup>33</sup>, piək<sup>33</sup> (~ may<sup>43</sup>); ลื้อ (LUE): peək<sup>24</sup> (~ may<sup>22</sup>); ขึ้น (KN): peək<sup>22</sup> (~  
 may<sup>41</sup>); ลาว (LAO): piək<sup>44</sup> (~ may<sup>35</sup>); พวน (PN): piəŋ<sup>22</sup> (~ may<sup>41</sup>); จีนแคช  
 (HK): phɪ<sup>24</sup> (ɔɪ<sup>21</sup> ~); อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> khwe<sup>453</sup> (sɪ<sup>31</sup> ɔɪ<sup>35</sup> ~); ม้ง (HM): tsɔ<sup>42</sup> tai<sup>24</sup>;  
 เมี่ยน (MN): dop<sup>45</sup> (diəŋ<sup>31</sup> ~); ขมุ (KM): ŋkhrɔŋ (~ sɔŋwɔŋ); ไปร (PR): ŋkhaŋ (~  
 lam); มัด (ML): phuəŋ (~ ʔuəŋ); มลาบรี (MB): gu-guh (~ laam).

**เปลือง** /piəŋ<sup>32</sup> / ; อังกฤษ (ENG): wasteful; คำเมือง (KMN): piəŋ<sup>23</sup> (~ tan<sup>35</sup>); ลื้อ (LUE):  
 peəŋ<sup>35</sup> (~ nam<sup>22</sup>); ขึ้น (KN): peəŋ<sup>23</sup> (~ ŋɛn<sup>35</sup>); ลาว (LAO): piəŋ<sup>23</sup>; พวน (PN):  
 piəŋ<sup>35</sup> (~ sa-tan<sup>35</sup>); จีนแคช (HK): ɔet<sup>44</sup>; อิมปี (MP): khɔ<sup>45</sup> (sa<sup>33</sup> tan<sup>453</sup> ~); ม้ง  
 (HM): ŋki<sup>21</sup> (~ pha<sup>42</sup> tʃha<sup>45</sup>); เมี่ยน (MN): təhiəm<sup>24</sup>; ขมุ (KM): piəŋ; ไปร (PR):  
 piəŋ (~ ŋɛn); มัด (ML): phliəŋ (~ ŋən); มลาบรี (MB): piəŋ.

**เปลือย** /piəy<sup>32</sup> / ; อังกฤษ (ENG): naked; คำเมือง (KMN): piəy<sup>23</sup>; ลื้อ (LUE): peəy<sup>35</sup>;  
 ขึ้น (KN): peəy<sup>23</sup>; ลาว (LAO): pa<sup>35</sup>; พวน (PN): peəy<sup>35</sup>; จีนแคช (HK): təhak<sup>21</sup>  
 pok<sup>21</sup>; อิมปี (MP): ʔa<sup>31</sup> to<sup>45</sup> pəi<sup>13</sup>; ม้ง (HM): lia<sup>45</sup> qə<sup>45</sup>; เมี่ยน (MN): keəŋ<sup>453</sup>; ขมุ  
 (KM): ŋkɔɔŋ, lɔŋ-lɔŋ; ไปร (PR): phlun naŋ li; มัด (ML): hlun; มลาบรี (MB):  
 klih-kleh.

**เป่า** /paw<sup>21</sup> / ; อังกฤษ (ENG): to blow, to play a wind instrument; คำเมือง (KMN): paw<sup>33</sup>;